

เนื้อหาการอบรมประกอบด้วย :

- บทที่ 1 องค์การกาชาดกับการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย
- บทที่ 2 ภัยพิบัติกับผู้สูงอายุ
- บทที่ 3 ผู้สูงอายุเตรียมตัวอย่างไรก่อนเกิดภัยพิบัติ
- บทที่ 4 การเผชิญภัยพิบัติอย่างปลอดภัยของผู้สูงอายุ
- บทที่ 5 การดำรงชีวิตของผู้สูงอายุหลังเกิดภัยพิบัติ
- บทที่ 6 ผู้สูงอายุกับการดูแลจิตใจตนเองในภาวะภัยพิบัติ

ผลลัพธ์ที่คาดว่าจะได้รับ :

- 1. จัดทำคู่มือผู้สูงอายุพร้อมรับภัยพิบัติ
- 2. ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงมีความรู้ด้านภัยพิบัติและการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ
- 3. ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงมีความรู้และทักษะในการดูแลตนเองเมื่อเกิดภัยพิบัติ
- 4. ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการรับมือกับภัยพิบัติ
- 5. ผู้สูงอายุเกิดความภาคภูมิใจในตนเองมีส่วนร่วมในการรับมือกับภัยพิบัติ

Disaster Preparedness for The Elderly

Principle and Rationale :

The Thai Red Cross Society has set a strategic Year 2011- 2015 to develop and promote the quality of life and aims to provide the public with a better quality of life, especially the elderly as per the 8 master plans of Thai Red Cross, Relief and Community Health Bureau which its primary mission of alleviating the suffering of the victims completely, ie. pre-disaster preparedness, helping the victims during the disaster and the recovery after the disaster, has realized that the disastrous situation in the frequency and severity increased steadily. As a result, there has been increasing impact of all ages, ie. infancy, childhood, adulthood and the old who is over age of 60 years.

Hence, the capacity building and disaster preparedness unit which is responsible for the preparation of pre-disaster, recognized the importance of preparing oneself, families and communities especially in the elderly which is currently increasing numbers. The elder group is on a fragile physical but strength in wisdoms and the soul in Thai society. So that the capacity building and disaster preparedness initiated a project : Disaster Preparedness for The Elderly, to prepare the elderly who live in risk areas to know about self-care and how to adapt to the current disaster situation appropriate and able to share experiences and wisdoms from the past to the present to be useful for themselves, families and communities.

Objective :

- 1. To provide require knowledge about disaster and how to disasters prepare for those disasters.
- 2. To provide require knowledge and skill how to take care of themselves in order to service while disaster strike.
- 3. To provide a platform for the elderlycitizens to share their experiences on disaster response.
- 4. To make the elderly proud by the participation of the disasters preparedness.

Target group : 200 elderly persons and local wisdom who are living in a risk area – target area are the provinces that under the Relief Division.

Project Duration : October, 2013- September, 2014

Procedures :

- 1. Meeting with the working committee and indentify working plan.
- 2. Coordinate with the relevant authorities; Provincial Red Cross Chapter, Provincial Public Health Office and Provincial Administration Office.
- 3. A manual on the elderly with disaster preparedness , 250 copies and materials for a training.
- 4. Produce a training to the elderly for 4 Class (s), 50 persons each Class.(3Day training).
- 5. The training and the project evaluation.
- 6. Reporting

The contents of the Training:

- Chapter 1 The Red Cross Society and Relief management.
- Chapter 2 A disaster and the elderly
- Chapter 3 How the elderly prepare themselves before a disaster.
- Chapter 4. The safety of the elderly during a disaster
- Chapter 5 The lives of the elderly after a disaster.
- Chapter 6 The elderly with self mental take care during a disaster.

The expected results:

- 1. A manual on the Disaster Preparedness for the elderly.
- 2. The elderly in risk areas aquire knowledge on disaster preparedness.
- 3. The elderly in risk area know how to take care of themselves while disaster strikes.
- 4. The elderly in risk area had chance to shared their experiences in dealing with a disaster response.
- 5. The elderly feel proud in their involvement in disaster response.



สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย

Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Society

1871 ถนนอังรีดูนังต์ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

1871 Henry Dunant Road, Patumwan, Bangkok 10330 THAILAND

โทรศัพท์ / Tel. 0-2251-7853-6, 0-2251-7614-5 โทรสาร / Fax. 0-2252-7976

e-mail : relief@redcross.or.th website : www.rtrc.in.th, www.redcross.or.th

TRC.RH-TMR-01-14-0001



รายงานประจำปี 2557 สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์



ANNUAL REPORT 2014

รายงานประจำปี
2557

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Relief and Community Health Bureau



วันที่ 23 ธันวาคม 2463 ได้มีประกาศของจอมพลสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าบริพัตรสุขุมพันธุ์ กรมพระนครสวรรค์วรพินิต อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม ให้ตั้งกองบรรเทาทุกข์ขึ้น เพื่อช่วยเหลือประชาชนทั่วไป ไม่ว่าชาติ ภาษาใด ซึ่งได้รับความทุกข์ยากจากอุทกภัย อัคคีภัย และอุบัติเหตุ ทั้งยามปกติ และยามสงคราม และได้แต่งตั้งนายพันเอก พระศีกดาพลรักษา (พลตรีพระยาดำรงพญาคุณ) เป็นผู้อำนวยการคนแรก ในขณะแรกการดำเนินงานของสภากาชาดสยามแบ่งเป็นกอง 5 กอง คือ กองพยาบาล กองวิทยาศาสตร์ กองอนามัย กองบรรเทาทุกข์ และกองอนุภาคชาด

On 23 December, 1920, H.R.H Prince Paribatra Sukhumbhand, Prince of Nakorn Sawan Warapinit, Vice President, Director of Siamese Red Cross Society, set up the Relief Division to help the general public regardless of any particular language which had been suffering from flood, fire and accident both peacetime and wartime

พ.ศ.2474 รวมกองพยาบาลเข้ากับกองบรรเทาทุกข์

In 1931, Merged Division of Nursing into Division of Relief

พ.ศ.2475 รวมกองอนามัยเข้ากับกองบรรเทาทุกข์ เรียกชื่อใหม่ว่ากองบรรเทาทุกข์และอนามัย ตามหลักกาชาดสากล สภากาชาดสยาม จึงมี 3 กอง คือ กองบรรเทาทุกข์และอนามัย กองวิทยาศาสตร์ และกองอนุภาคชาด

In 1932, Merged the Division of Health into Division of Relief and it named as Division of Relief and Health according to the International Federation of Red Cross. At that time, The Siamese Red Cross Society had 3 divisions; Division of Relief and Health, Science and Red Cross Youth

พ.ศ.2515 ได้ยกเลิกกองบรรเทาทุกข์และอนามัย แยกเป็น กองบรรเทาทุกข์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ และโรงพยาบาลสมเด็จพระศรีราชา

In 1972, Had canceled Division of Relief and Health and separated to Division of Relief, Chulalongkorn Hospital and Queen Sawang Vadhana Hospital in Si Racha district.

วันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2528 กองบรรเทาทุกข์มี 5 แผนก คือ แผนกบรรเทาทุกข์ แผนกสถานึกาชาด แผนกธุรการ แผนกสถานพักฟื้นสวาคนิवास และแผนกยาและเวชภัณฑ์

On 4 February, 1985, Division of Relief had 5 departments; Department of Relief, Red Cross Stations, Administration, Sawangkhanivas Rehabilitation Center and Medicine and Medical Supplies.

วันที่ 15 ธันวาคม 2529 จัดตั้งศูนย์สื่อสารสภากาชาดไทยขึ้นที่ชั้น 6 อาคารกองบรรเทาทุกข์ ใช้ชื่อว่า “ศูนย์ในดิงเกล”

On 15 December, 1986, Thai Red Cross Established the Communications Center, on the 6th floor of Relief Building and named as “Nightingale Center”.

วันที่ 2 มกราคม 2530 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดอาคารสำนักงานใหม่ของกองบรรเทาทุกข์ เป็นอาคาร 6 ชั้น ตั้งอยู่บริเวณสถานเสาวภา เลขที่ 1871 ถนนอังรีดูนังต์ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

On 2 January, 1987, H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn's, Executive Vice President of The Thai Red Cross Society, graciously presided over the opening ceremony of the new office building of Division of Relief, a 6- storey building located at Queen Saovabha Memorial Institute, 1871, Henri Dunant Road, Phatum Wan, Bangkok 10330.

พ.ศ.2540 กองบรรเทาทุกข์เปลี่ยนชื่อเป็นสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ โดยมีกิจการภายในสำนักงานแยกเป็นฝ่ายต่าง ๆ 5 ฝ่าย คือ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป ฝ่ายบรรเทาทุกข์ ฝ่ายสถานึกาชาด ฝ่ายยาและเวชภัณฑ์ และสถานพักฟื้นสวาคนิवास

In 1997, Division of Relief renamed to Relief and Community Health Bureau with five departments ; General Administration, The Relief, The Red Cross Stations, Medicine and Medical Supplies and Sawangkhanivas Rehabilitation Center.

วันที่ 7 พฤษภาคม 2541 มีพิธีเปิดศูนย์ข้อมูลและแนวคาสภากาชาดไทย เพื่อให้บริการตรวจวัดสายตาประกอบแว่น และให้คำปรึกษาแนะนำผู้ที่มีความผิดปกติทางด้านสายตาอย่างถูกต้องตามหลักวิชาการในควบคุมดูแลของจักษุแพทย์ อีกทั้งจัดจำหน่ายแว่นตาและอุปกรณ์ โดยนำรายได้ส่วนหนึ่งมาลงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาสที่มีปัญหาทางสายตา

On 7 May, 1998, The opening ceremony of Thai Red Cross Optometrist and Eye-glasses Center provides the eye test and eyeglasses as well as to the general public and the disadvantaged people by our qualified optometrists to offer a complete range of equipment and up to date technical basis and dispense eyeglasses and give advice for those who are visually impaired.

วันที่ 29 กันยายน 2542 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดศูนย์บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยในลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยา และพระราชทานนามว่า “ศูนย์สภากาชาดไทยเขตพนาภิเษมพระเกียรติ” ตั้งอยู่ริมแม่น้ำน้อย ตำบลบางจัก อำเภอบึงสามพัน จังหวัดอ่างทอง

On 29 September, 1999, H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn's, Executive Vice President of The Thai Red Cross Society, graciously presided over the opening ceremony of the Relief Center for Flood Victims in Chao Phaya plain and graciously named as “Thai Red Cross Vejapah Chalerm Phrakiat Center”, located by the Mae Nam Noi River, Bangchak Sub-District, Wiset Chai Chan District, Ang Thong province.

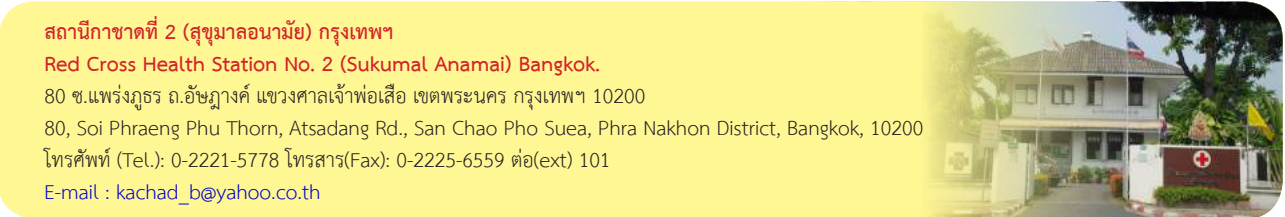
วันที่ 23 มีนาคม 2543 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดอาคารเทพเกียรติสมเด็จพระญาณสังวร(เจริญ สุวฑฺฒโน) ซึ่งเริ่มก่อสร้างเมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2540 โดยสมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก เสด็จวางศิลาฤกษ์ เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2540 เวลา 13.30 น. แล้วเสร็จเมื่อวันที่ 10 มีนาคม 2542 ได้แบ่งบางส่วนเป็นที่ทำการของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ (ผู้บริหารสำนักงาน ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ และฝ่ายบริหารงานทั่วไป)

On 23 March, 2000, H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn's, Executive Vice President of The Thai Red Cross Society, graciously presided over the opening ceremony of the Building ‘Somdet Phra Nyanasamvara (Chareon Suwaddhano) Memorial Building’, which began the construction on 17 February, 1997 and Somdet Phra Nyanasamvara had laid the foundation stone on 19 April, 1997 at 13:30 and it was completed on 10 March, 1999. Some office space is used for an Office of Relief and Community Health Bureau (RCHB Executives, Disaster Operations Center and General Administration).

ที่อยู่สถานึกาชาด



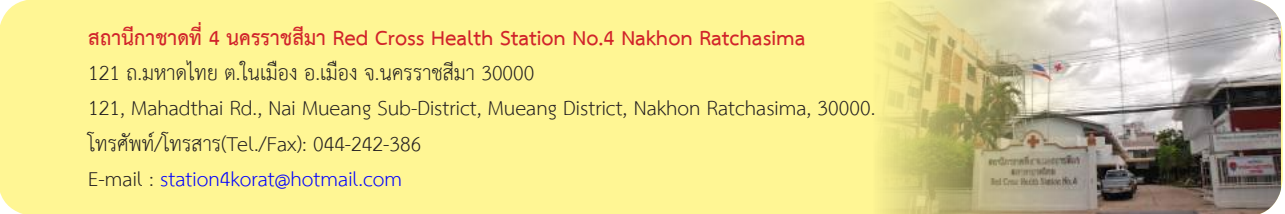
สถานึกาชาดที่ 1 (พลสุรินทร์อานามย์) จังหวัดสุรินทร์
Red Cross Health Station No.1 (Pol Surin Anamai) Surin Province.
578-582 ถ.หลักเมือง อ.เมือง จ.สุรินทร์ 32000
578-582 Lak Mueang Rd., Mueang District, Surin Province 32000.
โทรศัพท์ (Tel.): 044-516-080 โทรสาร (Fax): 044-511-391
E-mail : kc1_sr@hotmail.com



สถานึกาชาดที่ 2 (สุขุมลออนามย์) กรุงเทพฯ
Red Cross Health Station No. 2 (Sukumal Anamai) Bangkok.
80 ซ.แพร่ภูธร ถ.อัยยรางค์ แขวงศาลเจ้าพ่อเสือ เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200
80, Soi Phraeng Phu Thon, Atsadang Rd., San Chao Pho Suea, Phra Nakhon District, Bangkok, 10200
โทรศัพท์ (Tel.): 0-2221-5778 โทรสาร(Fax): 0-2225-6559 ต่อ(ext) 101
E-mail : kachad_b@yahoo.co.th



สถานึกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ Red Cross Health Station No.3 Chiang Mai
369 ถ.วิชยานนท์ ต.ช้างม้อย อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50000
369 Wichayanon Rd., Chang Moi, Mueang District, Chiang Mai Province 50000
โทรศัพท์ (Tel.): 0-5323-5574 โทรสาร (Fax): 0-5323-5161
E-mail : kachad_3@hotmail.com



สถานึกาชาดที่ 4 นครราชสีมา Red Cross Health Station No.4 Nakhon Ratchasima
121 ถนนหาดไทย ต.โนเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000
121, Mahadthai Rd., Nai Mueang Sub-District, Mueang District, Nakhon Ratchasima, 30000.
โทรศัพท์/โทรสาร(Tel./Fax): 044-242-386
E-mail : station4korat@hotmail.com



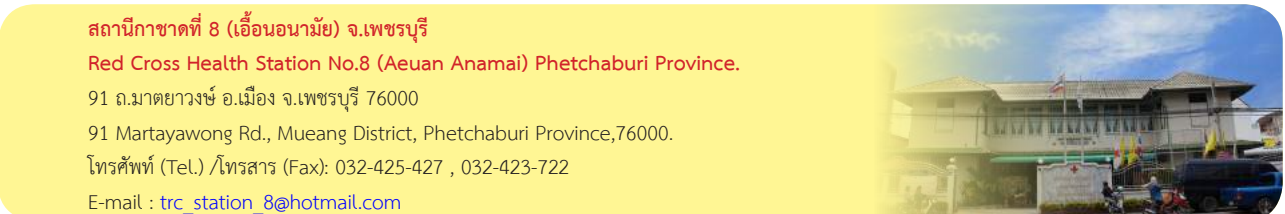
สถานึกาชาดที่ 5 สวางคณิวาส จ.สมุทรปราการ
Sawangkhanivas Red Cross Health Station No.5 Samut Phakan Province
189 ต.ท้ายบ้าน อ.เมือง จ.สมุทรปราการ 10280
189, Thaiban Sub-District, Mueang District, Samut Phakan Province, 10280.
โทรศัพท์ (Tel.): 0-2389-3663 โทรสาร (Fax): 0-2395-3676
E-mail : station5@hotmail.com, kuchad_5@hotmail.com



ถานึกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ จ.สระแก้ว
Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet, Sa Kaeo Province
3 ถนนหาดไทย ต.อรัญประเทศ อ.อรัญประเทศ จ.สระแก้ว 27120
3 Mahathai Rd., Aranyaprathet District, Sa Kaeo Province, 27120.
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax) : 037-231-207
E-mail : trc-6@hotmail.com



สถานึกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี
Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchathani Province
257 ถ.พรหมเทพ อ.เมือง จ.อุบลราชธานี 34000
257 Phrom Thep Rd., Mueang District. Ubon Ratchathani Province, 34000.
โทรศัพท์ (Tel.) : 045-245-309 โทรสาร (Fax) : 045-256-224
E-mail : kc7ub@hotmail.com , kc7ub@yahoo.com

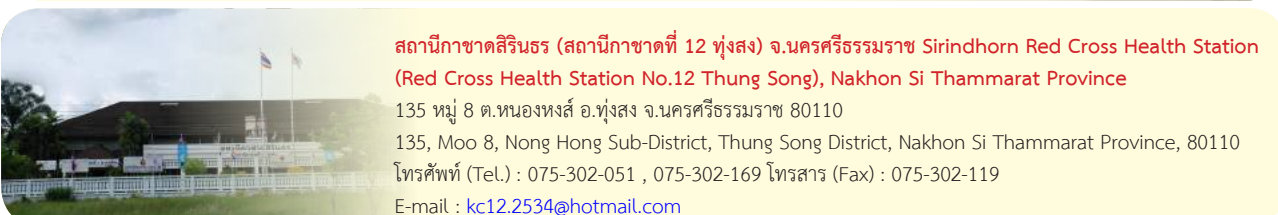


สถานึกาชาดที่ 8 (เอื้ออนอนามย์) จ.เพชรบุรี
Red Cross Health Station No.8 (Aeuan Anamai) Phetchaburi Province.
91 ถนนมาตยาวงษ์ อ.เมือง จ.เพชรบุรี 76000
91 Martayawong Rd., Mueang District, Phetchaburi Province,76000.
โทรศัพท์ (Tel.) /โทรสาร (Fax): 032-425-427 , 032-423-722
E-mail : trc_station_8@hotmail.com

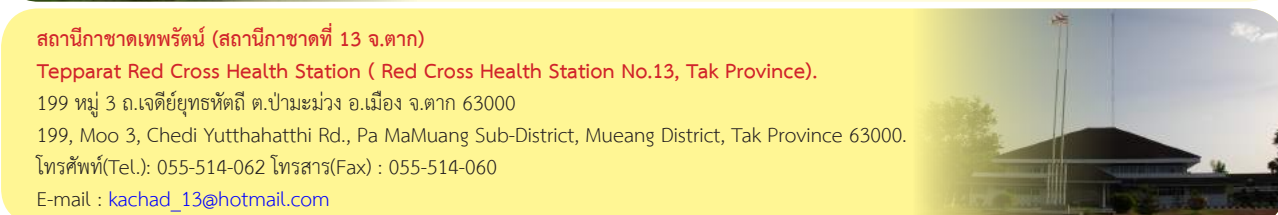


สถานึกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ จ.ประจวบคีรีขันธ์
Hua Hin Chalerm Phrakiat Red Cross Health Station, Phrachuap Khiri Khan Province.
25 ถนนเนินเกษม ต.หัวหิน อ.หัวหิน จ.ประจวบคีรีขันธ์ 77110
25 DumnunKasem Rd., Hua Hin Sub-District, Hua Hin District, Prachuap Khiri Khan Province, 77110.
โทรศัพท์ (Tel.) : 032-511-024 , 032-215-567 โทรสาร (Fax) : 032-512-526
E-mail : huahin2551@hotmail.com

สถานึกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม กรุงเทพฯ
Red Cross Health Station No.11, Wisetninyom Bangkok.
33/3 ถ.เพชรเกษม แขวงบางหว้า เขตภาษีเจริญ กรุงเทพฯ 10160
33/3, Petchkasem Rd., Bang Wa, Phasi Charoen District, Bangkok 10160.
โทรศัพท์/โทรสาร(Tel./Fax) : 0-2413-0560
E-mail : station11trcs@gmail.com, station11trc@yahoo.com



สถานึกาชาดสิรินธร (สถานึกาชาดที่ 12 หุ่งสง) จ.นครศรีธรรมราช Sirindhorn Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.12 Thung Song), Nakhon Si Thammarat Province
135 หมู่ 8 ต.หนองหงส์ อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช 80110
135, Moo 8, Nong Hong Sub-District, Thung Song District, Nakhon Si Thammarat Province, 80110
โทรศัพท์ (Tel.) : 075-302-051 , 075-302-169 โทรสาร (Fax) : 075-302-119
E-mail : kc12.2534@hotmail.com



สถานึกาชาดเทพรัตน์ (สถานึกาชาดที่ 13 จ.ตาก)
Tepparat Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.13, Tak Province).
199 หมู่ 3 ถ.เจติยพุทธพิทักษ์ ต.ป่ามะม่วง อ.เมือง จ.ตาก 63000
199, Moo 3, Chedi Yutthahatthi Rd., Pa MaMuang Sub-District, Mueang District, Tak Province 63000.
โทรศัพท์(Tel.): 055-514-062 โทรสาร(Fax): 055-514-060
E-mail : kachad_13@hotmail.com



สถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา

ด้วย

ภูมิประเทศของภาคใต้มีลักษณะคล้ายตัวขวานยื่นลงไปในทะเล เมื่อเกิดภัยพิบัติมักจะเกิดพร้อมกันคราวละหลายจังหวัด อีกทั้งพื้นที่ภาคใต้ฝั่งอันดามันมีความเสี่ยงที่จะเกิดแผ่นดินไหวเพิ่มขึ้น ส่งผลให้สถานึกาชาดสิรินธร จังหวัดนครศรีธรรมราช ซึ่งรับผิดชอบพื้นที่ภาคใต้ จำนวน 12 จังหวัด ไม่สามารถให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้ครอบคลุมและทันเวลา สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ จึงพิจารณาเห็นความจำเป็นที่ต้องมีที่ทำการสาขาของสถานึกาชาดสิรินธร ในพื้นที่ภาคใต้ฝั่งอันดามัน และเล็งเห็นว่าจังหวัดพังงาเป็นจังหวัดที่มีความเหมาะสมที่จะเป็นศูนย์กลางในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยฝั่งอันดามันได้ทันเหตุการณ์ และเกิดประสิทธิภาพ

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงได้จัดตั้งสถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงาขึ้นเพื่อเป็นศูนย์กลางในการสนับสนุนช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติใน 3 จังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน คือ พังงา ภูเก็ต และกระบี่ กรณีเกิดภัยพิบัติ และให้การส่งเสริมสุขภาพอนามัยเชิงรุกแก่ประชาชนผู้ด้อยโอกาส ณ อาคารสถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา ถนนเพชรเกษม ตำบลท้ายช้าง อำเภอเมือง จังหวัดพังงา

อาคารที่ทำการสถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา แห่งนี้ ได้รับความอนุเคราะห์จาก นายเอี่ยมสุริยา พาลุสุข อดีตผู้ว่าราชการจังหวัดพังงา นางดวงณี พาลุสุข อดีตนายพลอากาศจังหวัดพังงา เป็นผู้ประสานขอใช้อาคารองค์การบริหารส่วนจังหวัดพังงาหลังเก่าจากนายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดพังงาในสมัย นายฉกาจ พัฒนกิจวิบูลย์ ครอบงำตำแหน่ง ได้อนุญาตให้นายฉกาจองค์การบริหารส่วนจังหวัดพังงาหลังเก่าซึ่งเป็นอาคารคอนกรีตสองชั้น ตั้งอยู่บนที่ดินราชพัสดุ เนื้อที่ 189.70 ตารางวา มาปรับปรุงซ่อมแซม อนุญาตให้ใช้งานเป็นเวลา 20 ปี ตั้งแต่วันที่ 30 กันยายน 2553 – 30 กันยายน 2573 โดยเริ่มทำการปรับปรุงซ่อมแซมเมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน 2555 แล้วเสร็จเมื่อวันที่ 29 มิถุนายน 2556 โดยใช้ชื่ออาคารแห่งนี้ว่า “สถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา” ในการนี้ นายธีรพงศ์ เจริญกุล ผู้ว่าราชการจังหวัดพังงา และนางสุนทร เจริญกุล นายกเหล่ากาชาดจังหวัดพังงา ได้ให้ความช่วยเหลือและนำในการดำเนินงานต่างๆ เป็นอย่างดี

และในวันจันทร์ที่ 21 เมษายน 2557 ศาสตราจารย์กิตติคุณ น.พ.ศุภวัฒน์ ขุดวิงศ์ ผู้ช่วยเลขาธิการสภาการศึกษา เป็นประธานในพิธีเปิดอาคารที่ทำการสถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา โดยได้รับเกียรติจากนายธีรพงศ์ เจริญกุล ผู้ว่าราชการจังหวัดพังงา พร้อมด้วยนางสุนทร เจริญกุล นายกเหล่ากาชาดจังหวัดพังงา ร่วมเป็นสักขีพยานในพิธีเปิด

สถานึกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา อยู่ภายใต้การบริหารจัดการของสถานึกาชาดสิรินธร (สถานึกาชาดที่ 12 หุ่งสง) จังหวัดนครศรีธรรมราช มีภารกิจในด้านการจัดการภัยพิบัติ มีพื้นที่รับผิดชอบ 3 จังหวัดฝั่งอันดามัน ได้แก่ พังงา ภูเก็ต และกระบี่ เป็นคลังสัมภาระสำหรับสำรองเครื่องอุปโภคบริโภค ยา เวชภัณฑ์ พร้อมทั้งปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ทั้ง 3 ระยะ ได้แก่ ระยะก่อนเกิดภัย ขณะเกิดภัย และหลังเกิดภัย โดยปฏิบัติงานร่วมกับเหล่ากาชาดในพื้นที่รับผิดชอบและประสานงานกับสำนักงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัดนั้นๆ นอกจากนี้ยังมีการกิจการส่งเสริม ป้องกันโรค พันธุ์สุขภาพแก่ประชาชน การดูแลสุขภาพผู้สูงอายุและผู้ด้อยโอกาส และให้การสนับสนุนความรู้เชิงวิชาการ/การปฐมพยาบาลแก่ประชาชนทั่วไป นักเรียน นักศึกษา หน่วยงานของภาครัฐ และเอกชน



Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch

The terrain of the South is like an ax handle extends into the sea and a disaster tends to happen in several provinces at the same time. In addition, the southern provinces along the Andaman coast are vulnerable to earthquakes increased. Hence, Sirindhorn Red Cross Health Station, Nakhon Si Thammarat province which is responsible for 12 provinces in the South is unable to assist the victims thoroughly and timely.

So that Relief and Community Health Bureau has considered for the need to have the Sirindhorn Red Cross Health Station Branch in the South Coast and Phang-Nga province is eligible to become a center for victims of Andaman coast timely and effectively. RCHB has established Sirindhorn Red Cross Health Station Branch in Phang-Nga province as a hub to support the victims of the disaster in three southern Andaman coasts provinces namely Phang-Nga, Phuket And Krabi and to proactively promote the public health to the disadvantaged at Sirindhorn Red Cross Health Station Branch Building, Phang-Nga, located on Phetkasem Road, Tai Chang Sub-District, Muang District, Phang-Nga province.

The Building of Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch, by the courtesy of Mr.Yeimsuriya Palusuk, a former Governor of Phang-Nga and former President of the Provincial Red Cross, Phang-Nga, coordinated and requested for a permission from a former President of the Provincial Administration Office to use an old building of the Provincial Administration Office of Phang-Nga. Mr. Aongart Pattanakijvivool, was then took the title allowed for a renovation of the old two-story concrete building located on the Royal Property Area with 189.70 sq.m. and it can be used for 20 years started on 30 September, 2010 – 30 September, 2030 and began the renovations on 2 November, 2012 and it

was completed on 29 June, 2013 and it's named as “ Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch”. In this regard, Mr.Thamrong Chareonkul, a Governor of Phang-Nga Province and Mrs.Sukhon Chareonkul, President of Phang-Nga Red Cross Chapter given advices and assistances thoroughly.

On Monday 21 April, 2014 Emeritus Professor Dr.Suppawat Chutiwong, Assistant Secretary General, The Thai Red Cross Society, presided over the inauguration of Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch. And along with Mr.Thamrong Chareonkul, Governor of Phang-Nga Province and Mrs.Sukhon Chareonkul, President of Phang-Nga Red Cross Chapter as the guests of honor at the opening ceremony.

Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch is under the management of the Sirindhorn Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.12 Thongsong), Nakhon Si Thammarat province. With a mission and responsibility on the Disaster Management in 3 costal provinces; Phang-Nga, Phuket And Krabi and it serves as an inventory warehouse backup of necessities and pharmaceuticals for the relief operation in 3 phases; before, during and after a disaster by working together with the Red Cross Chapters as well as coordination with the Department of Disaster Prevention and Mitigation. It also has a mission to promote the health prevention and rehabilitation, the health care of the elderly and the disadvantaged as well as supporting for the academic knowledge, first aid training to the general public, students, the private and government agencies.

โครงการผู้สูงอายุพร้อมรับภัยพิบัติ



หลักการและเหตุผล :

สภากาชาดไทยได้กำหนดยุทธศาสตร์ ปี พ.ศ. 2554-2558 ในด้านการพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชนที่มุ่งหวังให้ประชาชนมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นโดยเฉพาะผู้สูงอายุ ตามต้นแบบของสภากาชาดไทย 8 ด้าน และสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ซึ่งมีการกิจหลักในการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยอย่างครบวงจร ทั้งการเตรียมความพร้อมในระยะก่อนเกิดภัย การช่วยเหลือผู้ประสบภัยในระยะเกิดภัย และการฟื้นฟูหลังเกิดภัย ได้ตระหนักเป็นอย่างยิ่งว่าสถานการณ์ภัยพิบัติในปัจจุบันมีความถี่และความรุนแรงเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ส่งผลให้ผู้ได้รับผลกระทบเพิ่มขึ้นทุกเพศทุกวัย ตั้งแต่วัยทารก วัยเด็ก วัยผู้ใหญ่ ตลอดจนวัยชรา ที่อายุมากกว่า 60 ปี

งานสร้างเสริมศักยภาพความพร้อมรับภัยพิบัติ ซึ่งรับผิดชอบงานด้านการเตรียมความพร้อมในระยะก่อนเกิดภัย ตระหนักถึงความสำคัญของการเตรียมความพร้อมทั้งของตนเอง ครอบครัวและชุมชน โดยเฉพาะกลุ่มผู้สูงอายุ ซึ่งปัจจุบันมีจำนวนเพิ่มมากขึ้น เป็นกลุ่มที่มีความเปราะบางทางกายภาพพบความเข้มแข็งทางภูมิปัญญาและเป็นศูนย์รวมจิตใจของสังคมไทย งานสร้างเสริมศักยภาพความพร้อมรับภัยพิบัติ จึงได้จัดทำ “โครงการผู้สูงอายุพร้อมรับภัยพิบัติ” ขึ้น เพื่อเตรียมความพร้อมผู้สูงอายุที่อยู่ในพื้นที่เสี่ยงภัยให้สามารถดูแลตนเอง ตั้งรับปรับตัวกับสถานการณ์ภัยพิบัติปัจจุบันอย่างเหมาะสม สามารถถ่ายทอดประสบการณ์ ภูมิปัญญาที่สะสมมาจากอดีตถึงปัจจุบัน ให้เป็นประโยชน์ ต่อตนเอง ครอบครัวและชุมชนต่อไป

วัตถุประสงค์ :

- 1.เพื่อให้ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงมีความรู้ด้านภัยพิบัติและการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ
- 2.เพื่อให้ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงมีความรู้และทักษะในการดูแลตนเองเมื่อเกิดภัยพิบัติ
- 3.เพื่อให้ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการรับมือภัยพิบัติ
- 4.เพื่อสร้างความภาคภูมิใจให้แก่ผู้สูงอายุในการมีส่วนร่วมในการรับมือภัยพิบัติ

กลุ่มเป้าหมาย : ผู้สูงอายุในพื้นที่เสี่ยงภัยพิบัติและปราชญ์ชาวบ้าน ในพื้นที่รับผิดชอบฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยจำนวน 200 ราย

ระยะเวลาดำเนินการ : เดือนตุลาคม 2556 ถึงเดือนกันยายน 2557

วิธีดำเนินการ :

- 1.ประชุมคณะทำงานเพื่อวางแผนการทำงาน
- 2.ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ เหล่ากาชาดจังหวัด สำนักงานสาธารณสุขจังหวัด องค์การปกครองส่วนท้องถิ่น
- 3.จัดทำคู่มือผู้สูงอายุพร้อมรับภัยพิบัติ จำนวน 250 เล่มและสื่อสำหรับกิจกรรม
- 4.จัดกิจกรรมให้แก่ผู้สูงอายุ รุ่นละ 50 คน จำนวน 4 รุ่น (ครั้งละ 3 วัน)
- 5.การประเมินผลการอบรมและประเมินผลโครงการ
- 6.จัดทำรายงานสรุป



พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
พระบรมราชูปถัมภ์สภาภาษาไทย

H.M. King Bhumibol Adulyadej
Patron



สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
สภานายิกาสภาภาษาไทย

H.M. Queen Sirikit
President



สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี
อุปนายกผู้อำนวยการสภาภาษาไทย

H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn
Executive Vice-President



สารจากเลขาธิการสภากาชาดไทย

ตลอดระยะเวลายาวนานถึง 94 ปี ที่สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ได้มุ่งมั่นปฏิบัติภารกิจในการบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ โดยเต็มความสามารถไม่เห็นแก่ความลำบากเหน็ดเหนื่อยยาก ในปีพ.ศ.2557 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯได้ให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยด้วยความเข้มแข็งอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล นอกจากนั้นได้ดำเนินกิจกรรมอันเป็นคุณประโยชน์ต่อสังคม ส่งเสริมคุณภาพชีวิตมีการพัฒนากิจกรรมอย่างต่อเนื่องสนองนโยบายของสภากาชาดไทยและสอดคล้องต่อความเปลี่ยนแปลงของสังคม

ความสำเร็จในภารกิจเหล่านี้เกิดจากการปฏิบัติงานด้วยความตั้งใจและเต็มกำลังความสามารถทั้งได้รับความร่วมมือและการสนับสนุนเกื้อกูลเป็นอย่างดีจากภาครัฐบาลและภาคเอกชน ตลอดจนอาสาสมัครและผู้มีจิตศรัทธาที่ให้การสนับสนุนกำลังกายและกำลังทรัพย์ในการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัย

ขอแสดงความชื่นชมและขอขอบคุณเจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ทุกคนและผู้มีอุปการคุณทุกท่าน ณ โอกาสนี้และเชื่อมั่นว่าสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์จะปฏิบัติภารกิจและพัฒนากิจกรรมและการดำเนินงานให้เจริญก้าวหน้ายิ่งขึ้น เพื่อเป็นองค์กรที่มั่นคงในการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ และผู้ยากไร้ด้วยเมตตาธรรมและมนุษยธรรมตามหลักการกาชาด และตามเจตนารมณ์ของสภากาชาดไทยสืบไป

นายแผน วรรณเมธี

(นายแผน วรรณเมธี)
เลขาธิการสภากาชาดไทย

Message from the Secretary General of The Thai Red Cross Society

The Relief and Community Health Bureau, for the past 94 years, has been committed to Disaster Management and Community Health Advocacy. In 2014, the Relief and Community Health Bureau has tirelessly provided relief to disaster victims. At the same time, the Bureau undertook activities that promote social welfare and quality of life, consistent with the policy of the Thai Red Cross Society.

The success of these missions derives from the determination of the Bureau's personnel to accomplish their tasks efficiently and effectively with the participation and support of the government, private sector, volunteers and donors alike.

Our appreciation and gratitude go to the staff of the Relief and Community Health Bureau and all who have given their support. We trust that the Relief and Community Health Bureau will continue to perform their tasks and develop their activities in providing assistance to disaster victims and the poor, inspired by the humanitarian principles of the Red Cross movement which is the spirit of the Thai Red Cross Society.



Mr. Phan Wannamethee
Secretary General



สารจากผู้อำนวยการ สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย มีหน้าที่ในการช่วยเหลือผู้ที่ได้รับความเดือดร้อนโดยไม่เลือกเชื้อชาติ ศาสนา ภาษา ชนชั้นหรือความเชื่อ โดยยึดตามหลักการกาชาด ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมาสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ปฏิบัติงานให้การสงเคราะห์ผู้ตกทุกข์ได้ยากในเหตุการณ์สาธารณภัยต่างๆ ผู้ด้อยโอกาสและผู้ที่ยากไร้ในท้องถิ่นทุรกันดาร ทั้งยังได้มีการปรับปรุงแก้ไขและพัฒนางานเป็นขั้นตอนอย่างเป็นระบบ โดยมีหน่วยงานปฏิบัติหน้าที่รับผิดชอบทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค

ในปีงบประมาณ 2557 เจ้าหน้าที่ของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ปฏิบัติภารกิจด้วยความเข้มแข็ง เสียสละเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยและผู้ด้อยโอกาส ซึ่งสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ดำเนินงานในด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยอย่างเต็มศักยภาพและทรัพยากรที่มีอยู่ และช่วยเหลือผู้ประสบภัยอื่นๆ อีก ไม่ว่าจะเป็นภัยหนาว ภัยแล้ง ภัยจากเหตุการณ์ความไม่สงบ อีกทั้งได้จัดหน่วยเคลื่อนที่เร็ว เข้าไปประเมินสถานการณ์ และให้ความช่วยเหลือเบื้องต้นแก่ผู้ประสบภัยด้วยความรวดเร็ว และการช่วยเหลือในอีกหลายด้าน อาทิ ด้านการให้บริการยานพาหนะไม่ว่าจะเป็นหน่วยเรือท้องแบน หรือรถจักรยานยนต์เพื่ออพยพผู้ประสบภัยและลำเลียงสิ่งของบรรเทาทุกข์ หน่วยผลิตน้ำสะอาด อาหารปรุงสุกจากหน่วยครัวเคลื่อนที่ ด้านการมอบชุดบรรเทาทุกข์ต่างๆ พร้อมยาชุดสามัญประจำบ้าน เพื่อบรรเทาความเดือดร้อนของผู้ประสบอุทกภัย รวมทั้งด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ยังเป็นตัวเชื่อมที่อำนวยความสะดวกให้หน่วยงานภาครัฐหน่วยงานของเอกชนทั้งในประเทศและต่างประเทศ ในการบริจาคเงินและสิ่งของ รวมทั้งผู้มีจิตอาสา อาสาสมัครเข้ามาช่วยงานบรรเทาทุกข์ในด้านต่างๆ ด้วย และรูปแบบหนึ่งคือการเตรียมชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติและความสามารถของชุมชนในการพร้อมรับและฟื้นกลับเร็ว ขณะเดียวกัน สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ยังไม่ทิ้งการพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้ด้อยโอกาส ประกอบด้วย การให้บริการทางการแพทย์ต่างๆ ทั้งแพทย์ทั่วไปและแพทย์เฉพาะทางแก่ผู้ยากไร้และผู้ด้อยโอกาส รวมทั้งประชาชนในถิ่นทุรกันดาร เพื่อให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น มีโอกาสพัฒนาความเป็นอยู่ให้ทัดเทียมบุคคลทั่วไป ความท้าทายของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ที่ต้องวิจัยและพัฒนาการจัดการสิ่งของ อาสาสมัคร ให้ตรงตามความต้องการของผู้ประสบภัย ผู้ยากไร้ ให้ทันการณ์ ทันเวลา และทันใจ เหมาะสม ครบถ้วน ทัวถึง ในสภาวะการณ์นั้นๆ ตลอดจนแนวทางสร้างเสริมความรู้ความเข้าใจด้านบรรเทาทุกข์ ด้านส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้ด้อยโอกาสให้กับสาธารณชน องค์กร ทั้งในและนอกสภากาชาดไทยตามมาตรฐานสากล

ในนามของเจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ขอขอบคุณผู้บริหารสภากาชาดไทย นายกเหล่ากาชาดจังหวัด และคณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัด และหน่วยงานต่างๆ ของสภากาชาดไทยที่ให้ความสนใจ กำลังกาย กำลังสติปัญญา หน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน รวมถึงอาสาสมัครและผู้มีอุปการคุณทุกท่านที่ได้ให้ความร่วมมือและสนับสนุนเป็นอย่างดี ขอขอบคุณสื่อมวลชนแขนงต่างๆ ที่ให้ความอนุเคราะห์แจ้งข่าวผู้ประสบภัย ผู้ด้อยโอกาส และผู้ยากไร้ ความช่วยเหลือที่ทางสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และสภากาชาดไทยมอบให้ตลอดจนความร่วมมือในการประชาสัมพันธ์ความเข้าใจอย่างดียิ่งเยี่ยม และขอขอบคุณเจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ทุกคนที่อุทิศแรงกาย แรงใจ และสติปัญญาอย่างเต็มกำลังความสามารถ ในการผลักดันให้สำนักงานได้ก้าวต่อไปข้างหน้าอย่างมั่นคง ทำงานเพื่อสภากาชาดไทย เพื่อบรรเทาทุกข์และช่วยเหลือผู้ได้รับความเดือดร้อนให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคงจะได้รับความร่วมมือและการสนับสนุนตลอดไป

พลโท

(นายแพทย์อำนาจ บาลี)

ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
สภากาชาดไทย

Message from the Director of Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Society

The Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Society (RCHB) is responsible for helping those who have suffered, without racial, religious, class, beliefs or language discrimination, based on the principles of the Red Cross/Red Crescent. The RCHB has given a helping hand to those in distress in the event of disaster, as well as, the disadvantaged and those living in remote areas. In addition, it has been revised and developed by the responsible divisions for both the central and regional centers.

In the fiscal year 2014, the personnel of the RCHB have been operating with strength and sacrifice to help the victims and the disadvantaged. The RCHB has been operating in the field of disaster relief for flood victims to its full potential and assist victims of other disasters such as windstorm, fire, cold weather, the political unrest. By setting up a rapid response unit, so called Rapid Action Team (RAT) to assess the situation and providing aid to victims quickly. And the RCHB provides assistance in many areas such as the provision of transport, barges, and other vehicles to evacuate victims and transport relief items, water and cooked food from a mobile kitchen. The relief kits and medicines have been distributed to alleviate the suffering of the flood victims, including water and sanitation with hygiene promotion. The RCHB also acts as a coordinator to facilitate the state government and the private sector, both locally and internationally for donations, including support volunteers in helping with relief work in areas. Another form is community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR) as well as community safety and Resilience. The RCHB also adheres to the development and quality of life for the disadvantaged, including medical services, both general services and specialized doctors for the poor and disadvantaged in order to have a better quality of life and well-being opportunity. However, the primary challenges of the RCHB are A) to research and develop the inventory and volunteer management to meet the demands of the victims timely and appropriately in such circumstances and B) to build up a guideline awareness on the Relief and Quality of Life for disadvantaged to the public organizations both in and outside the Red Cross based on the international standard.

On behalf of the team of Relief and Community Health Bureau, I would like to thank the Thai Red Cross executives, Chairman of Provincial Chapters and Committees members of the Red Cross provincial chapters and staffs of other bureaus of the Thai Red Cross, including volunteers and benefactors who have cooperated and supported us as well. Thanks to various media who courteously inform us about the victims and disadvantaged and the poor, so the RCHB can provide the relief efforts as well as preparedness and recovery also provide the cooperation to promote understanding our mission. And thanks to all the staff of Relief and Community Health Bureau, who devote their full energy, power, and intelligence with capabilities in mobilizing all resources in moving forward steadily and working for the Red Cross to alleviate the suffering and help those affected for a better quality of life, and hoping that we, RCHB will have the kind and generous cooperation and support like this forever.

Lieutenant General (Rtd.)



(Amnat Barlee, M.D.)

Director of Relief and Community Health Bureau,
The Thai Red Cross Society



สารบัญ Contents

หน้า (page)

สารจากเลขาธิการสภากาชาดไทย	A	
Message from the Secretary General of The Thai Red Cross Society		
สารจากผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์	B	
Message from the Director of Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Society		
สารบัญ Content	C	
วิสัยทัศน์ การกิจ ยุทธศาสตร์ Vision, Mission, Strategy	1	
การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว Helping Disaster Victims in Emergency	6	
ระยะเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย Disaster Preparedness	6	
1. การเตรียมความพร้อมองค์กรและกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง	6	
Institutional Preparedness and Related Activities		
2. การเตรียมความพร้อมรับภัยพิบัติระดับชุมชน	13	
Community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR)		
ระยะจัดการขณะเกิดภัย Disaster Response	25	
1. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย	Flood Relief Assistance	26
2. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว	Cold Weather Relief Assistance	27
3. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบวาตภัย	Windstorm Relief Assistance	34
4. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย	Fire Relief Assistance	35
5. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุบัติเหตุหมู่	Mass Casualty Assistance	36
6. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง	Drought Relief Assistance	36
7. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแผ่นดินไหว	Earthquake Relief Assistance	36
8. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์ความไม่สงบในบ้านเมือง	Relief Assistance During the Political Unrest	38
9. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยในต่างประเทศ	Relief Assistance Oversea Disasters	41
ระยะฟื้นฟูหลังเกิดภัย Disaster Recovery Services	42	
การดำเนินกิจกรรมโครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย ด้วยงบประมาณ IFRC		
เดือนตุลาคม 2556 – กันยายน 2557		
RCHB Activities October 2013 – September 2014 Post Emergency/Preparedness		
Operation Project Thai Red Cross Society (TRC) and International Federation		
of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)		
กิจกรรมด้านการเสริมสร้างศักยภาพ (Capacity Building Activities)		43
1. โครงการอบรมเจ้าหน้าที่ด้านการเงินเรื่อง “Finance in Emergency”		
Finance Management in Emergency Workshop		

2. โครงการอบรมเรื่องระบบบัญชาการเหตุการณ์
Incident Command System Training (ICS training) Project
3. โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องการประเมินความเสียหายและความต้องการ
ในระหว่างเกิดภัยของชุมชน
National Disaster Response Team (NDRT) Training Project
4. โครงการเสริมสร้างศักยภาพให้แก่เจ้าหน้าที่ขับรถในการขับรถขนาดใหญ่อย่างมีประสิทธิภาพ
Building Capacity for RCHB Drivers on Large Vehicle Driving Skills Project

กิจกรรมด้านโลจิสติกส์ (Logistics)

47

1. โครงการพัฒนาศักยภาพการก่อสร้างอาคารคลังเก็บเรือท้องแบนและรถผลิตน้ำดื่ม
โดยใช้สถานที่ศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ จังหวัดอ่างทอง
Build Warehouse/ Storage Location for Water Purification Units and Flat-bottomed
boats at Thai Red Cross Vejapha Chalerm Phrakiat Center, Angthong Province
2. โครงการเพิ่มประสิทธิภาพการปฏิบัติงานด้านคลังพัสดุเพื่อฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย
และการอบรมผู้ปฏิบัติงานด้านโลจิสติกส์
Increase Warehouse Operation System to Support RCHB's Flood/ Disaster
Relief Assistance Operation and Logistic Training and Development Program

กิจกรรมด้านการสื่อสาร (Communication)

50

1. โครงการพัฒนาและปรับปรุงระบบสื่อสารของศูนย์สื่อสารสภากาชาดไทยและพัฒนาศักยภาพ
บุคลากรด้านการสื่อสาร
The Development and Improvement of The Thai Red Cross Communication
System Project
2. โครงการพัฒนาและปรับปรุงห้องประชุมบัญชาการในภาวะวิกฤต (War room)
ภายในศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ
The Development and Improvement of TRC Disaster Operations Center
(War Room) Project
3. โครงการพัฒนาระบบโทรศัพท์ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
RCHB Telephone System Improvement Project
4. โครงการผลิตสื่อสิ่งของเพื่อการประชาสัมพันธ์กิจกรรมของทางสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
เช่น เสื้อยืด หมวก กระเป๋า
RCHB Visibility and Promotional Items: T-Shirts, Caps and Backpacks Project
5. โครงการผลิตภาพยนตร์สารคดี และแผ่นพับฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
เพื่อประชาสัมพันธ์สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
RCHB VDO Presentation and Brochure in Thai and English language Project

กิจกรรมด้านน้ำและสุขาภิบาล (Water and Sanitation)	54
- โครงการให้ความรู้ด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย Training and Promotion in Water and Sanitation Project	54
- โครงการพัฒนาระบบน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัยแก่โรงเรียน ที่ได้รับผลกระทบจากอุทกภัยปี 2554 สนับสนุนงบประมาณโดยบริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด Development of Water Sanitation and Hygiene Promotion for schools that have been affected by the floods in 2011 sponsored the budgets by Dow Chemical Thailand Ltd.	54
- การส่งเสริมสุขอนามัย Hygiene Promotion	54
- การก่อสร้างห้องสุขาและอ่างล้างมือ Construction of toilets and hand washing sinks	56

การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร **The Excellent and Complete Medical Services and Public Health** **59**

1. หน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit	59
2. หน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่งเพดานโหว่และความพิการอื่น The Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit.	61
3. หน่วยแพทย์คืนเสียงสู่โลก Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit.	62
4. หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ Mobile Dental Unit.	63
5. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ให้บริการผู้ด้อยโอกาสในจังหวัดต่างๆ และผู้อยู่ในถิ่นทุรกันดาร The Mobile Medical Unit for the disadvantaged in rural areas	63
5.1 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวชพาหน์ The Mobile Medical Unit and the Floating Clinic, the Royal Donated Boat “Vejapha”	63
5.2 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ The Mobile Medical Unit of Relief and Community Health Bureau	64
5.3 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ The Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapha Chalerm Phrakiat Center	64
5.4 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่กิจกรรมสุขภาพแจ่มใสในบ้านตะวันใหม่ The Mobile Medical Unit for Baan Tawan Mai	65
5.5 หน่วยแพทย์ฝังเข็มประยุกต์ Modified Acupuncture Unit	65
5.6 หน่วยปฐมพยาบาล First – Aid Unit	65
6. งานประชานามัยพิทักษ์ Community Health Service.	66
6.1 งานรักษาพยาบาล Medical Treatment Service.	66
6.2 งานฟื้นฟูสภาพ เยี่ยมบ้าน เยี่ยมชุมชน Home Visit for Health Care and Community Rehabilitation Service.	71

6.3 งานส่งเสริมสุขภาพ Health Promotion Service.	71
6.4 งานป้องกันโรค Disease Prevention Service.	72
6.5 งานบริการรักษาพยาบาลแก่ผู้ติดเชื้อเอช ไอ วี และกลุ่มเสี่ยง Customer Service treatment to people infected with HIV and Vulnerables Service	72
6.6 งานรับบริจาคโลหิต ดวงตา อวัยวะ และร่างกาย Blood, Eye, Organ, and Body Donation Service	73
การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน Developing and Promoting Quality of Life	74
1. งานพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุ เด็กและเยาวชนที่ด้อยโอกาสตามต้นแบบของสภาาชาตไทย Improving the Quality of Life for the Elderly, Vulnerable group of Children and Youth Based on the Thai Red Cross Standard of Practice	74
2. งานอบรม และเผยแพร่ความรู้ด้านการปฐมพยาบาล First Aid Training and Education	82
3. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ในกิจกรรมแว่นสายตาสภาาชาตไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท The Thai Red Cross Project to Provide Eyeglasses for School Children in Rural Areas	84
4. ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภาาชาตไทย Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center.	85
งานสนับสนุนการกิจลำนักงาน The Office Support	88
พัฒนาบุคลากร Human Resources Development	88
สะสมพัสดุยา เวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ และเครื่องอุปโภคบริโภค ไวยามฉุกเฉิน Preparation for medicine, medical supplies and medieal instrument and consumer goods for emergency	95
การประชาสัมพันธ์ Public Relations	105
บุคลากรดีเด่น ประจำปี 2557 The Annual Outstanding Personnel for the Year 2014	106
การเยี่ยมชมกิจการของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และหน่วยงานภายนอก A visit to the Office of Relief and Community Health Bureau	108
ผู้มีอุปการคุณ The Benefactors	117
ผังบริหารงานของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Organization Chart : Relief and Community Health Bureau	135
อัตรากำลังสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Human Resources of Relief and Community Health Bureau	136
รายนามคณะผู้บริหารของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Board of Relief and Community Health Bureau	138
บทส่งท้าย Aeknowledgement with thanks	140
รายนามคณะกรรมการจัดทำหนังสือรายงานประจำปี 2557 ของสำนักงานบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ สภาาชาตไทย Committee Preparation of the Annual Report 2014, Relief and Community Health Bureau	141



วิสัยทัศน์: สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์

เป็นองค์กรที่ให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ ผู้ยากไร้ ผู้ด้อยโอกาส และส่งเสริมการมีคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชนบนพื้นฐานข้อมูลวิชาการที่ทันสมัย ภายใต้การจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ โดยยึดหลักการกาชาด



Vision: The Relief and Community Health Bureau

It is an organization that provides assistance to disaster victims, the poor and the disadvantaged and promotion the quality of life of citizens on the basis of the modern information under an effective management according to the principles of the Red Cross.

ภารกิจ: สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์

มีหน้าที่ในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างครบวงจร ทั้งการเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย การจัดการขณะเกิดภัย และการฟื้นฟูบูรณะสู่ภาวะปกติ บรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส ตลอดจนการประชานามัยพิทักษ์ เพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตให้มั่นคง ทัดเทียม และยั่งยืน

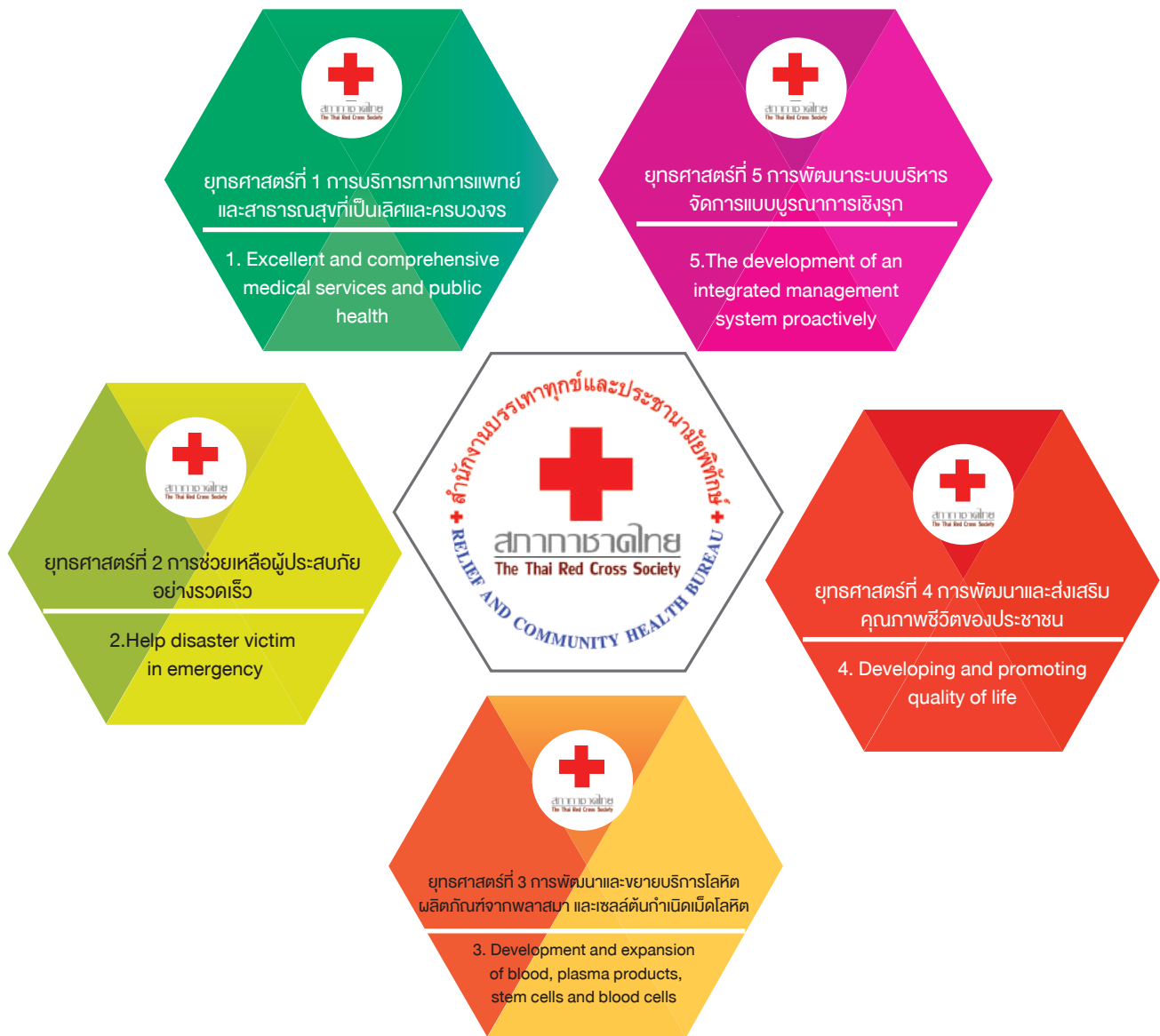
Mission: The Relief and Community Health Bureau

To provide victims of disasters with complete assistances including preparations before disasterous situations occur, disaster management at times disasters occur and recoveries after the disasters; to provide reliefs to the disadvantaged; to provide community health services; and, to promote better quality of life of disadvantaged elderlies and youths so that they live secured, equal and sustainable lives at the end for community's safety and resilience.

ยุทธศาสตร์ Strategy

สภากาชาดไทย มียุทธศาสตร์ 5 ยุทธศาสตร์

The Thai Red Cross Society of 5 strategies,



ซึ่งสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ได้ปฏิบัติตามภารกิจตามแผนยุทธศาสตร์สภากาชาดไทย 3 ใน 5 ยุทธศาสตร์ ได้แก่ ยุทธศาสตร์ที่ 1, 2 และ 4 โดยเป็นเจ้าภาพในยุทธศาสตร์ที่ 2 การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว ซึ่งได้จัดทำแผนปฏิบัติการรายปี ตามกรอบยุทธศาสตร์สภากาชาดไทย พ.ศ. 2554-2558 ดังนี้

Relief and Community Health Bureau had operated missions from three in five strategic plans by The Thai Red Cross Society which includes Strategy 1, 2 and 4 by hosting of strategic 2 in helping the victims in emergency. The annual action plan has been made under The Thai Red Cross Strategic Framework. Year 2011-2015 as follows;

ยุทธศาสตร์ที่ 1 การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร

การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจรแก่ประชาชนรวมทั้งผู้ด้อยโอกาสด้วยงานประชานามัยพิทักษ์ ดำเนินการโดยสถานีกาชาด 12 แห่ง และสาขาสถานีกาชาด 4 แห่ง ประกอบด้วยการบริการ 4 ด้าน คือ การรักษาพยาบาล การฟื้นฟูสภาพ การส่งเสริมสุขภาพ และการป้องกันโรคแก่ประชาชนทั้งในคลินิก ชุมชน และโรงเรียนที่รับผิดชอบในรูปแบบต่างๆ รวมทั้งการให้บริการทางการแพทย์โดยหน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำหรับผู้ด้อยโอกาส ผู้ยากไร้และผู้อยู่ในถิ่นทุรกันดาร ได้แก่ หน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี หน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่งเพดานโหว่และความพิการอื่น และโครงการยิ้มสวยเสียงใส เทิดพระเกียรติ 50 พรรษา สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี หน่วยแพทย์คั่นเสียงสู่โสต หน่วยแพทย์เคลื่อนที่และหน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวหาพาน์ หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ หน่วยแพทย์ศูนย์สภากาชาดไทยเวหาพาน์เฉลิมพระเกียรติ และหน่วยแพทย์เคลื่อนที่บ้านตะวันใหม่

Strategy 1 : Excellent and Comprehensive Medical Services and Public Health

Operations provided by the 12 Red Cross Health Stations and 4 Branches of Red Cross Health Stations include medical and health care, rehabilitation, health promotion and disease prevention. The development and promotion for public's quality of life, by providing the underprivileged in the society and in remote vulnerable areas with various medical services, general and specialized, so that they have better quality of life. These include: The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit, The Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit, Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit, Mobile Medical Unit and the Floating Clinic, the Royal Donated Boat "Vejapha", Mobile Dental Unit, Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapha Chalerm Phrakiat Center and Mobile Medical Unit for Baan Tawan Mai.



ยุทธศาสตร์ที่ 2 การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว

การช่วยเหลือผู้ประสบภัยและชุมชนเสี่ยงอย่างทันเหตุการณ์ และตรงตามความต้องการ โดยการมีส่วนร่วมของสังคม ชุมชน และอาสาสมัครสภาวิชาชีพ ประกอบด้วยกิจกรรมหลัก 2 กิจกรรม ได้แก่

Strategy 2 Help Disaster victims in Emergency

Assisting victims and vulnerable communities in a timely manner and meets the needs of the victims by getting a participation from a community and The Thai Red Cross Society volunteers and the main activities include in 2 activities ;

1. การเตรียมพร้อมองค์กรและกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง กิจกรรมการช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว ตามเกณฑ์ของสภาวิชาชีพ คือผู้ประสบภัยได้รับอาหาร น้ำดื่ม และเริ่มให้บริการภายใน 4 ชั่วโมง และได้รับชุดธารน้ำใจสภาวิชาชีพ ช่วยผู้ประสบภัย ภายใน 6 ชั่วโมง รวมทั้งการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยตามความต้องการตั้งแต่ระยะเกิดภัยจนกระทั่งถึงระยะของการฟื้นฟู โดยการที่จะตอบสนองด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยให้ทันเหตุการณ์และตรงตามความต้องการ ต้องมีการเตรียมพร้อมองค์กร ซึ่งประกอบด้วยงานหลายๆ ด้าน เช่น การจัดทำแผนจัดการภัยพิบัติสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติต่างๆ การตอบสนองภัยพิบัติด้านการบรรเทาทุกข์ การพัฒนาศักยภาพของเจ้าหน้าที่ การอบรมอาสาสมัครเฉพาะทางด้านการบรรเทาทุกข์ การเตรียมพร้อมด้านวัสดุอุปกรณ์ ด้านงบประมาณ ด้านคลัง ด้านการสื่อสาร ด้านยานพาหนะ ด้านการบริหารจัดการ ฯลฯ รวมทั้งการประสานภาคีเครือข่ายตั้งแต่ระยะก่อนเกิดภัย เช่น โครงการน้ำทิพย์ปณน้ำใจให้กาชาดการจัดทำคู่มือการปฏิบัติงาน เป็นต้น

1. Institutional Preparedness by assisting the victims quickly on the basis of the Red Cross. The victims get food, drinking water in 4 hours and they could get sets of necessities from The Thai Red Cross Society in 6 hours including assisting the victims as per their demands since the disaster occurred until the recovery period. And in responding the needs to the victims promptly. The Organization needs to be prepared consisting of multiple job functions such as Plan Preparation, Disaster Relief Plans. Disaster Preparedness Ad-hoc Plans, Disaster Relief Rehearsals, Capacity Building for staff, provide a training to the relief volunteers, Preparation of materials, Budgets, Communication, Vehicles, Management and etc. Including coordination network parties before the disaster. For example, the Nam Thip Pun Nam Jai Hai Kachad – Water bottle donation from Coca-Cola Foundation to The Thai Red Cross Society and a manual for operation, etc.

2. การเตรียมชุมชนเสี่ยงให้พร้อมรับภัยพิบัติต่างๆ ได้แก่ อุทกภัย วาตภัยและดินโคลนถล่ม คลื่นสึนามิ อัคคีภัย ภัยหนาว เป็นต้น โดยสนับสนุนให้ชุมชนจัดตั้งคณะกรรมการจัดการด้านภัยพิบัติ จัดทำแผนชุมชนเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ มีการฝึกซ้อมแผนเผชิญเหตุ ร่วมกับองค์การบริหารส่วนท้องถิ่นและหน่วยงานอื่นๆ โดยมีกิจกรรมต่อเนื่อง เช่น การกำหนดมาตรการลดความเสี่ยง การปลูกจิตสำนึกด้านการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ และการจัดทำสื่อความรู้เกี่ยวกับการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ เป็นต้น

2. To help communities at risk to prepare for disasters such as floods and storms and mudslides, tsunami, fire, cold weather, etc., to support community and set up disaster management committee and run disaster drills with local government and other organizations. It is a part of disaster risk reduction plan and to raise a wareness of disaster preparedness so called Community-Based Disaster Risk Reduction (CBDRR) and a preparation of Information, Education, and Communication material (IEC) to educate people on how to prepare for disaster.



ยุทธศาสตร์ที่ 4 การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน

การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน ที่มุ่งเน้นผู้สูงอายุ เด็กและเยาวชนที่ด้อยโอกาส ให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น ได้แก่ การพัฒนาคุณภาพชีวิตของผู้สูงอายุอย่างรอบด้านตามเกณฑ์ของสภากาชาดไทย การสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส การอบรมปฐมพยาบาล โครงการแว่นสายตาสภากาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท โดยการตรวจวัดสายตาประกอบแว่นให้นักเรียนในชนบท และการตรวจวัดสายตา ประกอบแว่นตาแก่ประชาชนทั่วไป ณ ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย

Strategy 4: Developing and Promoting a Quality of Life.

To develop and promote the quality of life of elderlies, children and the disadvantaged youths to have a better quality of life. Improving the quality of life of senior citizens in accordance with the Thai Red Cross standard. Providing the first aid training and give out eyeglasses to children in rural areas and performing optometry service for the public by Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center.



การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว Helping Disaster Victims in Emergency

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ มีภารกิจหลักตามยุทธศาสตร์ที่ 2 คือการช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติอย่างรวดเร็ว โดยให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติที่ครบวงจรได้อย่างทั่วถึง ทันเหตุการณ์ และมีประสิทธิภาพ ทั้งระยะก่อน ขณะ และหลังเกิดภัย โดยแบ่งการดำเนินงานเป็น 3 ระยะ คือ

ระยะเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย Disaster Preparedness

ได้แก่การเตรียมความพร้อมภายในองค์กร อาทิ เตรียมแผนปฏิบัติงาน บุคลากร ยานพาหนะ เครื่องอุปโภคบริโภค และการเตรียมความพร้อมรับภัยพิบัติของชุมชนเสี่ยง

Relief and Community Health Bureau's strategy has 2 main tasks is to help the victims in emergency timely, comprehensive, thoroughly and effectively as Before, During and Post-disaster and divided the operations into three phases; There are 3 stages of management as follows:

Within the organization including the preparation of the action plan, personnel, vehicles and consumer goods for a risk community

1. การเตรียมพร้อมองค์กรและกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง Institutional Preparedness and Related Activities

1.1 ด้านการจัดการ (Management)

1.1.1 จัดทำแผนการจัดการภัยพิบัติสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ แผนเฉพาะกิจสำหรับภัยต่างๆ 5 ภัย ได้แก่ แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับอุทกภัย วาตภัย และดินโคลนถล่ม แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับอัคคีภัย แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยจากความขัดแย้ง แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยจากไข้หวัดนก และแผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยที่เกิดบ่อยในแต่ละพื้นที่ของสถานีกาชาด จัดทำคู่มือปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็ว คู่มือปฏิบัติงานเวรบรรเทาสาธารณภัย คู่มือการปฏิบัติงานหน่วยครัวเคลื่อนที่ คู่มือการผลิตน้ำสะอาด เป็นต้น เพื่อการตอบสนองภัยอย่างมีประสิทธิภาพ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีเครื่องมือในการตอบสนองต่อภัยพิบัติด้านการบรรเทาทุกข์ที่สำนักงานจัดเตรียมไว้ ได้แก่ หน่วยเคลื่อนที่เร็ว (Rapid Action Team : RAT) หน่วยครัวเคลื่อนที่ หน่วยผลิตน้ำสะอาด หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ หน่วยเรือท้องแบน และหน่วยน้ำสุขาภิบาลและการส่งเสริมสุขอนามัย (WatSan) นอกจากนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ภายใต้การประสานงานของสหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ ยังมีหน่วยปฏิบัติงานภัยพิบัติระดับภูมิภาค (Regional Disaster Response Team : RDRT) พร้อมออกปฏิบัติงานต่างประเทศ ในภูมิภาคนี้ ภายใน 24 ชั่วโมง และการลงนามความตกลงร่วมกับมูลนิธิโคคา โคลา ประเทศไทย ซึ่งประสานงานกับ บริษัท ไทยน้ำทิพย์ จำกัด และบริษัท หาดทิพย์ จำกัด ในการสนับสนุนน้ำดื่มบรรจุขวดให้แก่ผู้ประสบภัยโดยตรงในนามของสภากาชาดไทย โดยผ่านเหล่ากาชาดจังหวัด หรือสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค

1.1.1 Make a Plan for Disaster Management

RCHB has made five Ad hoc disaster preparedness plans for hurricane, flooding and mudslides, conflict and the threat of bird flu as well as ad hoc plans for earthquake and a common disaster in each area of the chapters. Make a manual for rapid response units and relief duty guide and a guideline on drinking water in an emergency. And RCHB has already prepared an effective tool in response to the disaster relief- a rapid response units (Rapid Action Team : RAT) and RCHB under the coordination with the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies has a disaster of regional operational unit (Regional Disaster Response Team: RDRT) is ready to work in this region in 24 hrs

1.1.2 พัฒนาศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ สภากาชาดไทย เพื่อเป็นศูนย์บัญชาการในยามเกิดพิบัติภัยขนาดใหญ่ (ระดับ 3 ขึ้นไป) มีการพัฒนาระบบวิทยุสื่อสาร VHF/FM 148.625 MHz, HF/SSB 7.757 MHz, Trunked Radio, เครือข่ายกรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย และระบบ e-radio ผ่านเครือข่าย internet เพื่อติดต่อสื่อสารได้ทุกระดับ มีการนำรถสื่อสารเคลื่อนที่ออกใช้งานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ติดตั้งระบบวิทยุสื่อสารในลักษณะ VoIP จัดทำระบบแจ้งเตือนภัยผ่าน SMS และพัฒนาระบบบริหารจัดการฐานข้อมูลภัยพิบัติ และ website สำนักงาน นอกจากนี้ยังติดต่อสื่อสารกับกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย กระทรวงมหาดไทย กรมอุตุนิยมวิทยา ศูนย์เตือนภัยพิบัติแห่งชาติ กรุงเทพมหานคร กระทรวงสาธารณสุข และเครือข่ายอื่นๆ

1.1.2 To develop Thai Red Cross Disaster Operations Center as a command center in times of a large disaster (level 3 and above). With the development of radio communication VHF / FM 148.625 MHz, HF / SSB.7.757 MHz, Trunked Radio, Department of Provincial Administration Networking, Ministry of Interior and e-radio system to communicate via the internet network and able to communicate at all levels with leading vehicle mobility to the relief work. Victims radio communication system installed in a hosted VoIP system. Alarm notification via SMS. And to development and management of databases for disaster and Relief's website. We also communicate with other networks such as Department of Disaster Prevention and Mitigation (DDPM) under the Minister of Interior (MOI), Meteorological Department, National Disaster Warning Center, Bangkok Metropolitan Administration (BMA), Ministry of Public Health and other networks eg Armed forces and police etc.

1.1.3 พัฒนาระบบโลจิสติกส์ คลังพัสดุ และการขนส่ง (Warehouse & Transportation) และพัฒนาคลังสินค้าในภูมิภาค โดยการสนับสนุนของสหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ (IFRC) ทั้งทางด้านเทคนิคและงบประมาณ

1.1.3 Development of Logistics and Transport's depot. (Warehouse & Transportation) supporting from the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), both technical and budget.

1.2 ด้านบุคลากร (Personnel) จัดการฝึกอบรมเพื่อพัฒนาศักยภาพให้กับเจ้าหน้าที่ในทักษะที่เกี่ยวข้องกับการจัดการภัยพิบัติ การลดความเสี่ยง การอบรมเจ้าหน้าที่ในการปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็ว เป็นการประเมินความเสียหายและความต้องการในพื้นที่ประสบอุทกภัย และการประสานความร่วมมือกับหน่วยงานภาครัฐในพื้นที่ เช่น ผู้ว่าราชการจังหวัด นายกเหล่ากาชาดจังหวัด หัวหน้าส่วนราชการจังหวัด ป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัด เพื่อหาแนวทางในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้อย่างรวดเร็ว และมีประสิทธิภาพรวมถึงการมอบเครื่องอุปโภคบริโภคแก่ผู้พิการและด้อยโอกาส

1.2 Building up the capacity of personnel on disaster management, risk reduction, staffs of rapid action team in order to assess the damage and needs in the affected areas by coordinating with the Red Cross Chapter and Provincial government agencies in areas such as governors, state agency head and provincial DDPM head in order to help the victims timely and effectively including delivered relief kits to people with disabilities and disadvantaged.

โครงการฝึกซ้อมการตอบสนองภัยพิบัติแบบบูรณาการปี 2556-8 (IMEX 2013-5)

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ เป็นหน่วยงานหลักของสภากาชาดไทย ในการจัดการภัยพิบัติแบบองค์รวมโดยร่วมกับสำนักงานบริหาร และสำนักงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ด้วยเหตุนี้จึงได้จัดโครงการฝึกซ้อมการตอบสนองภัยพิบัติแบบบูรณาการปี 2556-8 (IMEX2013-5) ขึ้นเพื่อเป็นการบูรณาการการฝึกซ้อมการตอบสนองภัยพิบัติของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ร่วมกับหน่วยงานภายนอกเพื่อทดสอบระบบการแจ้งเตือนภัย การติดต่อสื่อสาร การตอบสนองในภาวะฉุกเฉินของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค และประการสุดท้ายเพื่อนำผลการประเมินการซ้อมแผนมาถอดบทเรียนเพื่อพัฒนาปรับปรุงการตอบสนองภัยพิบัติของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ โดยจัดขึ้นทั้งหมดรวม 4 กิจกรรม ได้แก่

1. กิจกรรมการฝึกอบรมการใช้ระบบ EOC แก่เจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จำนวน 36 คน จัดขึ้นในเดือนมกราคม ณ ศูนย์การเรียนรู้คอมพิวเตอร์ วิทยาลัยพยาบาล สภากาชาดไทย และเจ้าหน้าที่จากศูนย์เตือนภัยพิบัติแห่งชาติ จำนวน 10 คน จัดขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ 2557 ณ ห้องประชุมชั้น 10 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ

2. กิจกรรมการฝึกอบรมการใช้ระบบ EOC แก่เหล่ากาชาดจังหวัดและสำนักงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัด จำนวน 44 คน จัดขึ้นในวันที่ 19-21 มิถุนายน 2557 ณ โรงแรมโบ๊ทลากูน จังหวัดภูเก็ต

3. กิจกรรมการฝึกซ้อมแผนการตอบสนองภัยพิบัติสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมกับศูนย์เตือนภัยพิบัติแห่งชาติ เหล่ากาชาดจังหวัด สำนักงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัด สำนักงานบริหารกิจการเหล่ากาชาดจังหวัด จำนวน 60 คน จัดขึ้นในวันที่ 8-10 กันยายน 2557 ณ โรงแรมเชาท์หลักเมอร์ลินรีสอร์ท จังหวัดพังงา โดยได้รับเงินสนับสนุนจากสหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ (IFRC) เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 353,948.16 บาท (สามแสนห้าหมื่นสามพันเก้าร้อยสี่สิบแปดบาทสิบหกสตางค์)

4. กิจกรรมการประเมินผลและการสรุปบทเรียน จะจัดขึ้นในปีงบประมาณ 2558

The Training on Disaster Response Integration for the Year 2013-2015 (IMEX 2013-5)

Relief and Community Health Bureau is the primary agency of The Thai Red Cross Society in disaster management and in collaboration with the Bureau of Administration and other bureaux involved in relief efforts for the victims. Hence RCHB launched the training on disaster response Integration for the Year 2013-2015 (IMEX2013-5) to the integration of disaster response drills of RCHB with external agencies to test the alarm, communications and the response to the emergency of RCHB both the central and regional. And finally, for the evaluation of training plan to take a lesson-learnt to improve the disaster response of RCHB held in four events ;

1. Training activities by using the EOC system to 36 RCHB staffs held in January at Computer Learning Center of College of Nursing of The Thai Red Cross Society and 10 officials from the National Disaster Warning Center, held at the 10th Floor meeting room of the Terd Prakiat Building on February 2014.

2. The training on EOC system to 44 staffs from the Provincial Red Cross Chapters and the Department of Disaster Prevention and Mitigation held on 19-21 June 2014 at Boat Lagoon Phuket.

3. Training on RCHB's Disaster Response Plan together with the National Disaster Warning Center, the Provincial Red Cross Chapters and the Provincial Chapter Administration Bureau, total of 60 staffs participated, held on 8-10 September 2014 at KhaoLak Merlin Resort Hotel. The funding supported by The International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) in the amount of THB 353,948.16 (three hundred and fifty-three thousand nine hundred forty eight baht and sixteen stangs).

4. Evaluation and summarizing will be held in the fiscal year 2015



1.3 ด้านทรัพยากร (Resources)

1.3.1 คลังเครื่องอุปโภค-บริโภค ยาและเวชภัณฑ์ : การเตรียมพร้อมชุดธารน้ำใจ 4,000 ชุด ชุดสุขอนามัย (Hygiene Kits) จำนวน 2,000 ชุด ยาชุดสามัญประจำบ้าน จำนวน 20,000 ชุด ชุดอาหารพร้อมรับประทาน 2,000 ชุด และความพร้อมในการออกหน่วยครัวเคลื่อนที่ โดยมีศักยภาพในการผลิตอาหารปรุงสุก 3,000 ชุด/วัน

1.3.1 Warehouse of necessities - Drugs and Pharmaceuticals: Preparation relief kits 4,000 sets, hygiene kits 2,000 sets, 20,000 sets of household medicine, ready-to-eat food 2,000 sets and Mobile Relief Kitchen Unit with a potential to produce hot meals 3,000 sets / day.



1.3.2 อุปกรณ์ และเครื่องมือทางการแพทย์ : จัดหา จัดเตรียมอุปกรณ์ทางการแพทย์ และเครื่องมือแพทย์ สำหรับเหตุการณ์ฉุกเฉินต่างๆ รวมทั้งการฆ่าเชื้อเพื่อพร้อมใช้ได้ทันที เช่น ชุดทำแผล และชุดผ่าตัดต่างๆ เครื่องดูดเสมหะ เครื่องผลิตออกซิเจน เป็นต้น

1.3.2 Equipments and Medical supplies : Preparation of medical devices and medical equipments and supply enough and ready for emergency e.g. surgical wound sets, various surgical, suction oxygen supply, etc.



1.3.3 ยานพาหนะ อุปกรณ์สื่อสาร : จัดหาและซ่อมแซมดูแลยานพาหนะ และอุปกรณ์สื่อสารต่างๆ ให้อยู่ในสภาพดี และพร้อมใช้งานได้ตลอดเวลา

1.3.3 Fleet and Communication Equipments : Providing care and repairing. Feet and communications equipments to be in good conditions and ready for using at anytime.



รายละเอียดเครื่องมือ/อุปกรณ์ Tools Equipments	จำนวน Number
ยานพาหนะ Vehicles เรือท้องแบน รวมทั้งสิ้น Barges Total • ประจำส่วนกลาง in headquarter • ประจำส่วนภูมิภาค in regional office * สถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี 3 ลำ Red Cross Health Station No.7-Ubon Ratchathani, 3 * สถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 ห่งสง) จ.นครราชสีมา 4 ลำ Sirindhorn Red Cross Health Station(Red Cross Health Station No.12, Thong Song) Nakhon Si Thammarat), 4 * สถานีกาชาดเทพรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จ.ตาก) 6 ลำ Teppharat Red Cross Health Station(Red Cross Health Station No.13,Tak), 6	36 ลำ 23 ลำ 13 ลำ
- รถยนต์ รวมทั้งสิ้น Total Cars • ประจำส่วนกลาง in headquarter รถตู้โดยสาร Van; 11 คัน, รถเก๋ง Sedan car; 5 คัน, รถบัส Bus; 1 คัน, รถมินิบัส Minibus; 1 คัน, รถพยาบาล Ambulance; 4 คัน, รถสื่อสารฉุกเฉินเคลื่อนที่ Emergency mobile communications vehicle; 1 คัน, รถทันตกรรม Mini dental unit; 1 คัน, รถตรวจโรคเคลื่อนที่ Vehicle mobile vehicle inspection; 1 คัน, รถจักษุศัลยกรรมเคลื่อนที่ Eye Surgery Mobile car; 1 คัน, รถบรรทุกขนาดกลาง Medium trucks; 2 คัน, รถบรรทุกขนาดใหญ่ Big trucks; 5 คัน, รถปิคอัพ Pickup; 9 คัน, รถยูนิม็อก Unimog; 2 คัน, รถเครน Crane; 1 คัน • ประจำสถานีกาชาด at Red Cross Health Stations รถปิคอัพบรรทุก Pickup Truck; 2 คัน (อยู่ที่สถานีกาชาดที่ 4 นครราชสีมา, สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ located at Red Cross Health Station No.4-Nakhon Ratchasima, Hua Hin Chalermsak Prakiat Red Cross Health Station), รถกระบะบรรทุก 4 ประตู 4 door pickup truck; 8 คัน(อยู่ที่สถานีกาชาดที่ 1 สุรินทร์ located at Red Cross Health Station No.1-Surin, สถานีกาชาดที่ 2 กรุงเทพฯ Red Cross Health Station No.2-Bangkok, สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ Red Cross Health Station No.3-Chiang Mai, สถานีกาชาดที่ 5 สว่างคนิवास Red Cross Health Station No.5-Sawangkhaniwas, สถานีกาชาดที่ 7 อุบลราชธานี Red Cross Health Station No.7-Ubon Ratchathani, สถานีกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม กรุงเทพฯ Red Cross Health Station No.11-Wisetniyom Bangkok, สถานีกาชาดสิรินธร Sirindhorn Red Cross Health Station, สถานีกาชาดเทพรัตน์ Teppharat Red Cross Health Station)	55 คัน 45 คัน 10 คัน
- รถยกฟอร์คลิฟท์ ประจำส่วนกลาง น้ำหนักยก 1,000 กิโลกรัม Fork Lift in headquarter, weight of 1,000 kg	2 คัน
- รถพ่วงปั่นไฟ ประจำส่วนกลาง Trailer with generator in headquarter	1 คัน

รายละเอียดเครื่องมือ/อุปกรณ์ Tools Equipments	จำนวน Number
- รถผลิตน้ำดื่ม ประจำส่วนกลาง รวมทั้งสิ้น The Drinking Water Production Cars in headquarter Total	13 คัน
* รถยี่ห้อ NEW MAN ผลิตน้ำดื่มได้ 4,000 – 4,500 ลิตร/ชั่วโมง (8,000 - 8,500 ลิตร/วัน) NEW MAN brand car of drinking water, 4,000-4,500 liters/hour. (8,000-8,500 liters/day).	1 คัน
* รถยี่ห้อ ซีเมนส์ ต้องใช้รถลากจูง (เก่า) ผลิตน้ำดื่มได้ 5,000 ลิตร/ชั่วโมง (40,000 ลิตร/วัน) SIEMENS brand car (the old one) of drinking water, 5,000 liters/hour.(40,000 liters/day).	4 คัน
* รถยี่ห้อ ซีเมนส์ ต้องใช้รถลากจูง (ใหม่) ผลิตน้ำดื่มได้ 1,000 ลิตร/ชั่วโมง (8,000 ลิตร/วัน) SIEMENS brand car (new) of drinking water, 1,000 liters/hour. (8,000 liters/day).	4 คัน
* รถยี่ห้อ DOW ต้องใช้รถลากจูง ผลิตน้ำดื่มได้ 800 ลิตร/ชั่วโมง (4,000 ลิตร/วัน) Dow-Chemical car of drinking water, 800 liters/hour.(4,000 liters/day).	4 คัน
- เครื่องกรองน้ำพลังงานแสงอาทิตย์ SOS WATER NANO ผลิตน้ำดื่มได้ 200 ลิตร/ชั่วโมง (1,600 ลิตร/วัน) Filter SOS WATER NANO solar of drinking water, 200 liters/hour. (1,600 liters/day).	1 เครื่อง
ระบบวิทยุสื่อสาร Radio communication system	
- ความถี่ VHF/FM 148.625 MHz	193 เครื่อง
* เครื่อง Mobiles; 132 เครื่อง, เครื่อง Bases; 34 เครื่อง, เครื่อง Mobile ติดตั้งรถยนต์ Mobile car installation; 27 เครื่อง	
- ความถี่ย่าน CB Band 245 MHz เครื่อง Bases	11 เครื่อง
- ความถี่ย่าน HF/SSB 7.757 MHz	12 เครื่อง
* เครื่องBases; 11 เครื่อง, เครื่อง Mobile ติดตั้งรถยนต์Mobile car installation; 1 เครื่อง	
- ระบบ E-radio gateway [pass internet system]	19 จุด
* ประจำส่วนกลาง in headquarter; 1 จุด, ประจำทุกสถานีกาชาด in Red Cross Health Station; 12 จุด, ประจำสำนักงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัดพังงา กระบี่ ภูเก็ต ระนอง ตรัง และสตูล at Disaster Prevention and Mitigation Phuket, Phang Nga, Krabi, Ranong, Trang, and Satun; 6 จุด	

2. การเตรียมความพร้อมรับมือภัยพิบัติระดับชุมชน

วัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมให้ชุมชนในพื้นที่เสี่ยงภัยมีความตระหนักรู้ภัยพิบัติ และมีการพัฒนาศักยภาพในการเตรียมความพร้อมรับมือภัยพิบัติอย่างเป็นระบบ ตลอดจนการติดตาม ฟื้นฟู ทบทวนความรู้ บทบาทหน้าที่ของคณะกรรมการและการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ซึ่งกันและกัน ในปีงบประมาณ 2557 ได้ดำเนินการทั้งสิ้น 71 ชุมชน ใน 17 จังหวัด

2. Community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR)

To prepare for disasters at the community level, aim to promote community awareness in areas prone to disasters and development in preparation of disaster response system as well as a follow-up and the discovery. Review the role of the board and knowledge sharing for the fiscal year 2014. It has been done for 71 communities and in 17 provinces.

2.1 งานชุมชนเตรียมพร้อมรับมือภัยพิบัติ โดยงานสร้างเสริมศักยภาพความพร้อมรับมือภัยพิบัติ ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย

ดำเนินการจำนวน 10 ชุมชน ในพื้นที่เทศบาลตำบลหาดอาษา อำเภอสรรพยา จังหวัดชัยนาท มีสำนักงานเทศบาลตำบลหาดอาษาเป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินงานร่วมกับผู้นำชุมชน มีการจัดตั้งคณะกรรมการชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติของเทศบาลตำบลหาดอาษา โดยมีนายกเทศมนตรีตำบลหาดอาษาเป็นประธาน และมีกำนันผู้ใหญ่บ้าน แกนนำร่วมเป็นคณะกรรมการ จำนวนทั้งสิ้น 63 คน

2. 1 Community disaster preparedness through the enhancement of local government

Operated in 10 communities in Hat-Arsa municipality, Sapphaya district, Chinat province, the Office of Hat-Arsa is a co-operation with community leaders and the establishment of a community disaster by having the mayor of Hat-Arsa as a president and the Head of village as joint of community committee, totaling of 63 peoples.



- วันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2557 ประชุมประสานงานกับนายกเทศมนตรีตำบลหาดอาษา ปลัดเทศบาล กำนัน ผู้ใหญ่บ้านและแกนนำในชุมชน เห็นควรให้ดำเนินกิจกรรมทั้ง 10 ชุมชนในเขตเทศบาล

- Coordinated meeting with the mayor and the head of village and community members approved to proceed 10 communities in the municipality.

- วันที่ 24-27 มีนาคม 2557 จัดอบรมแกนนำชุมชนเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ หลักสูตร 2 วัน ให้แก่ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แกนนำ และบุคลากรของสำนักงานเทศบาลตำบลหาดอาษา จำนวน 77 คน ณ ห้องประชุมเทศบาล ตำบลหาดอาษา โดยมีนายกเหล่ากาชาดจังหวัดชัยนาทให้เกียรติมาเป็นประธานในพิธีเปิดการอบรม เนื้อหาของการอบรมประกอบด้วย บทบาทของสภากาชาดและสภากาชาดไทย ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับภัยพิบัติ บทบาทชุมชน ในการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ การจัดตั้งคณะกรรมการชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ การประเมินชุมชนอย่างมีส่วนร่วม การจัดทำแผนชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติและแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉิน

- Provided a 2- Day course training on the disaster preparedness to community leaders, head of villages and personnel of the Office of Hat-Arsa sub-district, 77 people participated. The content of the training consists of the role of the Thai Red Cross Society, introduction to the disasters, role of communities in disaster preparedness, response for the disasters as well as the establishment of the disaster community committee, the community risk assessment and planning for the disaster preparedness and responses.

- วันที่ 7-9 กรกฎาคม 2557 จัดการอบรมความรู้เรื่องการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติให้นักเรียนชั้น ป.4-6 ในพื้นที่ จำนวน 4 โรงเรียน ได้แก่ โรงเรียนวัดหาดอาษา โรงเรียนวัดโพธิ์ประสิทธิ์ โรงเรียนวัดยางศรีเจริญ และโรงเรียนวัดศรีมงคล จำนวนรวมทั้งสิ้น 81 คน

- Provided a training on the disaster preparedness to a primary school students in 4 schools included Wat Hat-Arsa School, Wat-Po-Prasith School, Wat Yang Sricharoen School and Wat Srimongkol totaling of 81 students participated.

- วันที่ 15-18 กรกฎาคม 2557 จัดการอบรมพัฒนาศักยภาพคณะกรรมการและแกนนำชุมชน เรื่องการเฝ้าระวังและแจ้งเตือนภัย การปฐมพยาบาลและการดูแลสุขภาพอนามัยในสถานการณ์ภัยพิบัติ มีผู้เข้ารับการอบรมจำนวน 71 คน โดยมีผู้ว่าราชการจังหวัดชัยนาทให้เกียรติเป็นประธานเปิดการอบรม

- Provided a workshop and capacity building to the community leaders on early warning, the First-aid training and the health care in a disaster situation, 71 people participated.

- วันที่ 19-20 สิงหาคม 2557 จัดการซ้อมแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉิน โดยมีคณะกรรมการชุมชน และประชาชนเข้าร่วมฝึกซ้อม และผู้อำนวยการโรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบล สมาชิกเหล่ากาชาดจังหวัดชัยนาท สถานีตำรวจภูธรสรรพยา ร่วมสังเกตการณ์ และให้ข้อเสนอแนะหลังการฝึกซ้อม จำนวนรวมทั้งสิ้น 116 คน

- Run a rehearsal of the disaster response in emergency, the Community Committee and the people attended this session as well as the director of Sub-District Hospital Health Promotion, Members of the Red Cross Chapter of Chai Nat Province and the Provincial Police Station of Sup-phaya observed and provided feedback after the training. Totaling of 116 people participated.

2.2 งานติดตามชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ

2.2 Follow up and Tracking communities for the disaster preparedness.



2.2.1 งานสร้างเสริมศักยภาพความพร้อมรับภัยพิบัติ ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ดำเนินการ จำนวน 4 ชุมชน ใน 3 จังหวัด ดังนี้

2. 2.1 Capacity building on disasters preparedness unit, Relief Division has taken follow up action in 4 communities in 3 provinces as follows;

➔ หมู่ที่ 7 บ้านห้วยปากคอก ตำบลห้วยเขย่ง อำเภอทองผาภูมิ จังหวัดกาญจนบุรี

➔ Moo 7 Ban Haug-Pak kok, Haug-Khayeng sub-district, Thongpha Phum district of Kanchanaburi province

- วันที่ 14-16 พฤษภาคม 2557 จัดกิจกรรมทบทวนความรู้เรื่องภัยพิบัติน้ำป่าไหลหลาก การเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ แผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉิน ทบทวนบทบาทหน้าที่คณะกรรมการชุมชน ให้แก่ผู้ใหญ่บ้าน คณะกรรมการชุมชนและประชาชนในชุมชน จำนวน 37 คน

- Reviewed on the flood disaster and the disasters preparedness and response in Emergency and reviewed the role of the Community Board for the head of village and community, 37 people participated.

- วันที่ 21-23 กรกฎาคม 2557 จัดกิจกรรมทบทวนความรู้ด้านการปฐมพยาบาลและการดูแลสุขภาพให้แก่คณะกรรมการชุมชน แกนนำ และอาสาสมัครสาธารณสุขหมู่บ้าน(อสม.) จำนวน 44 คน

- Reviewed the knowledge of first-aid and health care to the community board and the village health volunteers, 44 people participated.

- จัดการฝึกซ้อมแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉินระดับชุมชน โดยมีคณะกรรมการชุมชน และประชาชนในชุมชน รวมทั้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมฝึกซ้อมด้วย จำนวนทั้งสิ้น 143 คน

- Managed the disaster response in exercise drill at the community level for the Community committee and the people in the community including involving organization, 143 people participated.

➡ หมู่ที่ 1 บ้านประมอญ ตำบลประศุก อำเภออินทร์บุรี จังหวัดสิงห์บุรี

➡ Moo 1, Ban Pramong, Prasuk sub-district, In district, Singburi province

- วันที่ 18 มิถุนายน 2557 จัดกิจกรรมทบทวนความรู้เรื่องภัยพิบัติ การเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ แผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉินให้แก่ผู้ใหญ่บ้าน คณะกรรมการชุมชนและประชาชนในชุมชน จำนวน 51 คน และมอบสิ่งของอุปกรณ์ประกอบอาหารสำหรับผู้อพยพเมื่อเกิดอุทกภัยจำนวน 8 รายการ

- Reviewed on the disasters, the disaster preparedness and the disaster response plan in emergency to the village head and the village committee members and the people in the community, 51 people participated and deliver goods for the evacuation peoples of flood totaling of 8 items.

➡ หมู่ที่ ๕ บ้านโพธิ์เงิน และหมู่ที่ ๑๗ บ้านโพธิ์งาม ตำบลท่าพล อำเภอเมือง จังหวัดเพชรบูรณ์

➡ Moo 5, Ban Pho Ngeon and Moo 17, Ban Pho Ngam, Thapol sub-district, Maung district, Phetchabun province

วันที่ 1-2 กรกฎาคม 2557 ร่วมกับคณะกรรมการและสมาชิกเหล่ากาชาดจังหวัด

- จัดกิจกรรมให้ความรู้เรื่องภัยพิบัติและการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติแก่นักเรียนโรงเรียนบ้านโพธิ์งาม จำนวน 85 คน

- จัดกิจกรรมทบทวนความรู้เรื่องภัยพิบัติ การเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ แผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉินให้แก่ผู้ใหญ่บ้าน คณะกรรมการชุมชนและประชาชนในชุมชนหมู่ที่ 5 บ้านโพธิ์เงิน และหมู่ที่ 17 บ้านโพธิ์งาม จำนวนทั้งสิ้น 45 คน

With the co-operation of the Board and members of the Red Cross Chapter;

- Provided a knowledge sharing on the disaster preparedness and responses in emergency for 85 students from Ban Pho Ngam School.

- Provided a knowledge sharing on the disaster preparedness and responses in emergency for the head of village and the community committee and the people in the community, 45 people participated.



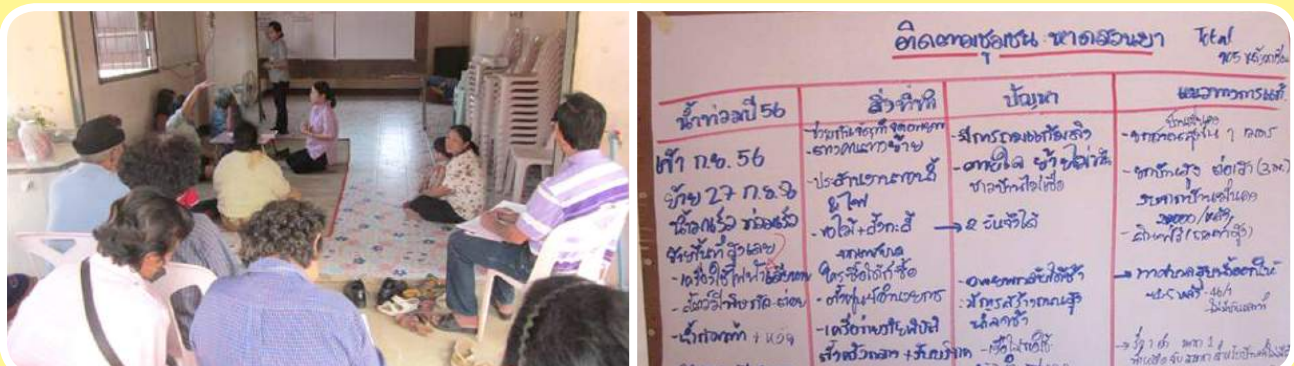
2.2.2 The Coordination of the Red Cross Chapter conducted by the Red Cross Health Stations provided the Review on the disaster, the role of the Community Board, the vetiver grass planting and refresh the knowledge of first -aid. In 57 communities 11 provinces and 1,676 peoples participated.

Red Cross Health Station No.3 - Chiang Mai implemented of Vetiver along the riverbank Mae Hat, Ban Rai community and Santisuk community, Doi Tao sub-district, Doi Tao district, Chiang Mai province



Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchathani province

- Managed the lessons-learnt dealing with flooding. Hat-Suanya community, Warinchamrap sub-district, Warinchamrap district.



- จัดการอบรมความรู้เบื้องต้นเรื่องไฟฟ้าในบ้านเรือนและการเตรียมพร้อมเพื่อป้องกันอันตรายจากไฟฟ้าช็อต โดยวิทยากรจากการไฟฟ้าส่วนภูมิภาค จังหวัดอุบลราชธานี และการปรับปรุงโครงสร้างเพื่อตั้งรับกับภัยน้ำท่วม

- Managed for a training course on household electricity and preparing for protection from the electric shock by the guest speakers from the PEA UbonRatchathani province and the restructuring against flooding.



สถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 ท่งสง) จังหวัดนครศรีธรรมราช และสถานีกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา

- ทบทวนข้อมูลชุมชนด้านภัยพิบัติ บทบาทหน้าที่คณะกรรมการประจำหมู่บ้าน
- สำรวจพื้นที่ หมู่ที่ 4 บ้านท่าดินแดง ตำบลลำแก่น อำเภอย้ายเหมือง จังหวัดพังงา
- ทำแผนที่ชุมชน หมู่ที่ 2 บ้านหินร่ม ตำบลคลองเคียน อำเภอดงแก้ว จังหวัดพังงา
- อบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้น 3 วัน โดยเจ้าหน้าที่สถานีกาชาดสิรินธร

Sirindhorn Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.12- Thongsong), Nakorn-Si-Thammarat province and Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch

- Reviewed on the disaster and the role of the community board and took the space exploration at Moo 4, Ban Tha Dindang, Lam Kaen sub-district, Thai Muang district, PhangNga province. Community mapping at Moo 2 Ban Hin Rom, KhlongKien sub-district and provided a first-aid training for 3 days by the staffs of the Sirindhorn Red Cross Health Station.





2.3 โครงการสร้างเสริมชุมชนปลอดภัยและสามารถคืนสู่สภาพปกติหลังเกิดภัย ผ่านกระบวนการชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ

เป็นโครงการที่ส่งเสริมให้ชุมชนเข้มแข็ง และมีความสามารถในการรับรู้ ปรับตัว และฟื้นคืนจากภัยที่เกิดขึ้นด้วยตนเองภายในเวลาที่เหมาะสมและมีประสิทธิภาพ โดยการกระตุ้นและสร้างความตระหนักให้แก่ชุมชนร่วมพลัง ร่วมคิดวิเคราะห์และวางแผนจากการดำเนินงานของชุมชนเอง โดยผ่านกระบวนการชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ ซึ่งเป็นการเพิ่มศักยภาพของชุมชนตามความต้องการของชุมชน และเป็นแนวทางในการปฏิบัติงานด้านการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติได้อย่างต่อเนื่องและยั่งยืน

ดำเนินการโดยงบประมาณสนับสนุนจากกาชาดแคนาดา ผ่าน IFRC เป็นเงินทั้งสิ้น 11,580,315.96 บาท ระหว่างเดือนเมษายน 2554 ถึง เดือนกันยายน 2557 ในพื้นที่เสี่ยงภัยพิบัติจำนวน 20 ชุมชน 5 จังหวัด ได้แก่

- | | | |
|---------------|---------------|----------------------------------|
| - สุรินทร์ | จำนวน 2 ชุมชน | โดยสถานีกาชาดที่ 1 จ.สุรินทร์ |
| - บุรีรัมย์ | จำนวน 3 ชุมชน | โดยสถานีกาชาดที่ 1 จ.สุรินทร์ |
| - เชียงใหม่ | จำนวน 5 ชุมชน | โดยสถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ |
| - อุบลราชธานี | จำนวน 5 ชุมชน | โดยสถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี |
| - เพชรบูรณ์ | จำนวน 5 ชุมชน | โดยฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย |

2.3 Communities Resilience Building and Analysis Through CBDRR Project

The project is to encourage and strengthen communities and the surveillance to recover from disasters that occur on their own within a timely and efficient manner by stimulating and bring awareness to the community and planning of the operation for the communities and to enhancing the capacity of communities to meet the needs of the community and a guide to practice disaster preparedness continuously and sustainably. By getting the funding support from Canadian Red Cross through IFRC during April 2011 to September 2014 in disaster-prone areas of 20 Communities in 5 provinces includes;

- 2 communities in Surin province by The Red Cross Health Station No.1- Surin
- 3 communities in Buri Ram province by The Red Cross Health Station No.1- Surin
- 5 communities in Chiang Mai province by The Red Cross Health Station No.3- Chiang Mai

- 5 communities in Ubon Ratchathani province by The Red Cross Health Station No. 7- Ubon Ratchathani
- 5 communities in Phetchabun province by Relief Division



ผลลัพธ์ของโครงการ Result Project

- ผลลัพธ์ที่ 1** การเพิ่มขึ้นของนโยบายและกิจกรรมการสนับสนุนด้านการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ โดยการมีส่วนร่วมของชุมชน
- ผลลัพธ์ที่ 2** การเพิ่มขึ้นของศักยภาพเจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ในการดำเนินโครงการเตรียมพร้อมรับภัยและการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ
- ผลลัพธ์ที่ 3** ชุมชนมีความสามารถในการจัดการภัยพิบัติอย่างครบวงจรเพิ่มขึ้น
- ผลลัพธ์ที่ 4** ชุมชนมีการบรรเทาภัยพิบัติระยะยาวโดยการลดปัจจัยเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นและมีผลกระทบจากชุมชน
- Result 1** The increment of the policy and advocacy activities to reduce the risk of disasters by the involvement of the community.
- Result 2** The increment of the potential RCHB staff to implement disaster preparedness and disaster risk reduction.
- Result 3** The community has the ability to increase a complete disaster management.
- Result 4** The community has a long-term disaster relief by reducing the risk factors that may occur and affect the community.

ปีงบประมาณ 2557 เป็นการดำเนินการในระยะสุดท้ายของโครงการ ประกอบด้วยกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

- การดำเนินกิจกรรมมาตรการบรรเทาภัย ได้แก่ การปรับปรุงระบบเสียงตามสายและหอกระจายข่าว การสร้างฝายชะลอน้ำ การจัดทำเรือพาย การสร้างเสาวัดระดับน้ำ การทำบอร์ดประชาสัมพันธ์ เป็นต้น
- การจัดหาวัสดุ อุปกรณ์ ชุดเตรียมพร้อมชุมชน
- การศึกษาดูงาน แลกเปลี่ยนประสบการณ์ ณ ประเทศเวียดนาม
- การส่งมอบชุมชนให้หน่วยงานที่รับผิดชอบในพื้นที่
- การประเมินผลโครงการ
- การประชุมแลกเปลี่ยนประสบการณ์ระดับภูมิภาค
- การสัมมนาเพื่อสร้างความเข้าใจและเผยแพร่ผลการประเมินโครงการ

It's a last phase for the project operation in the fiscal year 2014 including the following activities;

- To carry out relief measures e.g. the improvement of the broadcasting line and the tower building, dams, preparation of rowing boats, creation of the post to gauge the water level, P.R. board and etc.
- The supply equipments for the community and a preparedness kit
- Study visit exchanging the experiences in Vietnam
- Transfer of the community units (CSR) to the responsible local agencies e.g. Subdistrict Administration Organization (SAO)
- Project Evaluation
- Regional meetings to share experiences.
- Seminars to raise awareness and disseminate the results of the project evaluation



2.4 กิจกรรมภายใต้งบประมาณโครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทยโดยงบประมาณ IFRC

2.4.1 โครงการผู้สูงอายุพร้อมรับภัยพิบัติ ดำเนินการโดยงานส่งเสริมศักยภาพความพร้อมรับภัยพิบัติ ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ปฏิบัติงานพื้นที่นำร่อง 1 ครั้ง ณ ศาลาอเนกประสงค์หมู่ 1 บ้านประมอญ ตำบลประศุก อำเภอบึงสามพัน จังหวัดสิงห์บุรี เพื่อดำเนินกิจกรรมการอบรมความรู้เรื่องการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติให้แก่ผู้สูงอายุ ในวันที่ 14 สิงหาคม 2557 มีผู้สูงอายุเข้าร่วมโครงการ แยกเป็น ชาย 3 คน หญิง 44 คน รวม 47 คน

เนื้อหาการอบรมประกอบด้วย องค์การกาชาดกับการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ภัยพิบัติกับผู้สูงอายุ ผู้สูงอายุเตรียมตัวอย่างไรก่อนเกิดภัยพิบัติ การเผชิญภัยพิบัติอย่างปลอดภัยของผู้สูงอายุ การดำรงชีวิตของผู้สูงอายุหลังเกิดภัยพิบัติ และผู้สูงอายุกับการดูแลจิตใจตนเองในภาวะภัยพิบัติ รูปแบบการอบรมมีทั้งการบรรยาย การฝึกปฏิบัติ กิจกรรมกลุ่ม และการทดสอบก่อนและหลังอบรม

2.4 Activities under the budget of the flood victim recovery of The Thai Red Cross Society through The IFRC budget

2.4.1 Disaster Preparedness for Senior Citizen Project by Relief Division operated in a pilot areas 1 time at community hall, Moo 1, Ban Pramong, Prasuk sub-district, Inburi district, Singburi province to conduct a training course on disaster preparedness for the elderly on 14 August 2014, 47 seniors participated.

The contents of the training included the Thai Red Cross Society and the victims relief, disaster with the elderly, how to prepare for the elderly in the disasters, the lives of the elderly after a disaster and the care of the elderly and their minds during a disaster. The training included lectures, practical exercises and the pre- and post-test after the training.



2.4.2 กิจกรรมการจัดการภัยพิบัติอาเซียนและวันลดภัยพิบัติสากล ประจำปี 2556 ในวันที่ 12 ตุลาคม 2556 ณ หอศิลป์วัฒนธรรมกรุงเทพมหานคร มีวัตถุประสงค์ของการจัดงานประจำปีเพื่อมุ่งเน้นการเสริมสร้างบทบาทของผู้พิการในเรื่องการลดภัยพิบัติ

ในงานจัดให้มีกิจกรรมสร้างความตระหนัก ปลุกจิตสำนึกความปลอดภัยด้านการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ ในรูปแบบต่างๆ ทั้งเดินรณรงค์ การสาธิตการช่วยเหลือผู้ประสบภัย การแสดงสุนัขกู้ภัย การตอบคำถามเกี่ยวกับภัยพิบัติและการเตรียมตัว นวัตกรรมช่วยเหลือผู้พิการ นิทรรศการความรู้เกี่ยวกับภัยพิบัติจากหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน เช่น กรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย อาเซียน UNISDR, Help Age International, APG และองค์กรเอกชนเพื่อคนพิการ ผู้สูงอายุ เป็นต้น

2.4.2 ASEAN Day on Disaster Management and International Day for Disaster Reduction 2013 on 12 October 2013 at Bangkok Art and Culture Centre the purpose of the annual event is to focus on strengthening the role of the disabled in disaster risk reduction.

In order to raise awareness of the safety for the disaster preparedness, in this event there were, a walking campaign and the demonstration of the victims relief, the show of the rescue dogs, answer questions about the disaster and preparedness and the innovation of the disabled assistance and the exhibition for a knowledge-sharing on the disasters from both public and private sectors, such as DDPM, ASEAN, AHA center, UNISDR, Help Age International, APG, as well as other NGO for Aging and Disabled persons, etc.



2.5 วิทยากร อบรม และเผยแพร่ข้อมูลด้านการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติให้หน่วยงานต่างๆ ได้แก่

- โครงการชุมชนพร้อมรับอุทกภัย จัดโดยวิทยาลัยพยาบาลสภากาชาดไทย วันที่ 9-10 เมษายน 2557
- โครงการรวมพลังวิทยากรยูวกาชาดทั่วประเทศ จัดโดยสำนักงานยูวกาชาด ณ จังหวัดนครปฐม วันที่ 24 กรกฎาคม 2557

2.5 Lecturers, training and the disseminations of information on disaster preparedness to agencies;

- A disaster preparedness community project for the flood organized by the College of Nursing, The Thai Red Cross Society on 9-10 April 2014.

- The Red Cross Youth Forces trainers nationwide organized by the Red Cross Youth in Nakhon Pathom province on 24 July 2014.
- งานวันปฐมพยาบาลโลก จัดโดยศูนย์ฝึกอบรมปฐมพยาบาลและสุขภาพอนามัย ณ โรงแรมทาวน์นา กรุงเทพฯ วันที่ 12 กันยายน 2557
- On 12 September, 2557 World First-Aid Day, organized by the Center for First Aid and Health Care Training at Tawana Hotel, Bangkok.

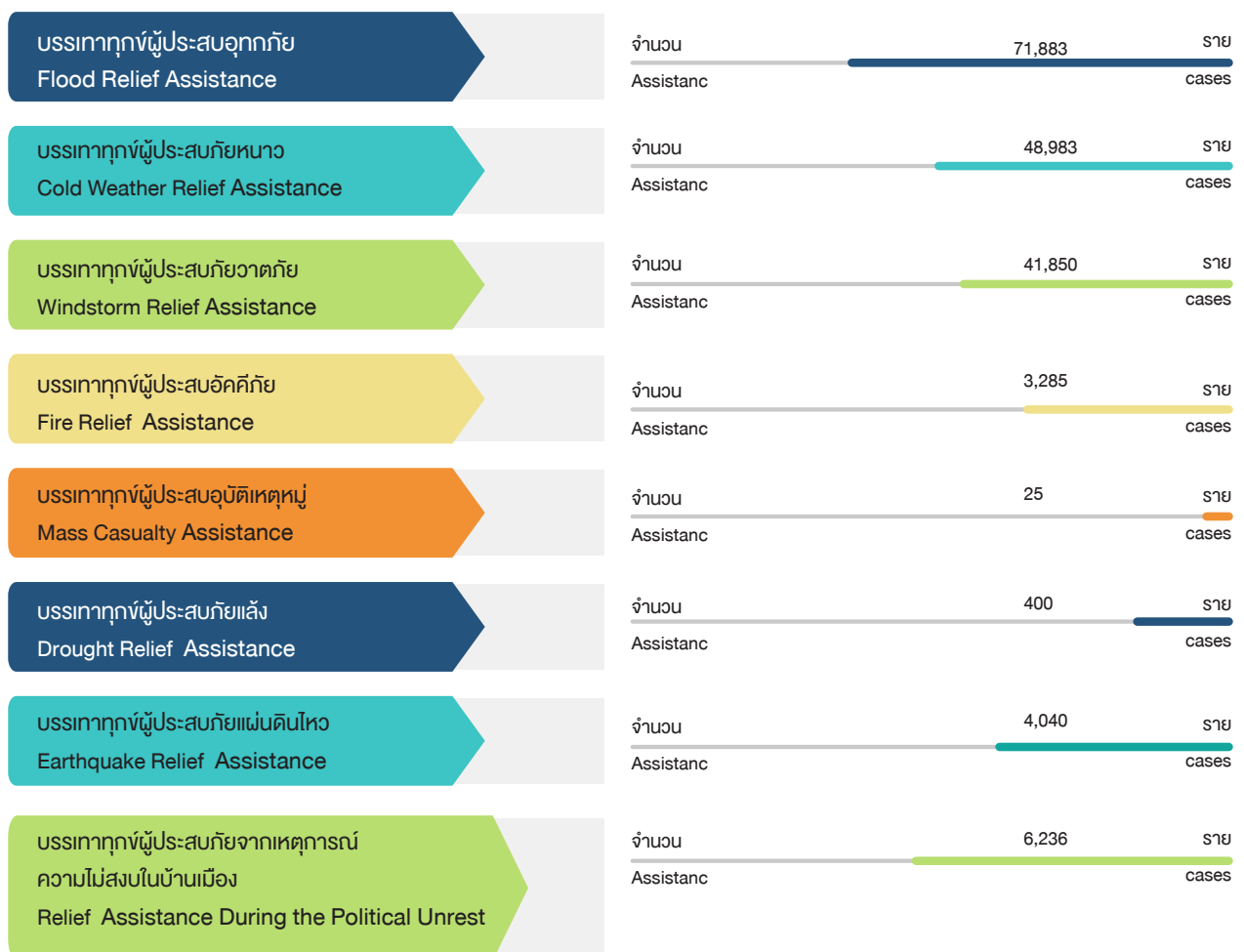


ระยะจัดการวณะเกิดภัย Disaster Response

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ดำเนินการสงเคราะห์ผู้ประสบภัยจากอุทกภัย จากภาวะ
อากาศหนาวเย็น วาดภัย อัคคีภัย โดยจำแนกตามชนิดของภัยและมูลค่าในการช่วยเหลือ ดังนี้

Relief and Community Health Bureau has taken action to relief the victims of flood, cold weather, windstorm and fire classified by the type of disaster and the value of the aid;

กราฟแสดงจำนวนการบรรเทาทุกข์แยกตามภัย



ในปีงบประมาณ 2557 สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ดำเนินการสงเคราะห์ผู้ประสบภัยจากอุทกภัย จากภาวะอากาศหนาวเย็น วาตภัย อัคคีภัย ภัยจากความไม่สงบในบ้านเมือง ด้วยเครื่องอุปโภคบริโภค หน่วยบริการทางการแพทย์ หน่วยครัวเคลื่อนที่ หน่วยเรือท้องแบน และหน่วยผลิตน้ำสะอาด ซึ่งสรุปความช่วยเหลือผู้ประสบภัยดังนี้

In the fiscal year 2014, RCHB had taken action to relief the victims of disasters from flood, cold weather, windstorm, fire and the threat of unrest in the country with sets of necessities ,medical services, mobile kitchen units, barges and water supply and the summary of the victims as followings;

1. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย Flood Relief Assistance

เดือนมกราคม-ธันวาคม 2557 บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย 53 ครั้ง ใน 12 จังหวัด มอบเครื่องอุปโภคบริโภค ยาและเวชภัณฑ์ จำนวน 71,883 ราย คิดเป็นมูลค่า 15,759,371.50 บาท

January - December, 2014. Relief for flood victims 53 in province 12 delivered basic necessities, pharmaceuticals 71,883 recipients, worth 15,759,371.50 Baht.

จังหวัด Province	จำนวน (ครั้ง) Times	มอบเครื่อง อุปโภค-บริโภค (ราย) Number of Recipients	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
นครศรีธรรมราช Nakhon Si Thammarat	11	25,799	6,088,571.50
อุบลราชธานี Ubon Ratchathani	9	19,500	2,748,822.00
อำนาจเจริญ Amnat Chareon	2	6,000	2,260,000.00
น่าน Nan	2	800	34,000.00
เชียงราย Chiang Rai	7	7,720	2,154,215.00
พิษณุโลก Phitsanulok	2	1,800	446,000.00
สุโขทัย Sukhothai	3	580	83,920.00
เชียงใหม่ Chiang Mai	2	2,000	60,000.00
พังงา PhangNga	4	1,160	64,800.00
เพชรบุรี Phetchaburi	3	1,052	177,410.00

จังหวัด Province	จำนวน (ครั้ง) Times	มอบเครื่อง อุปโภค-บริโภค (ราย) Number of Recipients	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
สุราษฎร์ธานี Surat Thani	6	4,272	428,757.00
นราธิวาส Narathiwat	2	1,200	1,212,876.00
รวม Total	53	71,883	15,759,371.50

นอกจากนี้ ยังให้การช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยด้วยหน่วยแพทย์เคลื่อนที่ในเขตจังหวัดปราจีนบุรี มีผู้รับบริการ 356 ราย และมอบยาสามัญประจำบ้านแก่ผู้ประสบภัยจำนวน 500 ราย มูลค่า 320,000 บาท

In addition, also providing an assistance to the flood victims with a mobile medical unit of Prachinburi province, 356 patients and delivered medicine to the 500 victims of 320, 000 Baht

2. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว Cold Weather Relief Assistance

ปีงบประมาณ 2557 บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว 138 ครั้ง ใน 21 จังหวัด มอบเครื่องอุปโภคบริโภค และเครื่องกันหนาว จำนวน 48,983 ราย มูลค่า 11,722,941.90 บาท

In the fiscal year 2014, provided 138 times of the Cold Weather Relief in 21 provinces and donated basic necessities and blanket, clothing to 48,983 recipients and worth of 11,722,941.90 baht.



จังหวัด Province	จำนวน (ครั้ง) Times	ผู้รับการบรรเทาทุกข์ (ราย) No.of Beneficiaries	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
อุทัยธานี Uthai Thani	1	500	103,155.95
นครสวรรค์ Nakhon Sawan	1	1,000	148,635.95
สุรินทร์ Surin	11	1,781	451,700.00
บุรีรัมย์ Buri Ram	6	760	198,000.00
ร้อยเอ็ด Roi Et	3	1,500	300,000.00
เชียงใหม่ Chiang Mai	25	5,612	1,650,898.00
ลำพูน Lamphun	5	2,845	1,042,590.00
แม่ฮ่องสอน Mae Hong Son	3	2,994	1,185,340.00
แพร่ Phrae	1	1,505	637,250.00
น่าน Nan	4	2,312	511,410.00
พะเยา Phayao	3	772	138,500.00
ตาก Tak	21	3,293	693,820.00
ขอนแก่น Khon Kaen	3	3,100	778,500.00
ชัยภูมิ Chaiyaphum	4	3,181	578,610.00
นครราชสีมา NakhonRatchasima	9	4,444	849,212.00
สระแก้ว Sa Kaeo	3	130	32,000.00
อุบลราชธานี Ubon Ratchathani	29	6,315	663,900.00
นครพนม Nakhon Phanom	1	400	7,700.00
อุดรธานี Udon Thani	2	3,200	713,625.00
บึงกาฬ Bueng Kan	2	1,200	428,175.00
ประจวบคีรีขันธ์ Prachuap Khiri Khan	1	2,139	609,920.00
รวม Total	138	48,983	11,722,941.90

นอกจากนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมกับจังหวัดตาก เหล่ากาชาดจังหวัดตาก สมาคมช่างภาพผู้สื่อข่าวโทรทัศน์แห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ กองทัพอากาศ การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย มูลนิธิออทิสติกประเทศไทย มหาวิทยาลัยสยาม รายการวิทยุกรีนเวฟ 106.5 Mhz คุณภุพินทร์ ไค พร้อมด้วยกลุ่มอาสาชาดไทยเชื้อสายอินเดีย บริษัท เพอร์ซิเดนท เบเกอร์ จำกัด (มหาชน) บริษัท แฟชั่นฟู้ด จำกัด บริษัทยูนิลีเวอร์ ไทย เทรตติ้ง จำกัด บริษัท มีด จอห์นสัน จำกัด บริษัท มาเรีย พิชเชเรีย แอนด์ เรสเตอรนท์ จำกัด และสำนักงานยุวกาชาดโดยชมรมกุลบุตร/กุลธิดากาชาด ร่วมจัดกิจกรรมบรรเทาภัยหนาวเฉลิมพระเกียรติ 5 ธันวาคมหาราช ครั้งที่ 12 ภายใต้แนวคิด “หนาวนี้ทำดีเพื่อพ่อ” ในพื้นที่อำเภอแม่ระมาด และอำเภอสองยาง จังหวัดตาก ระหว่างวันที่ 16-20 ธันวาคม 2556 โดยมอบเครื่องกันหนาว จำนวน 3,500 ชุด รวมมูลค่าทั้งสิ้น 3,403,615.00 บาท เป็นเครื่องกันหนาวผู้ใหญ่ จำนวน 3,500 ชุด (1ชุด ประกอบด้วย ผ้าห่ม 2 ผืน เสื้อกันหนาว 1 ตัว หมวกไหมพรม 1 ใบ ถุงมือ 2 คู่ ถุงเท้า 2 คู่) และเครื่องกันหนาวเด็ก จำนวน 1,008 ชุด (1 ชุด ประกอบด้วย ผ้าห่ม 2 ผืน เสื้อวอร์ม 1 ตัว กางเกงวอร์มขายาว 1 ตัว หมวกไหมพรม 1 ใบ ถุงมือ 2 คู่ ถุงเท้า 2 คู่ รองเท้าแตะ 1 คู่) และยังได้ระดมอาสาสมัครด้านการบรรเทาทุกข์เพื่อทำกิจกรรมทาสีโรงเรียน มอบตุ๊กตาสامัญญะประจำบ้าน และเวชภัณฑ์สำหรับห้องพยาบาลในโรงเรียน มอบอุปกรณ์กีฬาสำหรับนักเรียน โดยการสนับสนุนจากคุณสินี ฟองสุวรรณ จัดหน่วยแพทย์ตรวจรักษาโรคทั่วไป 172 ราย ตรวจรักษาทันตกรรม 277 ราย จัดกิจกรรมให้สุขศึกษาและประชาสัมพันธ์พร้อมมอบของรางวัลแก่เด็กนักเรียนและผู้ร่วมกิจกรรมจำนวน 5,134 ราย

In addition, The RCHB and together with Tak province, Province Chapter of Tak, TV Cameraman and Reporter Association of Thailand under Royal Patronage, the Royal Thai Air Force, Electricity Generating Authority of Thailand, Siam University, Radio Green Wave 106.5 Mhz, Khun Bhupind Ghai, Thai-Indian Red Cross Volunteers, President Bakery Limited, Fashion Food Ltd., Unilever Thailand Trading Ltd., Mead Johnson Ltd., Maria Pizzaria Restaurant Ltd., Red Cross Youth Bureau with The club of Red Cross Youth Volunteer (Kullabut and Kullathida). This cold weather relief activities was in the Honor of The King's Birthday on December 5th under the concept of benefaction for the king “Do the Good Things for the Father” in Mae Ramat District and Tha Song Yang District, Tak province during 16-20 December 2013 and donated 3,500 sets of cold weather, 500 sets for the adults (a set includes blanket 2 pcs, 1 sweater, 1 wool hat, 2 pairs of gloves and 2 pairs of socks and slippers) and 1,008 sets for the children (a set includes blanket 2 pcs, 1 sweater, 1 wool hat, 2 pairs of gloves and 2 pairs of socks, 1 pairs of sandals) cost THB 3,403,615. And also to mobilize volunteers to do the painting for the school and donated the household medicine, medical supplies and sport equipments for the students from kindly supported by Khun Sinee Fongsuwan. RCHB mobilized the medical unit serviced 172 patients and the dental treatment for 277 cases as well as health education and Hygiene promotion with the gift for students, and 5,134 people who participated.



มอบชุดเครื่องกันหนาวร่วมกับภาคีเครือข่าย

Providing cold weather sets with network partners



มอบชุดเครื่องกันหนาวแก่ผู้ประสบภัยหนาวและผู้ด้อยโอกาส

Providing cold weather sets to the victims and the disadvantaged.



เยี่ยมบ้านผู้พิการและผู้ด้อยโอกาส

Home visits for the disabled and disadvantaged



บริการด้านการแพทย์ทั่วไป และบริการทันตกรรม
General Medical and Dental services



ให้สุศึกษาและประชาสัมพันธ์
Health Education and Health Promotion

นอกจากนี้ยังได้จัดโครงการส่งเสริมอาชีพกลุ่มแม่บ้าน ร่วมกับเหล่ากาชาดจังหวัด ในการส่งเสริมอาชีพกลุ่มแม่บ้าน จัดทำผ้าห่ม เสื้อกันหนาว และชุดกันหนาว เพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาวจำนวน 31 จังหวัด โดยมอบผ้าห่มจำนวน 15,741 ผืน เสื้อกันหนาวจำนวน 1,800 ตัว และชุดกันหนาว จำนวน 800 ชุด รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 3,097,755.00 บาท ดังตารางต่อไปนี้

The Career Promotion Group and collaboration with the Red Cross Chapters in promoting women's groups at their localities to produce sweaters and blankets. These sets of winter clothing helped to alleviate the suffering of the victims in 31 provinces and donated 15,741 blankets, 1,800 sweaters and 800 winter clothing sets total cost of THB 3,097,755.00 as in the following table;

จังหวัด Province	มอบผ้าห่ม (ผืน) Blanket(pcs)	มอบเสื้อกันหนาว (ตัว/ชุด) Sweater(pcs/set)	มอบชุดกันหนาว (ชุด)Winter clothing(set)	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
แม่ฮ่องสอน Mae Hong Son	500			100,000.00
เชียงราย Chiang Rai	555			99,900.00
เชียงใหม่ Chiang Mai	555			99,900.00
แพร่ Phare		300		99,000.00
น่าน Nan	500			100,000.00
พะเยา Phayao	500			100,000.00
อุดรดิตถ์ Uttaradit		1,000		100,000.00
เพชรบูรณ์ Phetchabun	555			99,900.00
บุรีรัมย์ Buri Ram	500			100,000.00
ศรีสะเกษ Si Sa Ket	526			100,000.00
ชัยภูมิ Chaiyaphum	666			99,900.00
อำนาจเจริญ Amnat Chareon	666			99,900.00
หนองบัวลำภู Nong Bua Lam Phu		500		100,000.00
อุดรธานี Udon Thani	625			100,000.00
เลย Loei	400			100,000.00
หนองคาย Nong Khai	555			99,900.00

จังหวัด Province	มอบผ้าห่ม (ผืน) Blanket(pcs)	มอบเสื้อกันหนาว (ตัว/ชุด) Sweater(pcs/set)	มอบชุดกันหนาว (ชุด)Winter clothing(set)	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
ร้อยเอ็ด Roi Et	555			99,900.00
สกลนคร Sakon Nakhon	500			100,000.00
มุกดาหาร Mukdahan	500			100,000.00
ลำปาง Lampang	666			99,900.00
กาญจนบุรี Kanchanaburi	833			99,960.00
ลำพูน Lamphun			800	100,000.00
สุรินทร์ Surin	666			99,900.00
นครพนมNakhon Phanom	625			100,000.00
นครราชสีมา Nakhon Ratchasima	714			99,960.00
อุบลราชธานี Ubon Ratchathani	625			100,000.00
มหาสารคาม Maha Sarakham	500			100,000.00
บึงกาฬ Bueng Kan	645			99,975.00
กาฬสินธุ์ Kalasin	714			99,960.00
ขอนแก่น Khon Kaen	555			99,900.00
สุโขทัย Sukhothai	540			99,900.00
รวมทั้งสิ้น Total	15,741	1,800	800	3,097,755.00

3. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยวาตภัย Windstorm Relief Assistance

ปีงบประมาณ 2557 บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยวาตภัย 77 ครั้ง ใน 17 จังหวัด มอบเครื่องอุปโภคบริโภค ยา และเวชภัณฑ์ จำนวน 41,850 ราย มูลค่า 5,797,635.84 บาท

In the Fiscal year 2014, 77 times operation of the windstorm relief in 17 provinces and provided 41, 850 sets of basic necessities and pharmaceuticals total cost of THB 5,797,635.84.

จังหวัด Province	จำนวน (ครั้ง) Time	ผู้รับการบรรเทาทุกข์ (ราย) No.of Beneficiaries	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
กรุงเทพมหานคร Bangkok	1	540	86,560.65
เพชรบุรี Phetchaburi	6	235	48,101.97
บุรีรัมย์ Buri Ram	5	1,050	330,497.50
เชียงใหม่ Chiang Mai	1	644	43,160.00
อุดรธานี Udon Thani	1	2,466	123,060.00
สุรินทร์ Surin	20	15,380	812,351.00
ศรีสะเกษ Si Sa Ket	1	2,000	160,980.00
มหาสารคาม Maha Sarakham	3	3,268	365,119.00
กาฬสินธุ์ Kalasin	1	2,966	248,824.00
สระแก้ว Sa Kaeo	12	4,155	891,800.00
อุบลราชธานี Ubon Ratchathani	9	1,049	217,976.00
นครราชสีมา Nakhon Ratchasima	6	2,911	692,050.72
ตาก Tak	5	3,644	505,920.00
พระนครศรีอยุธยา Ayutthaya	1	1,200	1,200,000.00
นครศรีธรรมราช Nakhon SiThammarat	1	210	39,540.00
พังงา PhangNga	3	12	1,695.00
สระบุรี Saraburi	1	120	30,000.00
รวม Total	77	41,850	5,797,635.84

4. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย Fire Relief Assistance



ปีงบประมาณ 2557 บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย 94 ครั้ง ใน 13 จังหวัด มอบเครื่องอุปโภคบริโภค ยาและเวชภัณฑ์ จำนวน 3,285 ราย มูลค่า 947,373.30 บาท

In the fiscal year 2014, provided 94 times of the fire relief in 13 provinces and donated basic necessities and pharmaceuticals for 3,285 recipients and worth of 947,373.30 Baht.

จังหวัด Province	จำนวน (ครั้ง) Time	ผู้รับการบรรเทาทุกข์ (ราย) No.of Beneficiaries	มูลค่า (บาท) Amount (THB)
กรุงเทพมหานคร Bangkok	35	2,099	773,518.03
สระแก้ว Sa Kaeo	9	39	20,049.54
นครศรีธรรมราช Nakhon Si Thammarat	2	6	5,100.22
อุบลราชธานี Ubon Ratchathani	14	98	20,764.20
เพชรบุรี Phetchaburi	5	29	18,159.38
ลำพูน Lamphun	3	9	1,744.29
นครราชสีมา Nakhon Ratchasima	6	43	10,104.64
สมุทรปราการ Samut Prakan	4	154	48,538
สุรินทร์ Surin	6	13	7,408
ตาก Tak	6	767	25,804
ประจวบคีรีขันธ์ Prachuap Khiri Khan	2	7	2,070
แม่ฮ่องสอน Mae Hong Son	1	16	11,352.00
พังงา PhangNga	1	5	2,761.00
รวม Total	94	3,285	947,373.30

5. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุบัติเหตุหมู่ Mass Casualty Assistance

วันที่ 25 มีนาคม 2557 สถานีกาชาดเพชรรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จังหวัดตาก) ได้ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุบัติเหตุหมู่ ณ โรงพยาบาลสมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราช จังหวัดตาก จำนวน 1 ครั้ง มีผู้ประสบภัย 52 ราย บรรเทาทุกข์ 25 ราย และมอบเครื่องอุปโภค-บริโภค 25 ชุด คิดเป็นมูลค่า 1,712.75 บาท

On 25 March, 2014, the Red Cross Health Station No.13-TAK provided relief kits to Mass Casualty Assistance at King Taksin Maharat Hospital in Tak province 1 Time, 52 victims, 25 for the relief and 25 necessities sets of 1,712.75 Baht.

6. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง Drought Relief Assistance

วันที่ 29 มีนาคม 2557 สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ได้ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง ณ บ้านทุ่งยี่วะ บ้านสบกาย หมู่ที่ 3 ตำบลก๊ิดช้าง อำเภอมะแตง จังหวัดเชียงใหม่ จำนวน 1 ครั้ง โดยบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย 400 ราย คิดเป็นมูลค่า 6,000.00 บาท

On 9 March, 2014, the Red Cross Health Station No.3- Chiang Mai provided relief kits to the drought relief at Ban Tung Yoah, Ban Sopkai, Moo 3, Kitchang sub-district, Mae taeng district, Chiang Mai province for 1 time and relief 400 victims, total cost of 6,000. Baht.

7. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแผ่นดินไหว Earthquake Relief Assistance

วันที่ 5 พฤษภาคม 2557 เวลา 08.08 น. เกิดแผ่นดินไหวในพื้นที่จังหวัดเชียงราย ศูนย์กลางการเกิดแผ่นดินไหวอยู่ที่ตำบลดงมะดะ อำเภอมะลาว จังหวัดเชียงราย ขนาด 6.3 ริกเตอร์ โดยมีจังหวัดที่ได้รับผลกระทบทั้งหมด 7 จังหวัด ได้แก่ เชียงราย เชียงใหม่ พะเยา น่าน แพร่ ลำปาง และกำแพงเพชร ทั้งนี้สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ได้บรรเทาทุกข์ช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหว ดังนี้

วันที่ 6 พฤษภาคม 2557 มอบอาหารกระป๋องพร้อมน้ำดื่ม จำนวน 500 ชุด ณ โรงพยาบาลแม่ลาว ตำบลจอมหมอกแก้ว และโรงเรียนห้วยसानยาววิทยาคม ตำบลดงมะดะ อำเภอมะลาว และมอบยาชุดสามัญประจำบ้าน จำนวน 200 ชุด ให้เหล่ากาชาดจังหวัดเชียงรายนำไปช่วยเหลือผู้ประสบภัยต่อไป

On 5 May 2014 at 08.08, the earthquake occurred in Chiang Rai province centered in Dongmada area, Mae Lao district, Chiang Rai, 6.3 Richter and 7 provinces were affected; Chiang Rai, Chiang Mai, Phayao, Nan, Phrae, Lampang and Kamphaeng Phet the Red Cross station No.3- Chiang Mai had given the relief assistance to the earthquake victims as followings;

On 6 May 2014, delivered 500 sets of canned food and drinking water at Mae Lao Hospital, Jom Mok Kaew sub-district and Huay San Yao Wittayakom School in Mae Lao and provided 200 sets of household medicines for the victims assistance.



วันที่ 21 พฤษภาคม 2557 เลขาธิการสภากาชาดไทย และคณะ พร้อมด้วยคณะผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงราย มอบชุดธารน้ำใจสภากาชาดไทย ช่วยผู้ประสบภัย พระราชทาน จำนวน 2,000 ชุด ณ องค์การบริหารส่วนตำบลทรายขาว หอประชุมที่ว่าการอำเภอพาน และเทศบาลตำบลป่าก่อดำ อำเภอแม่ลาว และถวายแด่พระภิกษุสงฆ์ วัดทรายขาว อำเภอพาน จำนวน 5 ชุด

On 21 May 2014, the Secretary General of The Thai Red Cross Society together with the Governor of Chiang Rai province delivered 2,000 sets of the necessities at Sai Khao District Administrative Office and Pa Kor Dam municipality Mae Lao District and 5 sets to the monks.



8. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์ความไม่สงบในบ้านเมือง

➡ การเตรียมความพร้อมทางการแพทย์ในสถานการณ์ชุมนุมทางการเมือง

จากเหตุการณ์การชุมนุมประท้วงทางการเมืองของกลุ่มกปปส.(คณะกรรมการประชาชนเพื่อการเปลี่ยนแปลงประเทศไทยให้เป็นประชาธิปไตยที่สมบูรณ์อันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข) เพื่อแสดงออกถึงการต่อต้านการบริหารงานของนายกรัฐมนตรีและคณะรัฐบาล ซึ่งเริ่มขึ้นตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2556 เป็นต้นมา สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ติดตามสถานการณ์อย่างใกล้ชิดและมีการจัดประชุมคณะกรรมการบริหารจัดการภัยพิบัติของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ในการเตรียมความพร้อมต่อสถานการณ์ชุมนุม โดยมีหน่วยงานเตรียมความพร้อมทางการแพทย์ ได้แก่ สภากาชาดไทย โรงพยาบาลเลิดสิน โรงพยาบาลในสังกัดกรมการแพทย์ กระทรวงสาธารณสุข ที่ผลิตเปลี่ยนเข้ามาช่วยปฏิบัติงาน รวมทั้งมูลนิธิร่วมกตัญญู เข้าร่วมประชุมเพื่อเตรียมความพร้อม ตั้งแต่วันที่ 13 มกราคม 2557 จนสถานการณ์ชุมนุมคลี่คลาย โดยสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ รับผิดชอบ 2 จุด คือ พื้นที่สามแยกเฉลิมเผ่าและแยกอังรีดูนังต์ ทั้งนี้ได้มีการเปลี่ยนแปลงจุดปฏิบัติงานหลายจุดตามแต่ผู้ชุมนุมจะย้ายที่และขึ้นอยู่กับการประเมินสถานการณ์ชุมนุม เช่นจากแยกอังรีดูนังต์เป็นแยกศาลาแดง (ครอบคลุมพื้นที่ถนนพระราม 4 และสีลม) จากแยกศาลาแดงเป็นโรงเรียนวัดมกุฏกษัตริยาราม และจุดสุดท้ายตั้งจุดปฏิบัติงานที่สถานีกาชาดที่ 2 (สุขุมาลอนามัย) แพร่งภูธร เป็นต้น เพื่อความรวดเร็วในการเข้าถึงพื้นที่ เตรียมพร้อมรับส่งผู้ป่วยและผู้บาดเจ็บจากการชุมนุม หากเกิดเหตุการณ์ความรุนแรงขึ้น สรุปการปฏิบัติงานระหว่างวันที่ 13 มกราคม-22 พฤษภาคม 2557 ให้บริการผู้ป่วยและผู้บาดเจ็บเล็กน้อยเข้ารับการรักษาจำนวนทั้งสิ้น 943 ราย ทั้งนี้โรคส่วนใหญ่ที่พบได้แก่ โรคระบบทางเดินหายใจ โรคระบบทางเดินอาหาร เวียนศีรษะ ปวดศีรษะ และระบบกระดูกและกล้ามเนื้อ

8. Relief Assistance During the Political Unrest.

➡ The Medical preparedness in the situation of political protests of the PDRC.

(People's Democratic Reform Committee) to express their opposition to the performance of Prime Minister and the government that began in November 2014 onwards. The RCHB had monitored the situation closely and had held an executive management meeting for the relief in preparing for the demonstration situation. By having medical services preparation and in conjunction with other agencies included The Red Cross Hospital, Lersin Hospital, Ministry of Public Health and Ruamkatanyu Foundation attended to the meeting on the medical preparation. Since January 13, 2014 until the demonstration has been resolved, The RCHB had run the operations in 2 areas; Chalermphao area and Henry Dunant Intersection. There was a change in the performance of several points but the congregation will move on based on the evaluation of the demonstration, Henry Dunant unit, a separate from Saladaeng (covering an area of Silom and Rama 4) from Sala Daeng intersection is Wat Makut Kasattiyaram School and the last point was the operation unit of the Red Cross Health Station No.2 (Sukumal Anamai) to facilitate the team access and to evacuate the injury from the rally and from 13 January - May 22, 2014, provided the medical assistance to patients and minor injuries for 943 cases. Diseases found mostly included the respiratory system, gastrointestinal, dizzy, headache and musculoskeletal system.



➡ เหตุการณ์ความไม่สงบชายแดนภาคใต้ Unrest in the southern

เกิดเหตุลอบวางระเบิดเพื่อสร้างสถานการณ์ความไม่สงบในหลายพื้นที่ของจังหวัดปัตตานี เมื่อวันที่ 24 พฤษภาคม 2557 โดยเป้าหมายของการวางระเบิด ส่วนใหญ่เป็นร้านสะดวกซื้อเซเว่นอีเลฟเว่น ในเขตอำเภอเมือง และในสถานบริการน้ำมัน นอกจากนี้ยังมีระเบิดที่เสาไฟฟ้า ทำให้เสาไฟฟ้าล้มเสียหายหลายต้น แรงระเบิดยังส่งผลให้ไฟฟ้าดับเป็นบริเวณกว้าง ข้อมูลจากกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยระบุว่า มีผู้เสียชีวิต 3 ราย และบาดเจ็บ 73 ราย

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้นายแผน วรรณเมธี เลขาธิการสภากาชาดไทย เป็นผู้แทนพระองค์ เดินทางไปตรวจเยี่ยมการปฏิบัติงานของหน่วยแพทย์จักรุกุศลกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี และได้เข้าเยี่ยมผู้บาดเจ็บจากเหตุการณ์ระเบิดหลายจุดทั่วเมืองปัตตานี พร้อมมอบเงินและชุดของเยี่ยมจากสภากาชาดไทย เพื่อเป็นขวัญและกำลังใจแก่ผู้บาดเจ็บและญาติผู้เสียชีวิต จำนวน 23 ราย ณ โรงพยาบาลจังหวัดปัตตานี วันที่ 26 พฤษภาคม 2557

Unrest in the southern border of the bombing scene to create unrest in several areas of Pattani province, On May 24, 2014 and the target of the bombing mostly targeted at convenient stores in the city and at the gas stations. There was also an explosion at several electric poles resulted in damages and caused the power outage in a wide area. The Department of Disaster Prevention and Mitigation cited there were 3 deaths and 73 wounded .

The HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice President of Thai Red Cross had graciously granted Mr.Phan Wannamethee, Secretary General of Thai Red Cross, as a royal representative visiting patients injured from bombings in several points around the city of Pattani as well as offering money and gift baskets from The Thai Red Cross Society as the morale support and the encouragement to patients and their relatives of the 23 deaths at Pattani Hospital, on May 26, 2014.



9. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยในต่างประเทศ

กรมยุทธการทหาร กระทรวงกลาโหม ได้จัดชุดล่วงหน้าเพื่อวางแผนและประเมินสถานการณ์ พร้อมนำสิ่งของพระราชทานจากมูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง(ภาฯ) ยามยาก สภากาชาดไทย จำนวน 1,500 ชุด ไปมอบให้รัฐบาลฟิลิปปินส์ เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยพายุไต้ฝุ่นไห่เยี่ยน (Haiyan) ณ เมือง Cebu สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ในการนี้ พลโท นายแพทย์อำนาจ บาลี ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ร่วมเดินทางไปในฐานะผู้แทนของสภากาชาดไทย ระหว่างวันที่ 19-20 พฤศจิกายน 2556

9. Relief Assistance Oversea Disasters

The Directorate of Joint Operations, Ministry of Defense had held the operation in advance to plan and assess the situation and brought 1,500 sets of necessities from Princess-Pa-foundation, The Thai Red Cross Society donated to the Philippine government to help the victims of Typhoon Haiyan in Cebu City, Philippines and Lt. Gen. Dr. Amnat Barlee, Director of RCHB journeyed with the mission as a representative of The Thai Red Cross Society during 19-20 November 2013.



ระยะฟื้นฟูหลังภัยพิบัติ Disaster Recovery Services

การดำเนินกิจกรรมโครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย ด้วยงบประมาณ IFRC เดือน ตุลาคม 2556 – กันยายน 2557

กิจกรรมที่ดำเนินงานภายใต้โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย ของสภากาชาดไทย ด้วยงบประมาณ IFRC ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ช่วงเดือนตุลาคม 2556–เดือนกันยายน 2557 มีจำนวนทั้งหมด 12 กิจกรรม แบ่งออกเป็น 4 ด้าน ได้แก่ กิจกรรมด้านการเสริมสร้างศักยภาพ (Capacity Building) กิจกรรมด้านโลจิสติกส์ (Logistics) กิจกรรมด้านการสื่อสาร (Communication) และกิจกรรมด้านน้ำและสุขาภิบาล (Water and Sanitation)

RCHB Activities October 2013 – September 2014. Post Emergency/Preparedness Operation Project Thai Red Cross Society (TRC) and International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)

In 2011 Thailand faced unprecedented floods. Thai Red Cross Society provided emergency relief to over 1.3 million to the most affected people by these floods between late June to December 2011. No international assistance was requested by the Thai Red Cross. Therefore, no emergency mechanisms (DREF, Emergency Appeal) were launched to support the Thai RC. In order to facilitate the support for the emergency and post-emergency assistance offered by several donors the IFRC Regional DM Annual Appeal was revised with an additional inclusion of a project component through which the contributions provided by various donors in support to the Thai RC Relief and Post Emergency Preparedness operation could be accommodated.

The Thai Red Post Emergency Preparedness Operation Component of the IFRC SEA Annual Appeal is supported by several contributions (Japanese Red Cross, Tides Foundation, Brazilian Government and Private donors) through the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC). This funding is earmarked for the Thailand Post Emergency Preparedness Operation and will be used to support the needs identified by the Thai RC through an agreed Plan of Action and Budget worked out with the several bureaux and departments of the TRCS.

This is a RCHB Annual Activities Report under the Post Emergency and Preparedness Operation Project during October 2013 – September 2014 which amounted in total to 12 activities of overall project's activities. These activities are divided in to 4 sections as Capacity Building, Logistics, Communication and Water and Sanitation.

กิจกรรมด้านการเสริมสร้างศักยภาพ (Capacity Building Activities)

โครงการอบรมเจ้าหน้าที่ด้านการเงินเรื่อง “Finance in Emergency”

Finance in Emergency เป็นหลักสูตรการอบรม 2 วัน ที่มุ่งเน้นเรื่องการจัดการด้านการเงิน รวมทั้งบทบาทและหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ในช่วงเกิดเหตุภัยพิบัติ และระเบียบการจัดซื้อ/จัดจ้าง เพื่อให้เจ้าหน้าที่ได้พัฒนาทักษะด้านการเงินและสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพและรวดเร็วในช่วงระหว่างเกิดภัยพิบัติ อีกทั้งเพื่อสร้างความเข้าใจในระเบียบด้านการเงินของ IFRC อันจะส่งผลให้การจัดการการเงินเกี่ยวกับการดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย ประสบความสำเร็จได้ด้วยดี โดยมีทีมวิทยากรจาก IFRC มาให้ความรู้แก่เจ้าหน้าที่ทั้งหมด 16 คน จากสำนักงานต่างๆ ที่ร่วมดำเนินกิจกรรมในโครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย ดังนี้คือ สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สำนักงานยูวกาชาด วิทยาลัยพยาบาล สภากาชาดไทย สำนักสารนิเทศและสื่อสารองค์กร สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล และสำนักงานการคลัง

การอบรมครั้งนี้จัดขึ้นเมื่อวันที่ 12-13 มีนาคม 2557 ณ โรงแรม Column Bangkok สุขุมวิท กรุงเทพฯ ผลจากการอบรมเจ้าหน้าที่ได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับระบบการจัดการด้านการเงินโดยเฉพาะระเบียบการจัดการด้านบัญชีและการเงินของ IFRC

Finance Management in Emergency Workshop

Finance Management in Emergency Workshop is a 2 days training about finance management, roles and functions of staffs during emergencies and procurement systems and procedure. The workshop is purposed to develop staff's skills in order to be able to apply to operate efficiently in emergency, including building up of the understanding of IFRC's procedure which would be resulted in smoothly financial management. Panelists of the workshop are IFRC staffs, and 16 participants from various bureaus that associated in the project's activities, as follow; Relief and Community Health Bureau, Youth Bureau, TRC Nursing College, Communication Bureau, Human Resource Bureau and Finance Bureau.

The workshop was held on March 12 – 13, 2014 at Column Bangkok Hotel, Sukhumvit, Bangkok. The assessment of the workshop is shown that participants gained knowledge about financial management, especially IFRC's procedure and financial management in emergency.

โครงการอบรมเรื่องระบบบัญชาการเหตุการณ์ (ICS training)

ในภารกิจการช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติที่ผ่านมา มักประสบปัญหาด้านการสื่อสารและการประสานงานระหว่างหน่วยงานที่ร่วมปฏิบัติงาน อาทิ การเรียกขานคำศัพท์เฉพาะสำหรับช่วยเหลือผู้ประสบภัยที่ขาดมาตรฐานในการรับรู้ร่วมกัน และความเข้าใจคลาดเคลื่อนในขั้นตอนการวางแผนการจัดการภัยพิบัติเป็นต้น ดังนั้นสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์จึงได้จัดการอบรมเรื่องระบบบัญชาการเหตุการณ์ขึ้นเพื่อเตรียมความพร้อมของบุคลากรในการปฏิบัติงานด้านการช่วยเหลือผู้ประสบภัยให้มีมาตรฐานและมีประสิทธิภาพสูงสุดเพื่อสามารถช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้ทันทั่วถึงและลดการสูญเสียในชีวิตและทรัพย์สินของประชาชนให้น้อยที่สุด

การอบรมจัดขึ้น 2 ครั้ง ครั้งที่ 1 วันที่ 28-31 ตุลาคม 2556 และครั้งที่ 2 วันที่ 20-23 มกราคม 2557 ณ โรงแรมแม่น้ำ รามาดาพลาซ่า กรุงเทพฯ เนื้อหาที่ใช้ในการอบรมคือหลักสูตร ICS (Incident Command System) และ EOC & MACS (Emergency Operations Center & Multi-agency Coordination Systems: ศูนย์ปฏิบัติการฉุกเฉิน และระบบประสานงานหลายหน่วยงาน) ผู้เข้ารับการอบรมเป็นเจ้าหน้าที่จากสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และวิทยาลัยพยาบาล สภาวิชาชีพไทย ซึ่งสัมฤทธิ์ผลจากการอบรมในครั้งนี้ผู้เข้าร่วมสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติงานได้จริง อีกทั้งในอนาคตจะมีการขยายระยะเวลาการอบรมในการลงพื้นที่เพื่อฝึกภาคปฏิบัติให้มีความเข้าใจในบริบทพื้นที่และการประยุกต์ใช้ความรู้ทางทฤษฎีให้มีประสิทธิภาพต่อไป

Incident Command System (ICS) Training Project

Relief Operations regularly face a communication and coordination challenge with relevant bureaux, like lack of standard for identifying relief operative terminology and misunderstanding on relief collaborative management planning. Therefore, Incident Command System Training is purposed to standardize relief operations in order to reduce property detriment and loss life.

The training was organized for 2 times: the 1st training was on 28 – 31 October 2013 and the 2nd was on 20 – 23 January 2014 at River Ramada Plaza Hotel, Bangkok which participants of both training were from RCHB staff and TRC Nursing College. A scope of its contents consisted of Incident Command System (ICS) and Emergency Operations Center & Multi-agency Coordination Systems (EOC & MACS). The achievement of the training is the participants can apply knowledge to their works. The next step of the training will expand time in practical section in order to enhance the understanding in landscape context and to efficiently cultivate their knowledge on practicing.



โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องการประเมินความเสียหายและความต้องการในระหว่างเกิดภัยของชุมชน (National Disaster Response Team: NDRT)

NDRT เป็นการอบรมเชิงปฏิบัติการเพื่อพัฒนาศักยภาพของเจ้าหน้าที่หน่วยเคลื่อนที่เร็วช่วยเหลือประชาชนในช่วงเกิดภัยพิบัติให้มีประสิทธิภาพและรวดเร็ว ซึ่งสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ได้จัดให้มีการอบรมในเรื่องดังกล่าวมาแล้วทั้งหมดจำนวน 45 ทีม ตั้งแต่ปีพ.ศ.2550-2552 สมาชิกในหน่วยเคลื่อนที่เร็วประกอบด้วยเจ้าหน้าที่จากสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ เหล่ากาชาดจังหวัด และสถานีกาชาด ทั้งนี้ในการอบรมครั้งล่าสุดสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ขยายเครือข่ายของเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็วสู่การเป็น

เครือข่ายระดับภูมิภาคเอเชีย (Regional Disaster Response Team) โดยมีเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็วจากต่างประเทศ (สปป. ลาว) เข้าร่วมฝึกอบรมในครั้งนี้ด้วย

การอบรมเชิงปฏิบัติการจัดขึ้น 2 ครั้ง คือ ครั้งที่ 1 วันที่ 16-21 มีนาคม 2557 ณ เขาใหญ่ฟ้าใสรีสอร์ท อ.ปากช่อง จังหวัดนครราชสีมา และ ครั้งที่ 2 วันที่ 9-13 มิถุนายน 2557 ณ โรงแรมเดอะรีเจนท์ ชะอำบีช รีสอร์ท จังหวัดเพชรบุรี หลักสูตรที่ใช้ในการอบรมคือ National Disaster Response Team โดยทีมวิทยากรจากสภาาชาดไทย และ IFRC ร่วมให้ความรู้ ผลสำเร็จจากการอบรมเชิงปฏิบัติการทั้งสองครั้งปรากฏว่า ผู้เข้าอบรมมีความรู้ความเข้าใจ ในเนื้อหาทั้งภาคทฤษฎีและปฏิบัติจากการได้ทดลองฝึกปฏิบัติในการจำลองเหตุการณ์สมมติ นอกจากนี้เจ้าหน้าที่ ที่เข้ารับการฝึกอบรมยังได้รับความรู้จากการแบ่งปันประสบการณ์จากผู้เข้าอบรมซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่จากหลากหลาย หน่วยงานทั้งในประเทศและต่างประเทศ อันส่งผลให้เกิดการสร้างเครือข่ายระหว่างผู้ปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็ว อีกด้วย

National Disaster Response Team Training (NDRT) Project

NDRT is a workshop on capacity building in increasing efficiently rapid relief operation. Since 2007 – 2009, RCHB has completely organized the NDRT training for 45 teams whose members were RCHB staffs and Thai Red Cross Regional Station Staffs. At the latest training, RCHB expanded network of the rapid action team into a Regional Disaster Response Team with which staffs from neighboring country like LAOs Red Cross collaborated.

These training have 2 parts: the 1st part was on 16 – 21 March 2014 at KhaoFhaYai Resort, Pak Chong, Ratchaburi, and the 2nd part was on 9 – 13 June 2014 at The Regent Cha-am Beach Resort, Phetchaburi. The team of expert was from TRC and IFRC who run the training by adopt a National Disaster Response curriculum. The achievement of both training that manifested on adaptively theoretical and practical practices to an imitative situation are the participants gained knowledge and understanding on theoretical and practical. Additionally, Sharing experiences and knowledge among different groups of participant from various organizations over the country and aboard is cultivating a regional rapid action team network.



โครงการเสริมสร้างศักยภาพให้แก่เจ้าหน้าที่ขับรถในการขับรถขนาดใหญ่อย่างมีประสิทธิภาพ

ภารกิจในการช่วยเหลือผู้ประสบภัย และการสนับสนุนกิจกรรมทางการแพทย์ รวมทั้งกิจกรรมของสภากาชาดไทย ในด้านต่างๆ ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์นั้น ในการปฏิบัติงานหลายครั้งมีความจำเป็นต้องใช้ยานพาหนะขนาดใหญ่ อาทิ รถลากตู้คอนเทนเนอร์ รถระนาบสูง เป็นต้น ดังนั้นเจ้าหน้าที่ที่รับผิดชอบโดยตรงต่อยานพาหนะจึงต้องมีความรู้ความชำนาญเฉพาะเกี่ยวกับอุปกรณ์และระบบต่างๆ ของยานพาหนะเป็นอย่างดี ดังนั้น โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการการเสริมทักษะด้านการขับรถขนาดใหญ่ให้แก่บุคลากรที่มีหน้าที่รับผิดชอบด้านยานพาหนะนี้จึงถูกจัดขึ้นเพื่อให้พนักงานขับรถมีความรู้ความชำนาญในการขับรถขนาดใหญ่สำหรับการปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย อันจะส่งผลให้การปฏิบัติงานมีประสิทธิภาพและทันต่อสถานการณ์

กิจกรรมในการฝึกอบรมจัดขึ้น 2 ครั้ง คือ ครั้งที่ 1 วันที่ 13-15 มีนาคม 2557 และครั้งที่ 2 วันที่ 24-26 มีนาคม 2557 ณ กรมการขนส่งทหารบก อำเภอม่วงสามสิบ จังหวัดกาญจนบุรี โดยทีมวิทยากรจากบริษัท ชานซ์ อินเตอร์ บิซิเนส จำกัด และกรมการขนส่งทหารบก มาให้ความรู้แก่เจ้าหน้าที่ขับรถและนายช่างเครื่องกลของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จำนวนทั้งหมด 19 คน สัมฤทธิ์ผลจากการทดสอบภาคปฏิบัติของผู้เข้าร่วมนั้น แสดงให้เห็นว่าบุคลากรที่เข้ารับการอบรมมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับอุปกรณ์เครื่องมือต่างๆ ภายในรถ ศักยภาพของรถแต่ละประเภท และความปลอดภัยต่างๆ ที่รถแต่ละประเภทสามารถกระทำได้อีกทั้งเจ้าหน้าที่สามารถขับเคลื่อนรถยูนิม็อกและรถเทรลเลอร์ในสภาวะพื้นที่ที่แตกต่างกันซึ่งมักเป็นที่ที่เข้าถึงยาก ซึ่งแสดงให้เห็นว่าเจ้าหน้าที่ที่ผ่านการฝึกอบรมมีศักยภาพในการปฏิบัติงานร่วมกับการใช้ยานพาหนะขนาดใหญ่ได้ชำนาญมากขึ้น และมีความพร้อมในการปฏิบัติงานในสภาวะฉุกเฉิน อันเนื่องจากภัยพิบัติ หรือการสนับสนุนทางการแพทย์ต่างๆ ของสภากาชาดไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Building Capacity for RCHB Drivers on Large Vehicle Driving Skills Project

A implementation of RCHB's Relief Operations and Medical Services including various TRC's activities mostly work by large vehicles – i.e. Unimog and 10-wheeler truck with a crane etc.; hence, TRC vehicle staffs must be specialize in skills and knowledge of vehicle's equipment. For this reason, the Capacity Building on Large Vehicle Driving Skills is purposed to strengthen knowledge and skills in driving and understanding about equipment of large vehicle, in so doing; efficient and rapid relief operations.

A 2 days training was organized into 2 sessions for 2 group of participants; the 1st session was on 13 – 15 March, 2014, and the 2nd session was on 24 – 26 March, 2014 at Department of Royal Thai Army Transportation, Kanchanaburi Military District, Kanchanaburi Province. Participant of both 2 sessions of training are RCHB's drivers and technicians who were coached by the experts from Chance Inter-Business Ltd. and Department of Royal Thai Army Transportation.

The participant assessment of training is shown that RCHB vehicle staffs acquired knowledge in equipment, vehicle capability, safety system for each kind of large vehicles, as well as dexterity in driving to different inaccessible areas. In conclusion, the training demonstrated an achievement in strengthening large vehicle driving of RCHB staffs skill, and moreover, they have an efficiently preparedness on rapid relief operations or medical services of TRC's activities.



กิจกรรมด้านโลจิสติกส์ (Logistics)

โครงการพัฒนาศักยภาพการก่อสร้างอาคารคลังเก็บเรือท้องแบนและรถผลิตน้ำดื่ม โดยใช้สถานที่ศูนย์สภากาชาดไทย เวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ จังหวัดอ่างทอง

สืบเนื่องจากเหตุการณ์อุทกภัยปี 2554 ที่ผ่านมา ซึ่งส่งผลให้เกิดความเสียหายอย่างหนักแก่ประชาชนในเขตที่ราบเกือบทุกจังหวัดนั้น สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์จึงตระหนักถึงการขยายหน่วยจัดเก็บอุปกรณ์ไปยังพื้นที่ใกล้เคียงเพื่อสามารถส่งหน่วยช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้อย่างทันท่วงที แทนการจัดเก็บเฉพาะในพื้นที่ส่วนกลางเท่านั้น และเพื่อแก้ปัญหาเรื่องการขาดแคลนสถานที่ในการจัดเก็บยานพาหนะภายในสำนักงานส่วนกลาง ดังนั้น สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงขยายสถานที่จัดเก็บยานพาหนะในการช่วยเหลือผู้ประสบภัย อาทิ เรือท้องแบน รถผลิตน้ำดื่ม ไปยังศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ จังหวัดอ่างทอง เพื่อความคล่องตัวในการนำไปช่วยเหลือผู้ประสบภัย และความปลอดภัยของทรัพย์สิน อีกทั้งสถานที่ซึ่งมีความกว้างขวางสะดวกต่อการจัดเก็บ กำหนดการก่อสร้างเริ่มตั้งแต่เดือนมิถุนายน 2557 – มกราคม 2558

Build Warehouse/ Storage Location for Water Purification Units and Flat-bottomed boats at Thai Red Cross Vejapha Charlarm Phrakiat Center, Angthong Province

In consequence of heavily flood damage in all plain area provinces in 2011, RCHB realized to expand warehouse and storage unit into the vicinity of flood damage areas in order to rapid relief operations, and resolution of insufficient storages at TRC Headquarter. For that reason, RCHB plan to build the storage for flat-bottomed boats and water purification vehicles at TRC Vejapha Chalem Phrakiat Center, Angthong Province as for expansive and safety storage and dexterity in relief operations. The warehouse will be completely constructed in January 2015.



โครงการเพิ่มประสิทธิภาพการปฏิบัติงานด้านคลังพัสดุเพื่อฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยและการอบรมผู้ปฏิบัติงานด้านโลจิสติกส์

นอกจากภารกิจการออกพื้นที่ให้ความช่วยเหลือทางด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ตลอดจนการปฏิบัติงานฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยอย่างต่อเนื่องหลังเกิดภัยนั้น สิ่งหนึ่งที่สำคัญคือการเตรียมพัสดุครุภัณฑ์ทางการแพทย์ให้คงคุณภาพ มีปริมาณเพียงพอ และมีการจัดเก็บอย่างเป็นระเบียบ รวมถึงการจัดหา ปรับปรุง และซ่อมแซมพัสดุครุภัณฑ์ เพื่อให้สามารถนำไปใช้งานได้มีประสิทธิภาพและทันเหตุการณ์ ดังนั้น ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงดำเนินโครงการเพิ่มประสิทธิภาพการปฏิบัติงานด้านพัสดุเพื่อฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย ในด้านการปรับปรุงคลังพัสดุ การจัดหาพัสดุและครุภัณฑ์ และการฝึกอบรมด้านโลจิสติกส์ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการจัดเก็บพัสดุ ป้องกันการเกิดความเสียหายจากการเสื่อมสภาพ เพื่อให้การบริหารคลังพัสดุ ได้แก่ การจัดเตรียมการเบิกจ่าย เกิดความสะดวกรวดเร็วและปลอดภัยเพิ่มขึ้น และเพื่อซ่อมแซมให้คลังพัสดุมีความพร้อมในการปฏิบัติงาน

โครงการนี้แบ่งออกเป็น 2 ส่วน คือ ส่วนที่ 1 ด้านการปรับปรุงคลังพัสดุเพื่อสนับสนุนการช่วยเหลือผู้ประสบภัย ปรับปรุงห้องเตรียมเครื่องมือแพทย์และจ่ายกลาง จัดการพัสดุและครุภัณฑ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติงาน และส่วนที่ 2 ด้านการศึกษาดูงานเกี่ยวกับการบริหารคลังพัสดุ และการขนส่ง

กิจกรรมในด้านปรับปรุงคลังพัสดุ ห้องเตรียมเครื่องมือแพทย์ และการจัดการพัสดุครุภัณฑ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติงาน เริ่มดำเนินการปรับปรุงตั้งแต่เดือนมีนาคม 2557 และเสร็จสิ้นเมื่อเดือนพฤษภาคม 2557 ผลจากการปรับปรุงพื้นที่นั้น มีการแบ่งพื้นที่การจัดเก็บครุภัณฑ์ออกเป็นสัดส่วนมีระเบียบสะดวกต่อการนำไปใช้งาน อีกทั้งสถานที่ยังมีความปลอดภัยในการจัดเก็บครุภัณฑ์ซึ่งสามารถยืดอายุการใช้งานและรักษาคุณภาพของครุภัณฑ์ได้มากขึ้นอีกด้วย

กิจกรรมด้านการศึกษาดูงานเกี่ยวกับการบริหารคลังพัสดุ และการขนส่ง กิจกรรมนี้จัดให้มีการศึกษาดูงาน 2 แห่ง คือ บริษัทฯ โมเดิร์น ฟาร์มา จำกัด เมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2557 และการท่าเรือแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 7 มีนาคม 2557 ผู้เข้าร่วมในการศึกษาดูงานทั้ง 2 ครั้งเป็นเจ้าหน้าที่จากฝ่ายพัสดุฯ ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด และฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ซึ่งจากการศึกษาดูงานดังกล่าวเจ้าหน้าที่ได้รับความรู้ในขั้นตอนขบวนการผลิตเครื่องมือและเทคโนโลยีสมัยใหม่ในการผลิต และระบบการบริหารจัดการคลังพัสดุและการขนส่ง อีกทั้งเจ้าหน้าที่ยังนำมาประยุกต์ใช้ในการจัดการคลังพัสดุให้มีประสิทธิภาพพร้อมต่อการกิจช่วยเหลือผู้ประสบภัยด้วย

Increase Warehouse Operation System to Support RCHB's Flood/ Disaster Relief Assistance Operation and Logistic Training and Development Program

Apart from field working on relief operations and continuously resilience to disaster victims, the other important roles are to maintain a quality of medical equipments, to keep adequate quantity and to store equipment to be in order including sourcing and fixing, in so doing; for efficiently and rapid usability. RCHB's Medical Unit, thus, plan to increase the capability in Warehouse Operation System, so as to improve RCHB's warehouse physically, improve medical equipment preparation and disaster room, purchase office equipment and train in logistic management. For that reasons are aimed for increasing capacity of storage and protection from degenerate, advancing warehouse management capability to be safe room, fully equipped and prompt usage including renovating for preparedness operations.

The project was organized into two sessions: Renovation of Warehouse: medical equipments preparation room, purchase office equipment, essential equipment management; Exposure trip in Warehouse and Logistic Management.

The Renovation of Warehouse: medical equipment preparation room, purchase office equipment and essential equipment management was started from March 2014 to May 2014. After proceedings of the renovation, the area of warehouse had been ordered proportionally and safely which culminate in maintaining a quality of equipment and lengthening its usability.

The Exposure trip in Warehouse and Logistic Management was organized into two places; Port Authority of Thailand on March 7, 2014, and Modern Pharma Co. Ltd., on February 17, 2014. Participants of both exposure trips were from Medical Equipment Unit, Red Cross National Station Coordination Division and Relief Operation Division of RCHB. The assessment of the exposure trips are participants gained knowledge in production process, modern production technology and logistic and warehouse management. Furthermore, participants have applied knowledge to RCHB warehouse management which increasing the efficiency of relief operations.



กิจกรรมด้านการสื่อสาร (Communication)

โครงการพัฒนาและปรับปรุงระบบสื่อสารของศูนย์สื่อสารสภาาชาตไทยและพัฒนาศักยภาพบุคลากรด้านการสื่อสาร

โครงการพัฒนาและปรับปรุงระบบสื่อสารของศูนย์สื่อสารสภาาชาตไทย และสถานีกู้ภัยในส่วนภูมิภาค ได้ดำเนินการขึ้นเพื่อพัฒนาศักยภาพระบบสื่อสาร และบุคลากรด้านการสื่อสารในการบริหารจัดการภัยพิบัติ ทั้งส่วนกลางและส่วนภูมิภาค ให้มีความพร้อมในการใช้เครื่องมือคมนาคมติดต่อประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถตอบสนองภารกิจอย่างรวดเร็วและทั่วถึง

โครงการดังกล่าว เป็นการพัฒนาปรับปรุงระบบสื่อสารทั้งในส่วนศูนย์สื่อสารสภาาชาตไทย และสถานีกู้ภัยในส่วนภูมิภาค ได้แก่ สถานีภาค 12 แห่ง ศูนย์ราชการศูนย์เขาล้าน ศูนย์เวชศาสตร์ฟื้นฟู เป็นต้น ดำเนินการติดตั้งเสาเทเวศร์ ระบบสายนำสัญญาณและสายอากาศ ระบบป้องกันฟ้าผ่าและระบบสายดินเป็นไปตามมาตรฐาน ติดตั้งเครื่องวิทยุสื่อสารชนิดประจำที่และติดรถยนต์ จัดซื้อเครื่องวิทยุสื่อสารชนิดมือถือ 40 เครื่อง พร้อมทั้งจัดอบรมเจ้าหน้าที่ที่ใช้เครื่องวิทยุสื่อสารในการปฏิบัติงาน ปัจจุบันการดำเนินงานโครงการได้เสร็จสิ้น ระบบและเครื่องมือสื่อสารพร้อมใช้งานและเจ้าหน้าที่ได้เพิ่มพูนความรู้และทักษะในการใช้เครื่องมือสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

The Development and Improvement of The Thai Red Cross Communication System Project

The project has increased TRC communication system capacity as well as its staff capacity at the Head Quarter and Regional Offices to manage disaster situation effectively. TRC improved the communication system at TRC Communication Center at HQ and Regional offices eg. 12 TRC Health Stations, TRC Ratchakaron Center, TRC Rehabilitation Center, etc.

The installation of radio equipment, tower pole, ground and signal cable, communication ground to prevent lighting strikes, prevent damaging transient voltage surge levels from reaching the devices, flashing light, radio communication units including staffs training are completed for the quick and effective response to the disaster situations.



โครงการพัฒนาและปรับปรุงห้องประชุมบัญชาการในภาวะวิกฤติ (War room) ภายในศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ

ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ สภากาชาดไทย ได้ดำเนินการพัฒนาและปรับปรุงห้องประชุมบัญชาการในภาวะวิกฤติขึ้น เพื่อรองรับการเชื่อมต่อข้อมูลที่เกี่ยวข้องในการตัดสินใจเกี่ยวกับการจัดการด้านภัยพิบัติ สามารถแสดงข้อมูลจากแหล่งต่างๆ ในลักษณะเปรียบเทียบ มีรายงานข้อมูลสนับสนุน และติดตามภาพเหตุการณ์ของสถานการณ์ปัจจุบัน เพื่อการบริหารจัดการแบบบูรณาการที่ตอบสนองการตัดสินใจของผู้บริหารและการสั่งการได้อย่างมีประสิทธิภาพ ส่งผลให้การปฏิบัติงานช่วยเหลือผู้ประสบภัยเป็นไปอย่างรวดเร็ว

การปรับปรุงห้องประชุมบัญชาการ ได้ดำเนินการเมื่อเดือนเมษายน 2557 และพัฒนาปรับปรุงห้องประชุมดำเนินการเสร็จสิ้นเมื่อเดือนกันยายน 2557 ระบบและอุปกรณ์ต่างๆ ที่ติดตั้งภายในห้องดังกล่าวสามารถตอบสนองต่อความต้องการได้ทันสถานการณ์ทั้งการประชุมทางไกลด้วยภาพและเสียง พร้อมการนำเสนอและเชื่อมโยงข้อมูลจากจังหวัดต่างๆ ทั่วประเทศเมื่อเกิดภัยพิบัติ ซึ่งสามารถใช้เป็นฐานในการบัญชาการจัดการภัยพิบัติระดับประเทศได้อย่างมีประสิทธิภาพ

The Development and Improvement of TRC Disaster Operations Center (War Room) Project

TRC War Room was built as a command center for disaster management. The center was renovated and equipped with computer equipment and networks in order to receive and send information needs to make executive decisions with speed and effectiveness, response to the situation in time of needs and provide relief assistance to beneficiaries.

The renovation of TRC War Room started in April 2014 and finished in September 2014 with the installation of communication system and equipment to support meeting, conference, real time updates, and access to the latest information needed in order to manage the situation, people, resources, and relief assistance effectively.



โครงการพัฒนาระบบโทรศัพท์ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์

ระบบโทรศัพท์ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ในปัจจุบันได้รับการปรับปรุงครั้งล่าสุดเมื่อ 14 ปี ที่ผ่านมา ด้วยเหตุนี้ศักยภาพของระบบตู้สาขาจึงไม่สามารถรองรับการสื่อสารทั้งภายในและภายนอกองค์กรได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ ส่งผลก่อให้เกิดความล่าช้าในการสื่อสาร ดังนั้น สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงจัดทำโครงการพัฒนาระบบตู้สาขาขึ้นโดยการเพิ่มช่องสัญญาณโทรศัพท์ทั้งคู่สายภายในองค์กรและภายนอกองค์กรเพื่อเพิ่มขีดความสามารถของการสื่อสารทั้งในสถานการณ์ปกติและเมื่อเกิดภัยพิบัติ

การดำเนินงานปรับปรุงระบบโทรศัพท์เริ่มตั้งแต่เดือนกรกฎาคม-ธันวาคม 2556 โดยมีรายละเอียดหลักในการปรับปรุง อาทิ การปรับปรุงและขยายเบอร์โทรศัพท์ภายใน การจัดซื้อเครื่องโอเพอเรเตอร์ เครื่องรับโทรศัพท์แบบดิจิทัล เครื่องรับโทรศัพท์แบบอนาล็อก ตู้พักกระจายสาย และการเดินสายโทรศัพท์สำหรับระบบคำนวณค่าใช้จ่ายโทรศัพท์ ซึ่งผลจากการดำเนินการปรับปรุงระบบโทรศัพท์เสร็จสิ้นแล้วพบว่า ระบบตู้สาขาสามารถใช้งานได้เต็มประสิทธิภาพ และสามารถใช้งานร่วมกับโครงข่ายสาธารณะที่ทางราชการเข้าใช้อยู่เป็นปกติ อีกทั้งสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีความพร้อมในด้านการสื่อสารเพื่อประสานงานด้านข้อมูลในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยระหว่างหน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกสภาาชาตไทย ได้อย่างทันสถานการณ์และมีประสิทธิภาพ

RCHB Telephone System Improvement Project

The latest RCHB telephone system had been developed since 14 years ago, for that reason the telephone system was incompetent in support internal and external communication which caused a delay communication. Therefore, the telephone system improvement project was initiated to increase the size of PABX box to increment the capacity of both internal and external lines in case of emergency situation.

The proceedings of project has started from July – December 2013 which has a working process as following details: develop and expand analog and digital number for both internal and external line, procure one set of telephone set plus head set for an operator, procure digital and analog telephone set, increase the size of PABX box and run the telephone line to telephone charge calculation system. The results of the improvement are established that the PABX box is accessible full on and able to integrate with public telephone system. Furthermore, the active telephone system also motivates the preparedness communication in informative coordination across various external organizations and internal TRC bureaux.

โครงการผลิตสื่อสิ่งของเพื่อการประชาสัมพันธ์กิจกรรมของทางสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เช่น เสื้อยืด หมวก กระเป๋า

การผลิตสื่อเพื่อการประชาสัมพันธ์สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ อาทิ เสื้อยืด หมวก กระเป๋า นั้น เป็นสื่ออย่างหนึ่งที่ช่วยส่งเสริมบรรยากาศการทำงานเป็นหมู่คณะ และเป็นเครื่องมือในการสร้างความน่าเชื่อถือให้แก่เจ้าหน้าที่และอาสาสมัครของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ในขณะที่ปฏิบัติงานทั้งในและนอกสถานที่ อีกทั้งยังทำหน้าที่เป็นสื่อประชาสัมพันธ์กิจกรรมของสำนักงานอีกด้วย

ทั้งนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ผลิตเสื้อยืดจำนวน 1,200 ตัว หมวกจำนวน 750 ใบ และกระเป๋าสะพายจำนวน 1,000 ใบ นอกเหนือจากนั้นยังจัดทำสมุดโน้ตจำนวน 4,000 เล่ม และกระบอกน้ำดื่มจำนวน 1,000 กระบอก เพื่อแจกจ่ายให้แก่ อาสาสมัคร ประชาชน และนักเรียนที่เข้าร่วมกิจกรรม

RCHB Visibility and Promotional Items: T-Shirts, Caps and Backpacks Project

A Production of RCHB Visibility and Promotional items, as T-Shirts, Caps and backpacks are a medium that help in creating a sense of team work and belonging for RCHB staffs and volunteers during field works including publicizing RCHB activities to be well-known.

The RCHB thus has produced 1,200 T-Shirts, 750 Caps and 1,000 Backpacks including printing 4,000 notebooks and 1,000 bottles of drinking water for distributing to volunteers and students, who participated in the events.

โครงการผลิตภาพยนตร์สารคดี และแผ่นพับฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ เพื่อประชาสัมพันธ์สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์

ภารกิจของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์เป็นภารกิจที่ต้องมีการประสานงานร่วมกับหน่วยงานทั้งภายในและภายนอกสภากาชาดไทย รวมทั้งหน่วยงานภาครัฐและเอกชน หรือองค์กรระหว่างประเทศอย่างต่อเนื่อง ดังนั้นสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงมีความจำเป็นในการผลิตภาพยนตร์สารคดี และแผ่นพับแสดงข้อมูลโดยสังเขปทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษเพื่อเป็นสื่อในการประชาสัมพันธ์ภารกิจด้านต่างๆ พร้อมทั้งพัฒนาและปรับปรุงข้อมูลให้มีความทันสมัยสอดคล้องกับภารกิจที่ดำเนินการอยู่ในปัจจุบันอีกทั้งยังเป็นการเลือกใช้รูปแบบในการนำเสนองานที่มีความน่าสนใจมากขึ้นทั้งภาพและเสียง ประกอบกับการนำเสนอข้อมูลโดยสังเขปจากแผ่นพับ

ทั้งนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ คาดหวังว่าสื่อภาพยนตร์สารคดี และแผ่นพับแสดงข้อมูลเกี่ยวกับภารกิจต่างๆ ของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นี้สามารถเป็นสื่อที่ช่วยประชาสัมพันธ์ให้บุคคลทั่วไปและหน่วยงานที่เป็นภาคีเครือข่ายได้มีความรู้ความเข้าใจในภารกิจด้านต่างๆ อย่างแท้จริง ในอีกด้านหนึ่งยังเป็นการประชาสัมพันธ์หน่วยงานให้เป็นที่รู้จักอย่างแพร่หลายมากยิ่งขึ้นด้วย

RCHB VDO Presentation and Brochure in Thai and English language Project

Regarding to RCHB mission have to continuously coordinate with other internal TRC's bureaus and external organizations which are government sector and non-government organizations, so that it is important to produce a VDO presentation and Brochure with in brief information in Thai and English language in order to publicize the RCHB activities, and to develop and improve information as for being in line with up-to-date activities. Moreover, the VDO presentation is more remarkable both in motion picture and sound that will be presented with in brief information on brochure.

Therefore, the expectancy of VDO Presentation and Brochure are able to widespread publicize RCHB activities to various organizations and public, in so doing; accurately understanding of RCHB missions and promoting the Relief and Community Health Bureau.

กิจกรรมด้านน้ำและสุขาภิบาล (Water and Sanitation)

โครงการให้ความรู้ด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย

ในการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยนั้นนอกเหนือจากการลดความสูญเสียในชีวิตและทรัพย์สินแล้ว การสร้างความตระหนักรู้แก่ผู้ประสบภัยในเรื่องสุขอนามัยนั้นเป็นสิ่งที่มีความสำคัญเช่นกัน เนื่องจากเมื่อขาดการรักษาสุขอนามัยที่เหมาะสมนั้นจะเป็นความเสี่ยงก่อให้เกิดโรคระบาดต่างๆ ได้ง่ายขึ้น อาทิ โรคท้องร่วง โรคฉี่หนู หรือโรคเชื้อราที่มากับน้ำ เป็นต้น อันจะส่งผลทำให้สถานการณ์ภัยพิบัติมีความรุนแรงมากยิ่งขึ้น ดังนั้นอุปกรณ์ยังชีพพื้นฐานที่ผู้ประสบภัยพึงมีเพื่อรักษาสุขอนามัยส่วนบุคคลจึงมีความสำคัญอย่างยิ่งเช่นกัน สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงจัดทำชุดอนามัยพื้นฐานเพื่อแจกจ่ายให้แก่ผู้ประสบภัย อันประกอบไปด้วย แปรงสีฟัน ยาสีฟัน แชมพูสระผม สบู่ ผ่าขนหนู แป้ง น้ำยาซักผ้า กรรไกรตัดเล็บ ถุงขยะ นอกจากนี้ยังจัดอบรมการสร้างความรู้ถึงความสำคัญและความจำเป็นของอุปกรณ์ต่างๆ ภายในถุงแก่ประชาชนผู้ที่อาศัยอยู่ในพื้นที่เสี่ยงภัย พร้อมกับการอบรมเรื่องการผลิตน้ำสะอาดด้วยตนเองเบื้องต้น และการดูแลสุขอนามัยระหว่างเกิดภัยพิบัติอีกด้วย

กิจกรรมนี้ได้ดำเนินการแจกชุดอนามัยพื้นฐานแก่ชุมชนที่ได้รับผลกระทบจากภัยน้ำท่วม จำนวน 1,000 ถุง เมื่อเดือนกันยายน-พฤศจิกายน 2557

Training and Promotion in Water and Sanitation Project

To reduce of mortality and property detriment are RCHB purpose, likewise raising awareness of hygiene promotion for beneficiaries, in other words. If beneficiary are deprived and poor hygiene that leads epidemics, for instance; Diarrhea, Leptospirosis, mycosis which strong up the disaster situation, so a hygiene kit for personal sanitation is necessary item. Hence, RCHB provide hygiene kit for distributing to beneficiaries consisted of following details; toothbrush, toothpaste, shampoo, soap, towel, detergent, garbage bags and nail scissors. Furthermore, RCHB staffs provide training about awareness rising for people who are living in disaster areas with TRC water purification unit to do basicly water purification by themselves at home when disaster.

These activities had been implementing in distributing the 1,000 hygiene kits to disaster affected communities from September 2014 to November 2014.

โครงการพัฒนาระบบน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัยแก่โรงเรียนที่ได้รับผลกระทบจากอุทกภัยปี 2554 สนับสนุนงบประมาณโดยบริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด

➡ การส่งเสริมสุขอนามัย

วันที่ 26-28 สิงหาคม 2557 ปฏิบัติงานให้ความรู้ด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย พร้อมมอบหนังสือนิทานภาพระบายสี เสือยี่ด ของเล่น และรองเท้าแตะ แก่เด็กนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-6 ณ โรงเรียน วัดจั่วราย ตำบลจั่วราย อำเภอนครชัยศรี จังหวัดนครปฐม

กิจกรรม

1. การให้ความรู้เรื่องสุขาภิบาลน้ำ สุขาภิบาลอาหาร การกำจัดขยะ การกำจัดแมลงและสัตว์นำโรค และการกำจัดสิ่งปฏิกูลโดยใช้เกมจับคู่บัตรภาพ
2. การให้ความรู้เรื่องโรคที่สัมพันธ์กับน้ำและสิ่งขับถ่ายพร้อมการปฏิบัติตน ได้แก่ โรคไข้หวัด โรคท้องเสีย โรคน้ำกัดเท้า โรคไข้เลือดออก โรคฉี่หนู และโรคตาแดงพร้อมเกมจับคู่บัตรคำ
3. การให้ความรู้เรื่องการปฐมพยาบาลเบื้องต้น แผลฟกช้ำ แผลถลอก เป็นลม แมลงกัดต่อย การใช้ผ้ายัด และการใช้ผ้าสามเหลี่ยมสำหรับพัน/ยัดแผล
4. การสาธิตวิธีการทำน้ำสะอาดอย่างง่าย การทำส้วมกระดาช และการทำสบู่



Development of Water Sanitation and Hygiene Promotion for schools that have been affected schools by the floods in 2011 supported the budgets by Dow Chemical Thailand Ltd.

Hygiene Promotion

During 26-28 August 2014, provided Water and Sanitation and Hygiene Promotion Training and offered coloring books, T-shirts, toys and slippers to primary school students at Wat Ngiu Rai, Nakhon Chai Sri district, Nakhon Pathom province.

Activities

1. Provided training of water and sanitation, food sanitation, waste disposal, insect and animal diseases and sewage disposal by playing cards games.
2. Provided training of the diseases associated with water and excreta with their practice to understand Flu, Diarrhea, Diseases of the Foot, Dengue, Leptospirosis by playing cards games.
3. Provided a First-aid training compose of First-aid for Bruise, Faint, Insect bites by using elastic and triangles bandage.
4. Demonstration on how to do basic water purification, paper toilet and soap.

รายการยาและสิ่งของที่นำไปแจกจ่าย Medication and articles were distributed.

ตู้ยาสามัญพร้อมเวชภัณฑ์สำหรับห้องปฐมพยาบาล 1 ตู้ ราคา 1,200 บาท

Medicine cabinet with the first-aid supplies; cabinet 1 pcs of 1,200 Baht.

ของบริจาค Donation

1. เครื่องวัดความดัน	จำนวน	1	เครื่อง	ราคา	1,520	บาท
2. เสื้อแจ็คเก็ตยีนส์	จำนวน	54	ตัว	ราคา	5,400	บาท
3. เสื้อยืดเด็กแขนสั้น	จำนวน	200	ตัว	ราคา	10,000	บาท
4. ส้วมพลาสติก	จำนวน	36	ชุด	ราคา	3,600	บาท
5. รองเท้าหุ้มส้นสตรี	จำนวน	100	คู่	ราคา	8,000	บาท

รวม 28,520 บาท (สองหมื่นแปดพันห้าร้อยยี่สิบบาทถ้วน)

1. Sphygmomanometer, 1 pcs of 1,520 Baht.
2. Jacket jeans, 54 pcs of 5,400 Baht.
3. Child T-shirt with short sleeves, 200 pcs of THB 10,000.
4. Plastic toilet, 36 sets of 3,600 Baht.
5. Women shoes, 100 pairs of 8,000 Baht.

Total 28,520 Baht.

➡ การก่อสร้างห้องสุขาและอ่างล้างมือ

- จังหวัดฉะเชิงเทรา รวม 3 โรงเรียน ได้แก่

1. โรงเรียนวัดสะแกงาม	งานปรับปรุงอาคารและติดตั้งเครื่องทำน้ำเย็น	งบประมาณทั้งสิ้น 203,000 บาท
2. โรงเรียนวัดลาดบัวขาว	งานก่อสร้างห้องสุขาและอ่างล้างมือ	งบประมาณทั้งสิ้น 340,000 บาท
3. โรงเรียนวัดบางไทร	งานก่อสร้างห้องสุขาและอ่างล้างมือ	งบประมาณทั้งสิ้น 384,000 บาท

➡ Construction of toilets and hand washing sinks.

- Chachoengsao province, 3 schools;

1. Wat Sakaengam School

Renovation and installing water coolers. Budgeted of 203,000 Baht.

2. Wat Ladbuakhao School

Construction of toilets and sinks. Budgeted of 340,000 Baht.

3. Wat Bangsai School

Construction of toilets and sinks. Budgeted of 384,000 Baht.



- จังหวัดนครปฐม รวม 2 โรงเรียน ได้แก่
 1. โรงเรียนวัดลำพญา
งานปรับปรุงห้องสุขาและอ่างล้างมือ งบประมาณทั้งสิ้น 290,000 บาท
 2. โรงเรียนวัดจิวราย
งานก่อสร้างห้องสุขาและอ่างล้างมือ งบประมาณทั้งสิ้น 510,000 บาท
- Nakhon Pathom province, 2 schools;
 1. Wat Lam Phraya school
Renovation of toilets and sinks. Budgeted of 290,000 Baht.
 2. Wat Ngiu Rai Schools
Construction of toilets and sinks. Budgeted of 510,000 Baht.



การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร The Excellent and Complete Medical Services and Public Health



เป็นอีกหนึ่งยุทธศาสตร์ที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ รับผิดชอบ ประกอบด้วย การให้บริการทางการแพทย์ต่างๆ ทั้งแพทย์ทั่วไป และแพทย์เฉพาะทางแก่ผู้ยากไร้และด้อยโอกาสในสังคม และประชาชนในถิ่นทุรกันดาร รวมทั้งงานประชานามัยพิทักษ์ ประกอบด้วยกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

1. หน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ประกอบด้วย

Another strategy of the RCHB is to provide medical services as well as community health services for the poor and disadvantaged in the society, including people living in rural areas. These activities included:

1. The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit

- **กิจกรรมหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทยฯ**

ปฏิบัติงาน ณ สถานีกาชาดที่ 6 อำเภอรัญประเทศ จังหวัดสระแก้ว ปีงบประมาณ 2557 ให้บริการตรวจรักษา และผ่าตัดผู้ป่วยโรคตา ปฏิบัติงานรวม 12 ครั้ง มีผู้ได้รับการตรวจรักษา 7,809 ราย ทำการผ่าตัด 2,057 ราย จำแนกเป็น ต้อกระจก 1,194 ราย ต้อเนื้อ 761 ราย ต้อหิน 7 ราย ต้อกระจกร่วมกับต้อหิน 26 ราย ท่อน้ำตา 6 ราย หนังตาม้วนเข้า 20 ราย ตากุ้งยิง 5 ราย การรักษาด้วยเลเซอร์ 92 ราย และอื่นๆ 38 ราย

- **The Activities of Thai Red Cross Eye Surgery Unit**

This unit operates at Red Cross Health Sation No.6 Aranyaprathet, Sa Kaeo province. In the Fiscal year 2014, there were 12 missions, with a total of 7,809 patients and 2,057 surgical cases, as classified; Cataract 1,194, Pterygium 761, Glaucoma 7, Cataract with glaucoma 26, Tear duct 6, Eyelid rolls inward (Entropion) 20, Hordeolum 5, Laser treatment 92, Others 38.

- **กิจกรรมขยายงานหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทยฯ**

ให้บริการผ่าตัดรักษาผู้ป่วยโรคตาที่ยากไร้ ณ โรงพยาบาลอำเภอที่ไม่มีจักษุแพทย์อยู่ในพื้นที่ห่างไกล และประชาชนมีรายได้ต่ำ ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงานรวม 3 ครั้ง ณ จังหวัดเชียงใหม่ อุบลราชธานี และปัตตานี มีผู้ได้รับการตรวจรักษา 3,159 ราย ทำการผ่าตัด 1,085 ราย จำแนกเป็น ต้อกระจก 551 ราย ต้อเนื้อ 495 ราย ต้อกระจกร่วมกับต้อหิน 7 ราย ท่อน้ำตา 4 ราย หนังตาม้วนเข้า 8 ราย และอื่นๆ 17 ราย มอบแว่นสายตา 1,063 ราย มอบแว่นกันแดด 1,080 ราย

- **The Expansion of Thai Red Cross Eye Surgery Unit at District Hospitals**

This unit provides eye surgical treatments for the poor at district hospitals in remote areas without any ophthalmologist. In the Fiscal year 2014, there were 3 missions in Chiang Mai, Ubon Ratchathani and Pattani provinces, with a total of 3,159 patients and 1,085 surgical cases, as classified; Cataract 551, Pterygium 495, Cataract with glaucoma 7, Tear duct 4, Eyelid rolls inward (Entropion) 8, Others 17, Presbyopia glasses distribution 1,063, Sunglasses distribution 1,080.

- **กิจกรรมรถคลินิกจักษุศัลยกรรมเคลื่อนที่สภากาชาดไทยฯ**

ให้บริการผ่าตัดรักษาผู้ป่วยโรคตาที่ยากไร้บนรถผ่าตัดเคลื่อนที่ ปฏิบัติงานในระดับตำบล ณ สถานีอนามัย ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงานรวม 5 ครั้ง ใน 4 จังหวัด คือ นครราชสีมา นครสวรรค์ สระบุรี และประจวบคีรีขันธ์ มีผู้มารับบริการ 1,276 ราย ทำการผ่าตัด 515 ราย จำแนกเป็น ผ่าตัดต้อกระจก 236 ราย ต้อเนื้อ 269 ราย ต้อหิน 1 ราย ต้อกระจกร่วมกับต้อหิน 4 ราย หนังตาม้วนเข้า 3 ราย อื่นๆ 2 ราย มอบแว่นสายตา 384 ราย และมอบแว่นกันแดด 507 ราย

- **The Thai Red Cross Mobile Eye Unit**

This unit provides eye surgical treatment for the poor at subdistrict health centers. In the fiscal year 2014, there were 5 missions in Nakhon Ratchasima, Nakhon Sawan, Saraburi and Prachuap Khiri Khan provinces, with a total of 1,276 patients and 515 surgical cases, as classified; Cataract, 236 Pterygium, 269 Glaucoma, 1 Cataract with glaucoma, 4 (Entropion) 3, others 2, Presbyopia glasses distribution 384, Sunglasses distribution 507.

2. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ทันตกรรมปากแหว่งเพดานโหว่ และความพิการอื่น

โดยร่วมมือกับหน่วยศัลยศาสตร์ตกแต่งและเสริมสร้าง ฝ่ายศัลยศาสตร์ และฝ่ายวิสัญญีวิทยา โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ อาสาสมัครจากภาครัฐและเอกชน ได้ดำเนินการตรวจรักษาและผ่าตัดผู้ป่วยปากแหว่งเพดานโหว่ และความพิการทางศัลยศาสตร์ตกแต่งอื่นๆ ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงานรวม 6 ครั้ง 6 จังหวัด ณ โรงพยาบาลประจำจังหวัดยะลา น่าน มหาสารคาม สระแก้ว ศรีสะเกษ และยโสธร มีผู้ได้รับการตรวจรักษา 462 ราย ทำการผ่าตัด 284 ราย จำแนกเป็นแก้ไขปากแหว่ง 71 ราย แก้ไขเพดานโหว่ 25 ราย แก้ไขปากแหว่งและเพดานโหว่ 4 ราย แก้ไขนิ้วติดกัน 17 ราย แก้ไขนิ้วเกิน 25 ราย แก้ไขแผลเป็นหดรั้ง 47 ราย ผ่าตัดอื่นๆ 95 ราย

2. The Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit

In cooperation with the plastic surgery unit, surgical department and anesthetic department of King Chulalongkorn Memorial Hospital and volunteers from both public and private sectors, this unit provides treatment in six provincial hospitals of Yala, Nan, Maha, Sarakham, Sa Kaeo, Sisaket and Yasothon provinces. In the fiscal year 2014, there were 6 missions with a total of 462 patients and 284 surgical cases, as classified;

Cleft Lip 71, Cleft Palate 25, Cleft lip and palate 4, Syndactyly 17, Polydactyly 25, Scar Contracture 47, Others 95.



โครงการ “ยิ้มสวยเสียงใส เทิดพระเกียรติ 50 พรรษา สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี”

ปีงบประมาณ 2557 ผู้ป่วยที่ได้รับการผ่าตัดจากโรงพยาบาลที่ร่วมโครงการยิ้มสวยเสียงใสฯ จำนวน 790 ราย ผู้ป่วยใส่เพดานเทียม 529 ราย ผู้ป่วยจัดฟัน 1,439 ราย แก้ไขการพูด 970 ราย นอกจากนี้ สภากาชาดไทย ได้มอบค่าเดินทาง ค่ากินอยู่ สำหรับผู้ป่วยที่ได้รับการผ่าตัดครั้งละ 1,000 บาท ผู้ป่วยที่รักษาทางทันตกรรมจัดฟัน ใส่เพดานเทียม ครั้งละ 500 บาท และผู้ป่วยฝึกพูดหรือแก้ไขการพูด ครั้งละ 500 บาท รวมมูลค่าการช่วยเหลือทั้งสิ้น 5,622,000 บาท

นอกจากนี้ ได้ออกหน่วยทันตกรรมจัดฟันสัญจร ให้บริการผู้ป่วยปากแหว่งเพดานโหว่ที่มีปัญหาการสบฟัน ณ โรงพยาบาลมหาราชนครราชสีมา จังหวัดนครราชสีมา ปฏิบัติงานเดือนละ 1 ครั้ง ให้แก่ผู้ป่วย 46 ราย มีผู้ป่วยได้รับการจัดฟัน 442 ครั้ง

The “Beautiful Smile Beautiful Voice Project” in on honor of the 50th Birthday of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn. In the fiscal year 2014, there were a total of 3,728 patients, as classified; Surgery 790, Obturator 529, Orthodontics 1,439, Speech correction 970.

The Thai Red Cross Society also provides traveling expense for each patient undergoing surgery (1,000 baht), artificial ceiling (500 baht), and speech correction(500 baht), totaling THB 5,622,000. Moreover, there is a mobile dental service for patients with cleft lip and cleft palate at Maharat Nakhon Ratchasima Hospital once a month with a total of 46 patients, 442 times.

3. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่หูคอจมูก

ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงาน 3 ครั้ง 3 จังหวัด ได้แก่ ตาก พิษณุโลก และสุรินทร์ มีผู้มารับบริการตรวจ 289 ราย ทำการผ่าตัด 98 ราย วัดระดับการได้ยิน 147 ราย และมอบเครื่องช่วยฟัง 1 ราย และอื่นๆ 43 ราย

3. The Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit

In the fiscal year 2014, this unit provided treatments in 3 provincial hospitals of Tak, Phitsanulok and Surin provinces with a total of 289 patients, as classified; Surgery 98, Hearing Measurement 147, Hearing aid distribution 1, Others 43.

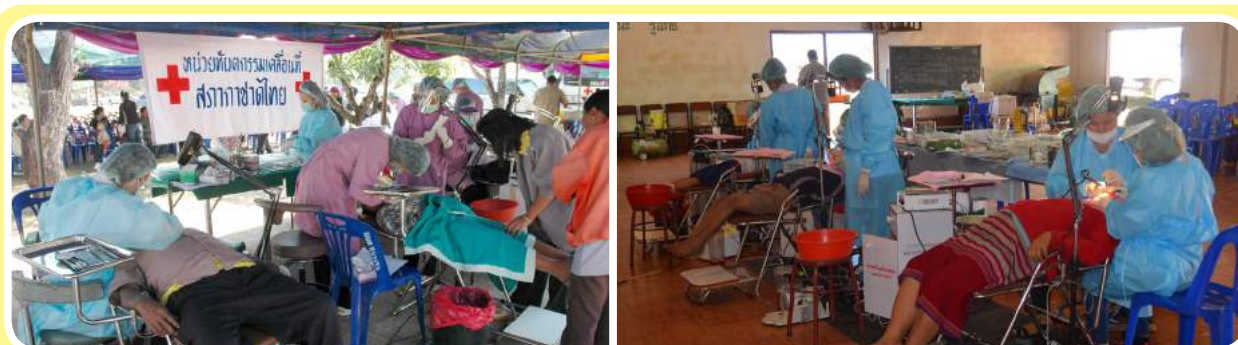


4. หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่

ปีงบประมาณ 2557 ให้บริการชุดหินปูน อุดฟัน ถอนฟัน ปฏิบัติงาน ในจังหวัดฉะเชิงเทรา สมุทรปราการ สมุทรสาคร วัดบวรนิเวศวิหาร กรุงเทพมหานคร ศูนย์พักพิงชั่วคราวบ้านใหม่ในสอย จังหวัดแม่ฮ่องสอน สถานสงเคราะห์คนไร้ที่พึ่งชายฉะบุรี จังหวัดปทุมธานี และผู้ด้อยโอกาสชาวไทยและคนต่างด้าว จังหวัดระนอง มีผู้มารับบริการตรวจ 2,093 ราย

4. The Mobile Dental Unit

In the fiscal year 2014, this unit provided teeth scaling, fillings and extraction in Chachoengsao, Samut Prakarn, Samut Sakhon, Wat Bowonniwet Vihara Bangkok, Maehongson, Pathumthani, Ranong provinces, with a total of 2,093 patients.



5. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ให้บริการผู้ด้อยโอกาสในจังหวัดต่างๆ และผู้อยู่ในถิ่นทุรกันดาร

5.1 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวชพาหน์

ปีงบประมาณ 2557 ให้บริการ ณ จังหวัดสมุทรสาคร วันที่ 21-25 ตุลาคม 2556 ผลการปฏิบัติงานตรวจรักษาโรคทั่วไป 402 ราย ผังเข็ม 379 ราย และทันตกรรม 363 ราย ให้ความรู้สุขศึกษา 941 ราย มอบเครื่องอุปโภค-บริโภค 450 ราย มอบตุ๋ยาสามัญประจำบ้าน 14 ตู้ และมอบพระบรมฉายาลักษณ์ 5 ภาพ

5. The Mobile Medical Unit for the disadvantaged in rural areas

5.1 The royal donated boat “Vejapha”, floating medical unit.

In the fiscal year 2014, this unit provided services in Samut Sakhon province on 21-25 Oct 2013, as classified; General treatment 402, Acupuncture 379, Dental treatment 363, Health education 941, Necessities bag distribution 450, Medicine cabinet distribution 14, and King's photos presented 5.



5.2 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

ปีงบประมาณ 2557 ให้บริการในจังหวัดนครปฐมและลำพูน ผลการปฏิบัติงานตรวจรักษาโรคทั่วไป 698 ราย ผังเข็ม 717 ราย ทันตกรรม 397 ราย ให้สุขศึกษา 1,050 ราย มอบเครื่องอุปโภค-บริโภค 500 ราย มอบตุ๋ยาสามัญประจำบ้าน 10 ตู้ และมอบพระบรมฉายาลักษณ์ 5 ภาพ

5.2 The RCHB Mobile Medical Unit.

In the fiscal year 2014, this unit provided services in Nakhon Pathom and Lamphun provinces as classified; General treatment 689, Acupuncture 717, Dental treatment 397, Health education 1,050, Necessities bag distribution 500, Medicine cabinet distribution 10, King's photos presented 5.



5.3 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ ณ อำเภอวิเศษชัยชาญ

จังหวัดอ่างทอง

ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงานตรวจรักษาโรคทั่วไป 662 ราย ผังเข็ม 721 ราย ทันตกรรม 70 ราย เวชศาสตร์ฟื้นฟู 329 ราย

5.3 The Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapha Charlarm Phrakiat Center

In the fiscal year 2014, provided services in Wisetchaicharn district of Angthong province, as classified; General treatment 662, Acupuncture 721, Dental treatment 70, Medical Rehabilitation 329.



5.4 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่กิจกรรมสุขภาพแจ่มใสในบ้านตะวันออก จังหวัดสมุทรปราการ ปีงบประมาณ 2557 ปฏิบัติงานตรวจรักษาโรค 68 ราย บริการทันตกรรม 64 ราย

5.4 The Baan Tawan Mai Mobile Medical Unit

In the fiscal year 2014, this unit provided services in Samut Prakarn province, as classified; General treatment 68, Dental treatment 64.

5.5 หน่วยแพทย์ฝังเข็มประยุกต์ ณ สถานีอากาศที่ 1 จังหวัดสุรินทร์

ปีงบประมาณ 2557 ให้บริการตรวจรักษาโรคทั่วไป 5 ราย ฝังเข็ม 822 ราย และเวชศาสตร์ฟื้นฟู 369 ราย

5.5 The Medical Acupuncture Unit

In the fiscal year 2014, this unit provided services in provided services in Red Cross Health Station No.1 Surin province, as classified; General treatment 5, Acupuncture 822, Medical Rehabilitation 369.

5.6 หน่วยปฐมพยาบาล ตามคำร้องขอจากหน่วยงานต่างๆ โดยฝ่ายบริการทางการแพทย์ และฝ่ายประสานงาน สถานีอากาศ

ปีงบประมาณ 2557 มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 2,237 ราย และส่งต่อโรงพยาบาล 9 ราย

5.6 The First-Aid Medical Unit as requested by other agencies

In the fiscal year 2014, this unit is operated by the Medical Services and Coordination Red Cross Health Stations Division with a total of 2,237 patients and 9 transferred cases.



6. งานประชาอนามัยพิทักษ์

งานประชาอนามัยพิทักษ์ เป็นงานที่อยู่ในยุทธศาสตร์ที่ 1 คือ การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร ดำเนินการโดยสถานีกาชาด 12 แห่ง และสาขาสถานีกาชาด 4 แห่ง โดยให้บริการงานรักษาพยาบาล งานฟื้นฟูสภาพ งานสร้างเสริมสุขภาพ และงานป้องกันโรค แก่ประชาชนและผู้ด้อยโอกาสที่มาใช้บริการในสถานีกาชาด ชุมชน และโรงเรียนที่รับผิดชอบในรูปแบบต่างๆ ตลอดจนดำเนินงานคลินิกนิรนามสภากาชาดไทย สาขาสถานีกาชาดที่ 1 จังหวัดสุรินทร์ สาขาสถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ สาขาสถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พังง) จังหวัดนครศรีธรรมราช และสถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ โดยให้บริการคัดกรองโรคเบื้องต้น ให้บริการตรวจวิเคราะห์เลือดทางห้องปฏิบัติการแก่ผู้มารับบริการ หน่วยงานใกล้เคียง ตลอดจนให้คำปรึกษาทั้งผู้มารับบริการที่คลินิก หรือติดต่อผ่านทางโทรศัพท์ โดยมีผลการปฏิบัติงาน ดังนี้

งานบริการรักษาพยาบาล ฟื้นฟู สร้างเสริมสุขภาพและการป้องกันโรค มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 659,843 ราย แบ่งเป็นผู้รับบริการในสถานีกาชาดรวม 510,669 ราย และผู้รับบริการในชุมชนรวม 149,174 ราย ดังนี้

1. งานรักษาพยาบาล

1.1 บริการงานรักษาพยาบาล ให้บริการตรวจรักษาโรคแก่ประชาชนที่มาใช้บริการในสถานีกาชาด รวมถึงชุมชนและโรงเรียนที่รับผิดชอบ ได้แก่ ตรวจโรคทั่วไป โรคเฉพาะทาง(จักขุ หู คอ จมูก) การแพทย์ทางเลือก (ฝังเข็ม) การบริการทันตกรรม การผ่าตัดโดยแพทย์(ผ่าตัดเล็กและจักษุศัลยกรรม) การชันสูตรโรค การปฏิบัติ การพยาบาล การให้สุศึกษาเผยแพร่ความรู้ผ่านสื่อต่างๆ และการส่งต่อผู้ป่วย รวมผู้รับบริการทั้งสิ้น 418,877 ราย แบ่งเป็นผู้รับบริการในสถานีกาชาดจำนวน 414,279 ราย ผู้รับบริการในชุมชนจำนวน 4,598 ราย

6. Community Health Service

The Community Health Service provides medical treatment, rehabilitation, health promotion, and disease prevention by 12 Red Cross Health Stations and 4 branches. Another service is the Anonymous Clinics at the Thai Red Cross AIDS Research Centers, Red Cross Health Station No.1- Surin province, Red Cross Health Station No.3- Chiang Mai, Sirindhorn Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.12-Thongsong) - Nakhon Si Thammarat province and Hua Hin Chalerm Phrakiat Red Cross Health Station, that provide a preliminary screening blood and consulting at the clinic or over a phone. In the fiscal year 2014, there were a total of 659,843 patients - 510,669 received the services through the Red Cross Health Stations and 149,174 through communities as following;

1. Medical -Treatment

1.1 Medical Treatment includes general and specific medical services, dental services, surgeries, nursing and health education at the Red Cross Health Stations, communities and schools, totaling of 418,877 patients-414,279 received the services through the Red Cross Health Stations and 4,598 through communities.

1.2 บริการรักษาพยาบาลแก่ประชาชนในโครงการเงินทุนหมุนเวียนสถานีกาชาดที่ 2

เดิมสถานีกาชาดที่ 2 ได้ดำเนินการทางด้านประชานามัยพิทักษ์ในการรักษาพยาบาล โดยใช้งบประมาณจากสภากาชาดไทยเหมือนสถานีกาชาดอื่นๆ และพบว่าการดำเนินการมีข้อขัดข้องในงบประมาณค่ายา ซึ่งสถานีกาชาดที่ 2 ต้องใช้ถึง 50% ของทุกสถานีกาชาดรวมกัน จนกระทั่งเมื่อวันที่ 14 มกราคม พ.ศ. 2541 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงเสนอโครงการเงินทุนหมุนเวียนค่าขายยาสถานีกาชาดที่ 2 โดยยืมเงินทุนจากสภากาชาดไทย จำนวน 2 ล้านบาทถ้วน ในการดำเนินงานพบว่าประสบผลสำเร็จ สามารถแก้ปัญหางบประมาณค่ายาของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ ต่อมาได้ขยายการใช้งบประมาณให้กว้างขวางครอบคลุมมากขึ้น ไม่เฉพาะค่ายาและเวชภัณฑ์ ได้แก่ ค่าตอบแทนห้องปฏิบัติการ ค่าทันตกรรม ค่าทำแผล ค่าฝังเข็ม การป้องกันโรค การส่งเสริมสุขภาพ ค่าครุภัณฑ์ทางการแพทย์ ค่าครุภัณฑ์ และค่าพัฒนาบุคลากร เป็นต้น การดำเนินกิจกรรมนี้ยังดำรงไว้ซึ่งพันธกิจของสำนักงานในการสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส

ปีงบประมาณ 2557 การดำเนินงานเงินทุนหมุนเวียนของสถานีกาชาดที่ 2 มีผู้รับบริการตรวจรักษา และสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาสด้วยการจ่ายยา เวชภัณฑ์ เวชภัณฑ์ทันตกรรม และเวชภัณฑ์ตรวจโลหิต รวมทั้งสิ้น 52,882 ราย ดังนี้

1.2 Medical Treatment under the Red Cross Health Station No.2

Initially, the Red Cross Health Station No.2 operated under the funds from The Thai Red Cross Society as other stations. On 14 January 1998, RCHB proposed cash flow a project for the Red Cross Health Stations No.2 by borrowing THB 2 million from the Thai Red Cross to improve the poor medical budget. This solution was so successful that it was expanded to other coverage. In the fiscal year 2014, there were a total of 52,882 patients as following;

เดือน / พ.ศ. Month / year	ผู้มารับบริการทั่วไป General Clients	ผู้มารับบริการโดยไม่คิด ราคา Service without charge	รายรับ Revenue	รายจ่าย Expenditure
	(ราย) (Persons)	(ราย) (Persons)	(บาท) (THB)	(บาท) (THB)
ตุลาคม 2556 October 2013	4,685	40	379,210.00	710.00
พฤศจิกายน 2556 November 2013	4,239	55	405,012.84	125,252.00
ธันวาคม 2556 December 2013	3,362	27	339,327.58	76,843.50
มกราคม 2557 January 2014	3,973	40	469,716.23	1, 191,845.44
กุมภาพันธ์ 2557 February 2014	3,546	36	365,145.00	2, 684,049.26

เดือน / พ.ศ. Month / year	ผู้มารับบริการทั่วไป General Clients	ผู้มารับบริการโดยไม่คิด ราคา Service without charge	รายรับ Revenue	รายจ่าย Expenditure
	(ราย) (Persons)	(ราย) (Persons)	(บาท) (THB)	(บาท) (THB)
มีนาคม 2557 March 2014	3,975	37	333,295.00	344,656.52
เมษายน 2557 April 2014	4,078	36	267,185.00	221,632.50
พฤษภาคม 2557 May 2014	4,643	44	374,055.00	113,053.00
มิถุนายน 2557 June 2014	5,063	35	575,498.92	203,327.37
กรกฎาคม 2557 July 2014	5,055	44	492,617.24	238,270.83
สิงหาคม 2557 August 2014	5,041	34	380,448.08	603,962.23
กันยายน 2557 September 2014	5,222	46	559,854.54	597,335.44
รวมทั้งสิ้น Total	52,882	474	4,941,365.43	6,400,938.09

1.3 การแพทย์ทางเลือก

- การฝังเข็มประยุกต์ เป็นศาสตร์ทางการแพทย์ทางเลือกแขนงหนึ่ง ซึ่งเป็นทางเลือกในการดูแลสุขภาพของประชาชน มุ่งหวังเพื่อลดการใช้ยาแผนปัจจุบัน โดยสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ มีแพทย์ที่ชำนาญการและเป็นที่ยอมรับ ให้บริการแก่ประชาชน ณ สถานีกาชาดที่ 2 กรุงเทพฯ สถานีกาชาดที่ 5 สว่างคนิवास สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ และสถานีกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 1,334 ราย

1.3 Alternative Medicine

- Acupuncture is an alternative health care for people aiming to reduce drug usage. This service is provided by specialized doctors Red Cross Health Station No.2, No.5, No.11, and Hua Hin Chalerm Phrakiat, with a total of 1,334 patients following;

สถานีภาค Red Cross Health Station



1.4 การให้สุขศึกษา ดำเนินกิจกรรมให้สุขศึกษาแก่ประชาชน ชุมชน โรงเรียน ทั้งในและนอกสถานีกาชาด และเผยแพร่ความรู้ผ่านสื่อต่างๆ ได้แก่ การให้สุขศึกษา จัดอบรม เป็นวิทยากร ร่วมเป็นวิทยากรบรรยายความรู้ และเผยแพร่ความรู้ด้านสุขภาพผ่านสื่อมวลชน ดังนี้

1.4.1 จัดอบรม เป็นวิทยากร ร่วมเป็นวิทยากรบรรยายความรู้เรื่องสุขภาพ เพื่อให้ความรู้ในการดูแลสุขภาพและกระตุ้นให้เกิดการปรับเปลี่ยนพฤติกรรม เพื่อป้องกันการเกิดโรค และส่งเสริมการควบคุมโรคเรื้อรัง ที่เกิดจากพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสม แก่ผู้รับบริการ ครอบครัวและประชาชนทั่วไป รวมทั้งสิ้น 89 ครั้ง เป็นเวลา 254.30 ชั่วโมง มีผู้เข้ารับการอบรมทั้งสิ้น 5,383 ราย

1.4.2 เผยแพร่ความรู้ด้านสุขภาพผ่านสื่อมวลชน รวม 683 ครั้ง

1.4 Health education

The RCHB provides health education and health activities to public, communities and schools, through various media;

1.4.1 Providing health knowledge to encourage behavioral change for disease prevention, totaling of 254.30 hours of admission and 5,383 participants.

1.4.2 Health education through mass media, totaling of 683 times

สถานีกาชาด Red Cross Health Station	จัดรายการ Program	สถานีวิทยุ Radio station	จำนวน (ครั้ง) Times
สถานีกาชาดที่ 1 สุรินทร์ Red Cross Health Station No.1- Surin	“สาระนำรู้กับสถานีกาชาด ที่ 1 จ.สุรินทร์” “Health Knowledge with Red Cross Health Station No.1-Surin”	- สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย จ.สุรินทร์ F.M. 97.5 MHz. ทุกวันอังคาร เวลา 15.00-15.30 น. - Radio Thailand, Surin province, F.M. 97.5 MHz. Every Tuesday at 03.00 -03.30 pm.	45
สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ Red Cross Health Station No.3 - Chiang Mai	“หน้าต่างเชียงใหม่” “Window of Chiang Mai”	- สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย จ.เชียงใหม่ F.M. 93.25 MHz. ทุกวันอาทิตย์ เวลา 06.00-06.30 น. - Radio Thailand, Chiang Mai prov- ince F.M. 93.25 MHz. Every Sunday at 06.00-06.30 am.	50
สถานีกาชาดที่ 6 อัญประเทศ Red Cross Health Station No.6 -Aranyaprathet	“กาชาดเพื่อสุขภาพ” “Red Cross For Health”	- สถานีวิทยุชุมชนคลื่นสร้างสรรค์อรัญเรดิโอ อ.อรัญประเทศ จ.สระแก้ว F.M. 94.25 MHz. ทุกวันจันทร์ เวลา 17.00-18.00 น. - Community radio, creative wave, Aranyaprathet, Sa Kaeo province, F.M. 94.25 MHz. Every Monday at 05.00-06.00 pm.	29
สถานีกาชาดที่ 7 อุบลราชธานี Red Cross Health Station No.7 - Ubon Ratchathani	“เมืองไทยแข็งแรง” “Healthy Thailand”	- สถานีโทรทัศน์ราชธานีเคเบิลทีวี และศูนย์ วิทยุประชาสัมพันธ์จังหวัดอุบลราชธานี คลื่น ความถี่ 103.5 MHz. ทุกวันอังคาร เวลา 09.00-10.00 น. และ 21.00-22.00 น. - Ratchathani cable TV and provincial community radio center, F.M.103.5 MHz. Every Tuesday at 09.00-10.00 am. and 09.00-10.00 pm.	94
		- หอกระจายข่าว ณ สาขาสถานีกาชาดที่ 7 อ.สิรินธร จ.อุบลราชธานี ทุกวันศุกร์ เวลา 10.00-11.00 น. - Broadcasts at the broadcast tower a of the Red Cross station No. 7, Sirindhorn district, Ubon Ratchathani province. Every Friday at 10.00-11.00 am.	47

สถานีกาชาด Red Cross Health Station	จัดรายการ Program	สถานีวิทยุ Radio station	จำนวน (ครั้ง) Times
สถานีกาชาดสิรินธร Sirindhorn Red Cross Health Station	“รักษสุขภาพ” “Health Care”	- สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช F.M. 97 MHz. ทุกวันศุกร์ เวลา 15.10-15.35 น. - Radio Thailand, Thong Song, Nakhon Si Thammarat province, F.M. 97MHz. Every Friday at 03.10 - 03.35 pm.	42
สถานีกาชาดเทพรัตน์ Teppharat Red Cross Health Station	“สามนาทีสุขภาพกับกาชาด เทพรัตน์” “Three minutes in Health with Tepparat Red Cross Health Station”	- สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย จ.ตาก F.M. 102 MHz. ทุกวันอังคาร-เสาร์ 06.50-06.55 น. - Radio Thailand, Tak province, F.M.102 MHz. Every Tuesday - Saturday at 06.50- 06.55 am.	257
	“ใส่ใจสุขภาพกับกาชาด เทพรัตน์” “Health conscious with Tepparat Red Cross Health Station”	- สถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทย จ.ตาก F.M.102 MHz. ทุกวันจันทร์ เวลา 14.00-15.00 น. - Radio Thailand, Tak province. F.M.102 MHz. Every Monday 02.00-03.00 pm.	46
	“สุขภาพน่ารู้กับกาชาด เทพรัตน์” “Interesting Health with Tepparat Red Cross Health Station	หนังสือพิมพ์ท้องถิ่น จ.ตาก ทุกวันที่ 1 และ 16 ของเดือน The local newspaper, Tak province. Every the 1st and 16th of each month.	24
	“เสียงสุขภาพตามสายกับ กาชาดเทพรัตน์” “Voice of Health with Tep- parat Red Cross Health Station”	- เสียงตามสายของ อบต.ป่ามะม่วง อ.เมือง จ.ตาก ทุกวันอังคาร เวลา 18.00-18.05 น. - Wire broadcasting of the District Administration Office of Pa Mamuang, Mueang District, Take province. Every Tuesday at 06.00- 06.05 pm.	49
รวม Total			683

- งานฟื้นฟูสภาพ เยี่ยมบ้าน เยี่ยมชุมชน จำนวน 1,282 ครั้ง มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 10,494 ราย
- Rehabilitation and Home Visit, totaling of 1,282 times and 10,494 cases
- งานส่งเสริมสุขภาพ ดำเนินกิจกรรมงานส่งเสริมสุขภาพแก่ประชาชน ชุมชน และโรงเรียน ได้แก่ งานอนามัยแม่และเด็ก งานอนามัยโรงเรียน งานอนามัยชุมชน บริการสุขภาพเคลื่อนที่และหน่วยปฐมพยาบาล มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 102,418 ราย ในสถานีกาชาด 44,184 ราย นอกสถานีกาชาด 58,234 ราย

3.1 งานอนามัยแม่และเด็ก มีผู้รับบริการรวม 44,626 ราย ในสถานีกาชาด 44,184 ราย และนอกสถานีกาชาด 442 ราย

3.2 งานอนามัยโรงเรียน (นอกสถานีกาชาด) มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 57,792 ราย

3. Health Promotion, totaling of 102,418 cases, 44,184 at the Red Cross Health Stations and 58,234 outside the stations.

3.1 Mother and Child Health Program, totaling of 44,626 cases-44,184 at the Red Cross Health Stations and 442 at the outside.

3.2 School Health Program, totaling of 57,792 cases.

4. งานป้องกันโรค การดำเนินงานป้องกันโรคแก่ประชาชน ชุมชน และโรงเรียน ได้แก่การเสริมสร้างภูมิคุ้มกันโรค การรณรงค์ควบคุม คัดกรองความเสี่ยงโรคเรื้อรังและโรคไร้เชื้อ มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 124,026 ราย ในสถานีกาชาด 57,703 ราย และนอกสถานีกาชาด 66,323 ราย

4.1 งานเสริมสร้างภูมิคุ้มกันโรค มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 41,383 ราย ในสถานีกาชาด 36,869 ราย และนอกสถานีกาชาด 4,514 ราย

4.2 งานรณรงค์ควบคุมโรค / คัดกรองความเสี่ยงโรค มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 64,385 ราย ในสถานีกาชาด 20,918 ราย และนอกสถานีกาชาด 43,467 ราย

4.3 คัดกรองความเสี่ยงโรคเรื้อรังและโรคไร้เชื้อ มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 34,847 ราย ในสถานีกาชาด 15,776 ราย และนอกสถานีกาชาด 19,071 ราย

4.4 งานออกกำลังกายในสถานีกาชาด (ผู้สูงอายุและประชาชนทั่วไป) มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 36,744 ราย

4. Disease Prevention to the public

This service includes immunization, disease screening and control with a totaling of 124,026 cases- 57,703 at the Red Cross Health Stations and 66,323 at the outside.

4.1 The Immunization, totaling of 41,383 cases- 36,869 at the Red Cross Health Stations and 4,514 at the outside.

4.2 Disease Control, totaling of 64,385 cases-20,918 at the Red Cross Health Stations and 43,467 at the outside.

4.3 Disease Screening, totaling of 34,847 case-15,776 at the Red Cross Health Stations and 19,071 at the outside.

4.4 Exercise in the Red Cross Health Stations (elderly and people in general) totaling of 36,744 participants

5. ให้บริการรักษาพยาบาลแก่ผู้ติดเชื้อเอช ไอ วี และกลุ่มเสี่ยง ในคลินิกนิรนาม สภากาชาดไทย สาขาสถานีกาชาดที่ 1 จ.สุรินทร์ สาขาสถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ สาขาสถานีกาชาดสิรินธร และสถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ นอกจากให้บริการตรวจรักษาโรคแก่ผู้ลงทะเบียนที่สถานีกาชาดแล้ว ยังให้บริการคัดกรองเบื้องต้นและให้คำปรึกษาแก่กลุ่มเสี่ยงต่อการติดเชื้อเอช ไอ วี ตลอดจนให้บริการตรวจทางห้องปฏิบัติการแก่หน่วยงานใกล้เคียง มีผู้มารับบริการรวมทั้งสิ้น 3,500 ราย รวมการตรวจทางห้องปฏิบัติการ 13,713 Tube ดังนี้

5. Medical treatment for HIV patients and people at risk.

The Anonymous Clinics at the Thai Red Cross AIDS Research Centers, Red Cross Health Station No.1- Surin, Red Cross Health Station No.3- Chiang Mai, Sirindhorn Red Cross Branch and Hua Hin Chaiermphrakiat Red Cross Health Station provide medical treatments to those who registered at the Red Cross Health Stations, initial screening and counseling to people at risk and laboratory services to nearby agencies, totaling of 3,500 patients and 13,713 laboratory tests.

ลำดับที่ Number	รายการ Description		รวมทุกภาค All Red Cross Health Stations	กช. 1 Station No.1	กช. 3 Station No.3	กช. 12 Station No.12
1	จำนวนผู้รับบริการในคลินิก Number of patients in the clinic	รายpersons	3,500	251	2,630	577
	- รายใหม่ New	รายpersons	2,111	228	1,781	66
	- รายเก่า Old	รายpersons	1,389	23	849	511
2	จำนวนการตรวจทางห้องปฏิบัติการ การ Number of laboratory tests	Tubes	13,713	2,811	7,370	2,612
	- หน่วยงานอื่นๆ ส่งตรวจทาง ห้องปฏิบัติการ - - From other agencies	Tubes	9,638	2,637	4,268	2,470
	- การตรวจทางห้องปฏิบัติการ ใน สถานีกาชาด - From the Red Cross Health Stations	Tubes	4,043	174	3,102	142
3	บริการให้คำปรึกษา Counseling	ครั้งTimes	6,671	353	5,410	486

6. การรับบริจาคโลหิต ดวงตา อวัยวะ และร่างกาย

สถานีกาชาดต่างๆ ร่วมกับสาขาบริการโลหิต และเหล่ากาชาดจังหวัด ร่วมรับบริจาคโลหิต ทั้งในและนอกสถานีกาชาด มีผู้บริจาค 19,183 ราย และให้การสนับสนุนภารกิจของสภากาชาดไทยในการรับบริจาคดวงตา อวัยวะและร่างกาย ซึ่งมีผู้บริจาคดวงตา 378 ราย บริจาคอวัยวะ 325 ราย บริจาคร่างกาย 51 ราย

6. Blood, eyes, organs and body donation

In collaboration with Red Cross blood donation centers and provincial Red Cross Chapters, there were a total of 19,183 blood donors, 378 eyes donor, 325 organ donors and 51 body donors from both inside and outside the Red Cross Health Stations.

การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน Development and Promoting Quality of Life

การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน เป็นยุทธศาสตร์ที่ 4 ที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ รับผิดชอบ ประกอบด้วยกิจกรรมและงานต่างๆ ดังนี้

1. งานพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุ เด็กและเยาวชนที่ด้อยโอกาสตามต้นแบบของสภากาชาดไทย

องค์การสหประชาชาติได้ประเมินสถานการณ์ว่าปีพ.ศ.2544-2643 จะเป็นศตวรรษแห่งผู้สูงอายุ หมายถึง การมีประชากรอายุ 60 ปีขึ้นไปมากกว่าร้อยละ 10 ของประชากรรวมทั่วโลกและมีแนวโน้มว่าประชากรผู้สูงอายุ เหล่านี้จะมีฐานะยากจนเป็นภาระทั้งทางสังคมและเศรษฐกิจที่แต่ละประเทศจะต้องมีแผนรองรับ สำหรับประเทศไทย จะเป็นสังคมผู้สูงอายุสมบูรณ์แบบภายในช่วงระหว่างปีพ.ศ.2551-2571 สภากาชาดไทยได้ตระหนักถึงผลกระทบ จากการเป็นสังคมผู้สูงอายุ จึงมีนโยบายดำเนินงานพัฒนาคุณภาพชีวิตของผู้สูงอายุอย่างรอบด้านตามเกณฑ์ของ สภากาชาดไทยในการดูแลผู้สูงอายุ จำนวน 8 ด้าน ได้แก่ (1) ผู้สูงอายุได้รับการอบรมในการดูแลตนเองที่บ้าน (2) อาสาสมัครและสมาชิกในครัวเรือนได้รับการอบรมให้ดูแลผู้สูงอายุในชุมชน (3) ผู้สูงอายุได้รับการอบรม หรือมีอาสาสมัครที่ได้ผ่านการอบรมเรื่องโภชนาการของผู้สูงอายุในชุมชน (4) ผู้สูงอายุได้รับการฟื้นฟูสมรรถภาพ ทางกายหรืออบรมกายภาพบำบัด หรือมีอาสาสมัครที่ได้ผ่านการอบรมในชุมชน (5) ผู้สูงอายุได้รับการตรวจวัด สายตา หรือได้รับแว่นสายตา (6) ออกกำลังกายโดยผู้สูงอายุ มีการออกกำลังกายหรือมีอาสาสมัครสอนการออกกำลังกายให้ผู้สูงอายุในชุมชน (7) สนับสนุนผู้สูงอายุนำภูมิปัญญาไปถ่ายทอด (8) ผู้สูงอายุที่ด้อยโอกาส ยากไร้ หรือพิการ ได้รับการสงเคราะห์จากเหล่ากาชาดจังหวัด โดยผู้สูงอายุแต่ละคนต้องได้รับการดูแลจากสภากาชาดไทย อย่างน้อย 3 ด้าน จึงจะผ่านเกณฑ์มาตรฐานนั้น

Development and promoting quality of life is the 4th strategy of Relief and Community Health Bureau is responsible for and including as follows;

1. The improvement of the quality of life for the elderly, children and youth who are disadvantaged by the master plan of the Thai Red Cross Society

The United Nations has anticipate that year 2001-2100 would be the century of the elderly. That means the elderly population age over 60 years would be more than 10 percent of world population is likely that the elders would be poor and a burden both socially and economically country should have an action plan for this issue. And in 2008 - 2028, the Thai Red Cross Society is aware of the impact of the population. So that the organization has a policy on quality of life improvement in accordance with the principles of the Thai Red Cross Society in caring of the elderly in eight areas;

- (1) The elderly have been trained for a self-care at home.
- (2) Volunteers and family members have been trained to care for the elderly in the community,
- (3) The elderly have been trained or volunteers who have gone through the training on nutrition for the elderly in the communities.
- (4) Physical rehabilitation and therapy for the elderly or having trained volunteers in the communities.
- (5) The elderly get a refraction eye examination and eye glasses.
- (6) Doing exercise for the elderly.
- (7) Supporting the elderly to pass down their wisdom .
- (8) The disadvantaged or disabled elderly should get assistance from the Red Cross Chapters at least in three aspects.

ปีงบประมาณ 2557 สถานีภาคใต้ดำเนินการพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุ โดยการฝึกอบรมหลักสูตรการดูแลตนเองของผู้สูงอายุ และหลักสูตรการดูแลผู้สูงอายุสำหรับอาสาสมัคร/ผู้ดูแลผู้สูงอายุ หลักสูตรการฝึกอบรมครอบคลุมการดูแลตนเองของผู้สูงอายุโดยใช้หลัก 10 อ. เช่น การออกกำลังกาย ภาวะอารมณ์ที่ส่งเสริมสัมพันธภาพในครอบครัว โภชนาการที่เหมาะสม ฯลฯ ตลอดจนการดูแลผู้สูงอายุที่สามารถเคลื่อนไหวได้เองและผู้สูงอายุที่ติดเตียง รวมผู้เข้ารับการอบรมทั้ง 2 หลักสูตร จำนวน 992 คน

In the fiscal year 2014, The Red Cross Stations has carried out to improve the quality of life of the elderly by providing the training on self-care of the elderly and the care of the elderly for the elderly volunteers / caregivers, for example, exercise, mental cure to promote family relationships, proper nutrition, etc., as well as care for the elderly who move-able. The training of both was held in 2 Courses and 992 people participated.



หลักสูตรการดูแลตนเองของผู้สูงอายุ Elderly self-care training course



หลักสูตรการดูแลผู้สูงอายุสำหรับอาสาสมัคร/ผู้ดูแลผู้สูงอายุ Volunteers & Caregivers elderly care training course



นอกจากนี้ สถานีกาชาดได้ดำเนินกิจกรรมอื่นๆ เพื่อส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุและสัมพันธ์ภายในครอบครัวและชุมชนตามวัฒนธรรมท้องถิ่นและบริบทของประเทศไทย เช่น การออกกำลังกาย คัดกรองภาวะสุขภาพ ตรวจวัดความดันโลหิตและหาค่าดัชนีมวลกาย เผยแพร่ความรู้ในรูปแบบต่างๆ ประชุมผู้สูงอายุประจำเดือน เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร เรียนรู้สาระประโยชน์ และสันถนาการร่วมกัน กิจกรรมวันสำคัญต่างๆ เพื่อสืบสานประเพณีและวัฒนธรรมประจำชาติ ติดตามเยี่ยมเยียนผู้สูงอายุและครอบครัวที่บ้าน พร้อมให้การสงเคราะห์ปัจจัย 4

In addition, the Red Cross Health Stations have run various activities promote health for the elderly and promote relationship in the families and community-based cultures as an exercise, health screening blood pressure measurement for their information sharing and recreations as well as home- visits and the four requisites.

การคัดกรองภาวะสุขภาพ

The Health Screening for the Elderly and Caregivers



บรรยายความรู้เพื่อการมีสุขภาพกายและสุขภาพจิตที่ดี

Health Education



ส่งเสริมกิจกรรมทางสังคมและภาวะอารมณ์ ด้วยกิจกรรมงานอดิเรก

Promoting a healthy life by socializing with hobbies



ส่งเสริมสุขภาพที่ดีและการรวมกลุ่มทางสังคมด้วยการออกกำลังกาย

Promoting a healthy life by social or group exercise



สืบสานประเพณีและวัฒนธรรมประจำชาติ Carry on the Tradition and Culture



ติดตามเยี่ยมเยียนและสงเคราะห์ผู้สูงอายุที่บ้าน Home-Visit for the Elderly



โครงการประกวดผู้สูงวัยสุขภาพดี ในงานกาชาดประจำปี

เป็นอีกกิจกรรมหนึ่งที่สภากาชาดไทยจัดขึ้น เพื่อส่งเสริมให้ผู้สูงวัยที่มีโรคประจำตัวและไม่มีโรคประจำตัวในพื้นที่กรุงเทพมหานคร หันมาใส่ใจในสุขภาพอย่างสม่ำเสมอ มีการแลกเปลี่ยนเรียนรู้การดำเนินชีวิตแบบมีสุขภาพดี และอยู่ในสังคมได้อย่างมีคุณค่าและศักดิ์ศรี อีกทั้งให้ผู้สูงวัยและผู้ที่อยู่ในช่วงการเตรียมความพร้อมเพื่อวัยที่สูงขึ้น รวมทั้งสมาชิกในครอบครัวและสังคมได้ตระหนักถึงการมีสุขภาพดีอย่างมีคุณภาพแบบองค์รวมทั้งร่างกาย จิตใจ อารมณ์ และสังคม ในปีพ.ศ.2557 ผู้สูงอายุในความดูแลของสถานีกาชาดที่ 2 (สุขุมลออนามัย) กรุงเทพฯ ที่มีโรคประจำตัว กลุ่มช่วงอายุ 60-69 ปี ได้รับรางวัล จำนวน 2 คน คือ นางสาวรมน บูราณทวีคุณ และนางอรุณรัตน์ ล้วนเลิศ และกลุ่มช่วงอายุ 70 - 79 ปี ได้รับรางวัล จำนวน 1 คน คือ นายเจริญ เอื้อศิริพันธ์



The Elderly Healthy Contest

This is one of the missions for The Thai Red Cross Society in promoting the quality of life for the elderly with chronic diseases and healthy ones to be aware of health learning on how to live a healthy life and to live in a society with values and dignity. Moreover, the elderly and those who are getting into aging including members of families aware of the good health, physically, emotionally and socially. In 2014, the elderly who are under the care of the Red Cross Health Station No.2 (Sukumal Health Care) Bangkok, with Chronic diseases, 2 persons in ageing groups 60 - 69 Year had received the Award namely Ms.Woramon Buranataweekoon and Mrs.Arunrat Luanlert and 1 person aging groups 70 - 79 had received the Award namely Mr.Charoen Aueysiritpan.

กิจกรรมชุมชนต้นแบบด้านการส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุแบบมีส่วนร่วม โดยสถานีภาคที่ 4 นครราชสีมา

ปีงบประมาณ 2557 สถานีภาคที่ 4 นครราชสีมา ได้ริเริ่มกิจกรรมชุมชนต้นแบบด้านการส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุ โดยการมีส่วนร่วมของชุมชน เพื่อส่งเสริมให้ผู้สูงอายุมีสุขภาพที่ดีแบบองค์รวม ทั้งด้านร่างกายและจิตใจ มีความภาคภูมิใจเห็นคุณค่าแห่งตนพึ่งพาตนเองได้ อีกทั้งสามารถสร้างประโยชน์แก่บุคคลรอบข้างและสังคมได้โดยดำเนินการในพื้นที่ตำบลในเมือง อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา ได้แก่ ชุมชนราชนิกุล 1 จำนวน 155 หลังคาเรือน มีผู้สูงอายุ จำนวน 55 คน และชุมชนประดู่ชุมพลพัฒนา จำนวน 150 หลังคาเรือน ตามลำดับ เพื่อให้สามารถตอบสนองความต้องการของชุมชน ผลการดำเนินกิจกรรม พบว่า เกิดการประสานความร่วมมือและการสนับสนุนการดำเนินงานตลอดจนติดตามประเมินผลการดำเนินงานให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อการพัฒนาคุณภาพชีวิตผู้สูงอายุ ทั้งในยามปกติและในภาวะภัยพิบัติ ครอบคลุมด้านสุขภาพ สิ่งแวดล้อม สวัสดิการสังคม เบี้ยยังชีพ และด้านวิชาการระหว่างสถานีภาค กับโรงพยาบาลมหาราชนครราชสีมา วิทยาลัยพยาบาลบรมราชชนนีนครราชสีมา เทศบาลนครนครราชสีมา สำนักงานพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์จังหวัดนครราชสีมา วิทยาลัยสารพัดช่างนครราชสีมา คณะกรรมการชุมชนและอาสาสมัครสาธารณสุขหมู่บ้าน ภายใต้บันทึกข้อตกลง (MOA) และบันทึกความเข้าใจ (MOU) ทั้งสองชุมชนมีคณะกรรมการส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุ คนในชุมชนเริ่มรวมตัวกัน มีกิจกรรมร่วมกัน และรู้จักกันมากขึ้น ผู้สูงอายุ จำนวน 25 คน ได้รับการอบรมอาชีพ และจำนวน 50 คน ได้รับความรู้ในการดูแลตนเอง อาสาสมัคร

จำนวน 40 คน ได้รับการอบรมความรู้ในการดูแลผู้สูงอายุ ชุมชนราชนิกุล 1 ได้ร่วมรณรงค์กำจัดขยะ แยกขยะในชุมชน จัดหาถังรองรับขยะ มีเครื่องออกกำลังกายที่พร้อมใช้ ส่วนชุมชนประตูปทุมพัฒนา จัดมหกรรมสุขภาพในชุมชนและกิจกรรม buddy ครอบครัวผู้สูงอายุในชุมชน (บ้านละ 1 คน) เพื่อกระชับความสัมพันธ์ของคนในชุมชน และมีการประชุมหารือเป็นระยะๆ



Initiated a Role-model Community activities to promote the participatory healthy aging by Red Cross Health Station No.4-Nakhon Ratchasima province.

In the fiscal year 2014, Red Cross Health Station No.4 initiated the role-model community getting the involvement of the community to encourage the elderly to stay healthy physically and emotionally with prides and they appreciate their self-sufficiency. It can be useful to individuals and society around them. The action kicked off in Nai Muang sub-district, Muang district, Nakhon Ratchasima province., participated from Rachanikul Community 1, 55 families, 55 elders and 150 families from Chumchonpattana Community respectively. In order to meet the needs of the community, the Result of the operation found that the cooperation and support as well as the evaluation of operations to benefit the quality of life of the elderly both in normal situation and in disaster covers the environment, Social-welfare, allowance and academic researches among Red Cross Health Stations, Maharat Hospital of Nakhon Ratchasima province, College of Nursing, Social Development and Human Security Office, High Vocational Schools, Community Committee, and village health volunteers under the memorandum of Agreement (MOA) and Memorandum

of Understanding (MOU), and the two communities have the Elderly Health Promotion Board and began to join a common activity and the elderly can get to know each other. 25 senior persons received a vocational training and 50 persons known for self-care and 50 volunteers had been trained for the elderly care. Rachanikul Community 1 initiated the Waste campaign in the trash bins and exercise machines in the community and Chumchonpattana Community initiated the Health Fair in the community and And the activity named The Buddy for the seniors in the community (1 each a home) to strengthen the relationships in the community and have a meeting from time to time.

2. งานอบรมและเผยแพร่ความรู้ด้านการปฐมพยาบาล

งานอบรม / เผยแพร่ความรู้ด้านการปฐมพยาบาล โดยมุ่งเน้นให้ผู้เข้ารับการอบรมมีความรู้ ความเข้าใจในหลักการปฐมพยาบาล และนำไปประยุกต์สู่การปฏิบัติได้จริงในการดูแลเบื้องต้นให้ตนเองหรือบุคคลใกล้ชิดยามเกิดอุบัติเหตุเพื่อลดความเจ็บปวด ป้องกันความพิการและการเสียชีวิต จึงถือได้ว่าการเผยแพร่ความรู้ด้านการพยาบาลเป็นงานหนึ่งในการส่งเสริมการมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น การฝึกอบรมประกอบด้วย หลักสูตร 3 วัน 2 วัน 1 วัน และรายวิชา / หัวข้อตามการร้องขอ



2. Training and dissemination of knowledge on the first aid

Focus to provide the trainees knowledge on understanding on first aid principles and applied to the practical application of basic care for themselves or close relations to prevent an accident and to reduce pain, disability and death, so the first aid is promoted for a better quality of life. The training included a 3-day 2-day course and 1- day course Subjects / topics according to the specifications in the following Table

การฝึกอบรมปฐมพยาบาล ในโครงการน้ำทิพย์ปันน้ำใจให้กาชาด เป็นความร่วมมือระหว่างสำนักงานบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย ร่วมกับมูลนิธิโคคา-โคลา ประเทศไทย ในการช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย ด้วยน้ำดื่ม โดยมีฝ่ายประสานงานสภากาชาดและสภากาชาดที่เกี่ยวข้อง ดำเนินการฝึกอบรมปฐมพยาบาลแก่ พนักงานและอาสาสมัครมูลนิธิโคคา-โคลา จำนวน 2 หลักสูตร 18 รุ่น รุ่นละ 1 วัน รวม 429 คน แบ่งเป็น หลักสูตร การปฐมพยาบาลเบื้องต้น จำนวน 13 รุ่น รวม 303 คน และหลักสูตรการกู้ชีวิตขั้นพื้นฐาน จำนวน 5 รุ่น รวม 126 คน

The First Aid Training under “Nam Thip Pun Nam Jai Hai Kachad” project is a collaboration between Relief and Community Health Bureau and together with Coca - Cola Thailand to help flood victims by providing drinking water. Red Cross Health Stations had performed the first-aid training to employees and a number of volunteers for two courses. The First- Aid Courses was held 2 courses with a total of 303 people and the basic life support of 5 classes totaling of 126 people.



3. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ในกิจกรรมแว่นสายตาสภาาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท

ปีงบประมาณ 2557 คณะจักษุแพทย์ร่วมกับเหล่ากาชาดจังหวัด สำนักงานเขตการศึกษา สาธารณสุขจังหวัด และหน่วยงานภาครัฐและเอกชน ดำเนินการตรวจวัดสายตาเด็ก จำนวน 6 จังหวัด ได้แก่ อำนาจเจริญ ขอนแก่น หนอง นครสวรรค์ นครศรีธรรมราช และประจวบคีรีขันธ์ พบนักเรียนสายตาผิดปกติจากการตรวจเบื้องต้น จำนวน 277,699 ราย สายตาสั้น 3,178 ราย สายตายาว 434 ราย สายตาเอียง 627 ราย พบปัญหาโรคตา 190 ราย รับแว่นกันลม 11 ราย

3.Thai Red Cross Project to Provide Eyeglasses for School Children in Rural Areas

In the fiscal year 2014, the ophthalmologist's together with the Red Cross Chapter, Provincial Office of Education, Provincial Public Health, examined for the refractions of the children in 6 provinces Amnat Charoen, Khon Kaen, Ranong, Nakhon Sawan, Nakhon-Si-Thmmarat and Prachuap Khiri Khan provinces, found 277,699 students with the visually impaired as classified; Myopia 3,178, Hyperopia 434, Astigmatism 627, and found the eye diseases 190, Eyeglasses for wind protection 11.



วันที่ 15 กันยายน 2557 ฝ่ายบริการทางการแพทย์ โดยแพทย์หญิงอุไรวัลย์ ดินนังวัฒนะ ผู้เชี่ยวชาญ นายแพทย์ 9 และคณะ ออกปฏิบัติงานมอบแว่นสายตาเด็กเพื่อพัฒนาคุณภาพชีวิตเด็กนักเรียน ในกิจกรรมแว่นสายตา สภาาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท โดยมีเด็กนักเรียนมาตรวจวัดสายตา 2,099 ราย และได้รับแว่น 866 ราย ณ ศาลาประชาคมจังหวัดขอนแก่น อำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น

On 15 September, 2014 The Medical Services Unit, Dr. Uraiwan Tinnangwatana and the team were on a mission delivering the eyeglass for the children to improve the lives of students on the event of Thai Red Cross eyeglasses for the children in rural areas and 2,099 students got the eyes tested and distributed 866 eyeglasses to the students at the Community Hall, Muang District, Khon Kaen province.

4. ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย

วัตถุประสงค์เริ่มแรกของการจัดตั้งศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย คือการจัดตั้งสถาบันตรวจวัดสายตาและประกอบแว่นที่เป็นมาตรฐานของวิชาการแว่นตาของโลก ซึ่งประเทศไทยไม่เคยมีมาก่อน แต่ศูนย์จักษุมาตรฯ นี้ได้ตั้งสถาบันสำเร็จมาเกือบ 20 ปีแล้ว ซึ่งผู้วัดสายตาหรือจักษุมาตร จะต้องมีการศึกษาในมหาวิทยาลัยอย่างน้อย 6 ปีเต็ม โดยของศูนย์จักษุมาตรฯ ได้ดำเนินการโดยผู้จบปริญญาตรีที่เกี่ยวข้องกับการสาธารณสุขสาขาใดสาขาหนึ่งมาเรียนรู้และฝึกหัดเป็นเวลา 2 ปี ก็จะมีการเรียนครบ 6 ปี ตามมาตรฐานอย่างต่ำของโลก รวมทั้งห้องปฏิบัติการห้องตรวจก็ต้องยาว 6 เมตร ตามมาตรฐาน ฯลฯ ซึ่งการบริการในตลาดแว่นตาทั่วไปใช้ผู้วัดแว่นที่ได้รับ การอบรมเพียงไม่กี่อาทิตย์ก็ออกมาวัดเลนส์ในฐานะผู้เชี่ยวชาญแว่นตาตามร้านทั่วไป และใช้ค่าวัดสายตาที่อ่านได้จากเครื่องคอมพิวเตอร์แทนการตรวจของแพทย์ ซึ่งจะได้ค่าไม่ตรงต่อความเป็นจริงเกือบจะทั้งหมด

ในปัจจุบันศูนย์จักษุมาตรฯ ได้ให้บริการส่วนอื่นๆ ตามวัตถุประสงค์ โดยเฉพาะจัดจำหน่ายแว่นตาในราคาถูก ธรรมดา อันสามารถลดราคาแว่นตาในตลาดลงมาได้ตามสมควร รวมทั้งการออกหน่วยเพื่อสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาสให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นโดยการออกหน่วยไปตรวจวัดสายตาประกอบแว่นให้แก่ผู้สูงอายุในกรุงเทพฯ และปริมณฑล ในเบื้องต้น โดยเฉพาะพุ่งเป้าหมายไปที่ผู้สูงอายุที่ประกอบอาชีพไม่ได้ เดินทางไปไหนไม่สะดวก ศูนย์จักษุมาตรฯ ก็ทำให้เขาเหล่านั้นสามารถอ่านหนังสือได้ ประกอบอาชีพได้เช่นการเย็บผ้า หรือทำงานละเอียดๆ ได้ ดูโทรทัศน์เห็นภาพชัดเจนขึ้น เป็นต้น

ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย จึงเป็นศูนย์ให้บริการตรวจวัดสายตาและประกอบแว่นตาแก่ประชาชนทั่วไปและผู้ด้อยโอกาส โดยบุคลากรที่มีความรู้ความชำนาญเฉพาะทาง สามารถให้บริการได้ครบวงจรด้วยอุปกรณ์ต่างๆ ที่ถูกต้องและทันสมัยตามหลักวิชาการ พร้อมทั้งให้คำแนะนำสำหรับผู้ที่มีปัญหาทางสายตา

ปีงบประมาณ 2557 มีผู้มาใช้บริการในศูนย์จักษุมาตรฯ รวมทั้งสิ้น 8,379 ราย จำแนกเป็นมารับการตรวจวัดสายตาในศูนย์ จำนวน 2,589 ราย รับการตรวจวัดสายตาผู้ด้อยโอกาสในและนอกศูนย์ จำนวน 2,625 ราย ตัดแว่นสายตา จำนวน 1,781 ราย และรับบริการอื่นๆ จำนวน 1,384 ราย คิดเป็นมูลค่า 1,875,315.01 บาท

4. Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center

The initial objective of Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center is to establish an institute for eye exams for glasses with international standard quality which was not acceptable existed up to now a day. According to professional standard, the optometrist should study in the college level for at least 6 years to 8 years. Our Center accepts Bachelor's degree students in Medical Science field to have further study in our optometry program for two more years which followed the requirement of an academic standards. Our Institute also teach the course in optician which is a one year program for candidates at least high school graduates. Upon completion of the program, the graduated students can provide eyeglasses dispensing according to the prescriptions order by optometrists. Our Institute is successfully operated for over 20 years and is well known at satisfactory level.

The second objective for the center is to provide free eye exam service and sell the eyeglasses at reasonable price. It forced the eyeglasses market price came down to about one half to two third of the previous price.

The third objective is to provide humanitarian service to vulnerable group focusing on life quality of elderly. The center offers them with free prescription eyeglasses to elderly to be able to perform the daily activities eg. reading, working, watching television, etc. at their retirement age.

Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center provides the eye test and eyeglasses to the general public and the disadvantaged people by our qualified optometrists to offer a complete range of equipment and up to date technical basis and dispense eyeglasses and give advice for those who are visually impaired.

In the fiscal year 2014, the center provides services to 8,379 people in which 2,589 people received optometry service and 2,625 disadvantaged people received the services outside the center. The center provides free eyeglasses to 1,781 people and the other 1,384 people received other type of services the total cost for the service is 1,875,315.01 Baht.





งานสนับสนุนภารกิจสำนักงาน The Supports to Relief and Community Health Bureau Mission

พัฒนาบุคลากร

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย มีนโยบายสนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ที่มีการพัฒนา
ด้านวิชาการและประสบการณ์ เพื่อช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการปฏิบัติงาน
ปีงบประมาณ 2557 ได้สนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ที่ลาศึกษาต่อ อบรม สัมมนา ดูงาน และร่วมประชุมกับหน่วยงานอื่นทั้ง
ภายในประเทศ และต่างประเทศ สาขาต่างๆ ดังนี้

Human Resources Development

Relief and Community Health Bureau by The Thai Red Cross Society has continuously sup-
porting the capacity building of its staffs both on technical and soft skills developments to achieve
the organization results. In 2014, the developments are through training programs, seminars, field
visits, educational leave of absence, and meeting both domestically and internationally.

1. ศึกษาอบรมดูงาน และเข้าประชุม ณ ต่างประเทศ จำนวน 2 คน ดังนี้

1. Attended overseas training and meeting (2 staffs):

1.1 วันที่ 22-26 กันยายน 2557 อบรมวิทยากรแกนนำเกี่ยวกับการช่วยเหลือด้านจิตใจในชุมชน ณ
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (จำนวน 1 คน)

1.1 22-26 September 2014: Community Based Psychosocial Supports Training in Laos PDR
(1 staff)

1.2 วันที่ 19-23 พฤศจิกายน 2557 อบรมออร์โธปิดิกส์ เรื่อง “9th international congress of china
Orthopedic association” ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน (จำนวน 1 คน)

1.2 19-23 November 2014: 9th International Congress of China Orthopedic Association in
China (1 staff)

2. ลาศึกษาต่อและอบรมในประเทศ จำนวน 517 คน ดังนี้

2. Educational leave of absence and training domestically (517 staffs) :

2.1 วันที่ 18 ตุลาคม 2556 – 8 มีนาคม 2557 อบรมการบริหารงานบริการสาธารณสุขและโรงพยาบาล
(Mini MBA in Health รุ่นที่ 31) ณ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (จำนวน 5 คน)

2.1 18 October 2013 - 8 March 2014: Mini MBA in Health – the training course on public health and hospital, class 31 at Faculty of Medicine, Chulalongkorn University (5 staffs)

2.2 วันที่ 1, 5-8, 11-12, 25-29 พฤศจิกายน, 2-4, 6 ธันวาคม 2556, 3-6, 10-13, 17, 24-25 กุมภาพันธ์, 3-5, 7 มีนาคม, 29-30 เมษายน, 1-2, 6-8, 14, 16, 19-23, 26-28 และ 30 พฤษภาคม 2557 อบรมการเตรียมความพร้อมสู่การเป็นผู้บริหาร รุ่นที่ 15-20 ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 20 คน)

2.2 November 2013 (1, 5-8, 11-12, 25-29), December 2013 (2-4, 6), February 2014 (3-6, 10-13, 17, 24-25), March 2014 (3-5, 7), April 2014 (29-30), May 2014 (1-2, 6-8, 14, 16, 19-23, 26-28, 30): Management Training Program, class 15-20 at Human Resources Bureau (20 staffs)

2.3 วันที่ 9 ธันวาคม 2556 – 21 มกราคม 2557 อบรมนักบริหารระดับกลางของกระทรวงมหาดไทย (บ.มท.) รุ่นที่ 27 ณ วิทยาลัยมหาดไทย จังหวัดชลบุรี (จำนวน 1 คน)

2.3 9 December 2013-21 January 2014: Middle Management Training Program by the Ministry of Interior, class 27 at College of the Interior, Chonburi (1 staff)

2.4 วันที่ 12-14 มีนาคม 2557 อบรมการบริหารโครงการ ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (จำนวน 2 คน)

2.4 12-14 March 2014: Project Management Training at Thammasat University (2 staffs)

2.5 วันที่ 16-21 มีนาคม 2557 อบรมหน่วยเคลื่อนที่เร็ว Rapid Action Team โดยใช้หลักสูตร National Disaster Response Team (NDRT) ณ กรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย (จำนวน 1 คน)

2.5 16-21 March 2014: Rapid Action Team training by National Disaster Response Team (NDRT) at Department of Disaster Prevention and Mitigation (DDPM) (1 staff)

2.6 วันที่ 7-9 พฤษภาคม 2557 อบรมฟื้นฟูความรู้และเสริมทักษะด้านการผลิตน้ำดื่มอย่างมีประสิทธิภาพ ณ จังหวัดอ่างทอง (จำนวน 22 คน)

2.6 7-9 May 2014: Drinking Water Training – Refresher course on knowledge and skills at Angthong Province (22 staffs)

2.7 วันที่ 14-16 พฤษภาคม 2557 อบรมมาตรฐานการให้รหัสโรคและหัตถการเบื้องต้น (Basic ICD-10) ณ โรงแรมมารวย การ์เด็น กรุงเทพฯ (จำนวน 1 คน)

2.7 14-16 May 2014: Standards and Procedures of the International Code of Disaster (Basic ICD-10) training at Maruay Garden Bangkok (1 staff)

2.8 วันที่ 22-30 พฤษภาคม 2557 อบรมฝึกปัญหาที่บังคับการ การฝึกกร่วมกองทัพบก ณ กองบัญชาการกองทัพบก (จำนวน 2 คน)

2.8 22 - 30 May 2014: The Armed Force joint Training at the Royal Thai Armed Forces Headquarter (2 staffs)

2.9 วันที่ 28-30 พฤษภาคม 2557 อบรม Dysrhythmias and Nursing Management ณ มหาวิทยาลัยมหิดล (จำนวน 1 คน)

2.9 28 - 30 May 2014: Dysrhythmias and Nursing Management training at Mahidol University (1 staff)

2.10 วันที่ 4-10 มิถุนายน 2557 อบรมเทคนิคการเขียนหนังสือราชการและเทคนิคการเขียนรายงานการประชุมอย่างมีประสิทธิภาพ ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 1 คน)

2.10 4 -10 June 2014: Writing Techniques, minutes of meeting Writing technique (Thai Government format) training at Human Resources Bureau (1 staff)

2.11 วันที่ 17 มีนาคม - 10 มิถุนายน 2557 อบรมเทคนิคการเขียนหนังสือราชการและเทคนิคการเขียนรายงานการประชุมอย่างมีประสิทธิภาพ ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 2 คน)

2.11 17 March -10 June 2014: Training on Technical Official Writing and Technical Minute Writing effectively at Human Resources Bureau (2 staffs)

2.12 วันที่ 1 กรกฎาคม - 9 กันยายน 2557 อบรมการพัฒนาผู้บริหารระดับต้น รุ่นที่ 23 ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 1 คน)

2.12 1 July - 9 September 2014: Training of Executive Primary Level development, Class 23 at Human Resources Bureau (1 staff)

2.13 วันที่ 14-18 กรกฎาคม 2557 อบรมผู้ดูแลระบบโทรศัพท์ ASTRA (ERICSSON เดิม) ณ บริษัทล็อกซ์เลย์ ไร้เลส จำกัด (จำนวน 2 คน)

2.13 14 -18 July 2014: the ASTRA Phone System (ERICSSON formerly) at Loxley Wireless Co.,Ltd.(2 staffs)

2.14 วันที่ 22 กรกฎาคม 2557 อบรมการใช้งานระบบสารสนเทศด้านการประเมินผลการปฏิบัติงานของสภาวิชาชีพ ณ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ (จำนวน 103 คน)

2.14 22 July 2014: Computer Performance Manangement Information System training for the Thai Red Cross Assessment at RCHB (103 staffs)

2.15 วันที่ 1 สิงหาคม 2557 อบรมโปรแกรม TELL ME MORE ณ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ (จำนวน 73 คน)

2.15 1 August 2014; TELL ME MORE training Program at RCHB (73 staffs)

- 2.16 วันที่ 6-8 สิงหาคม 2557 อบรมดูแลอย่างไร... ให้ได้หัวใจแม่วัยทีน ณ มหาวิทยาลัยมหิดล (จำนวน 1 คน)
- 2.16 6-8 August 2014: How to care.... Tips for moms with teenage children training at Mahidol University (1 staff)
- 2.17 วันที่ 6-8 สิงหาคม 2557 อบรมการพัฒนาศักยภาพการบริหารเพื่อเตรียมรับประชาคมอาเซียน รุ่นที่ 2 ณ สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ (จำนวน 1 คน)
- 2.17 6-8 August 2014: Management Capacity Building for AEC, Class 2, at National Institute of Development Administration (1staff)
- 2.18 วันที่ 13-14 สิงหาคม 2557 อบรมทบทวนโครงสร้างรหัส (FMIS) และรหัสพัสดุ (FSN) ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 42 คน)
- 2.18 13 -14 August 2014: Financial Manangement Information System (FMIS) and Federal Stock Number (FSN) training at Human Resources Bureau (42 staffs)
- 2.19 วันที่ 6, 13-20 สิงหาคม 2557 อบรมการปรับสมดุลวิถีพุทธ ณ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ (จำนวน 12 คน)
- 2.19 6, 13-20 August 2014: Buddhist Balance course at Chulalongkorn Hospital (12 staffs)
- 2.20 วันที่ 19-20 สิงหาคม 2557 อบรมพัฒนาศักยภาพเจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผนของสภาาชาดไทย รุ่นที่ 1 ณ สำนักงานนโยบายและแผน (จำนวน 2 คน)
- 2.20 19-20 August 2014: TRC's Policy Planning and analysis Training, Class 1, at Policy and Planning Office. (2 staffs)
- 2.21 วันที่ 2-3 กันยายน 2557 อบรมโปรแกรม Microsoft office 2010 ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 4 คน)
- 2.21 2-3 September 2014: Microsoft Office 2010 training at Human Resources Bureau (4 staffs)
- 2.22 วันที่ 4-17 กันยายน 2557 อบรมระบบสารสนเทศการเงินสภาาชาดไทย (FMIS) ณ ศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศ สภาาชาดไทย (จำนวน 37 คน)
- 2.22 4-17 September 2014: Financial Management Information System (FMIS) training at the Information Technology Center, Thai Red Cross (37 staffs)
- 2.23 วันที่ 10-11 กันยายน 2557 อบรมศิลปะการนำเสนอ ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 2 คน)
- 2.23 10-11 September 2014: Presentation techniques training at Human Resources Bureau (2 staffs)

2.24 วันที่ 12 กันยายน 2557 อบรมการปฐมพยาบาลพร้อมรับความเสี่ยงในชีวิตประจำวันหรือในยามภัยพิบัติ ณ โรงแรมตะวันนา กรุงเทพฯ (จำนวน 8 คน)

2.24 12 September 2014: First aid for daily life or in times of disaster training at Tawanna Hotel Bangkok (8 staffs)

2.25 วันที่ 22-26 กันยายน 2557 อบรม MACSIM: Mass Casualty Simulation System ณ โรงแรมดิเอมเมอรัลด์ รัชดา กรุงเทพฯ (จำนวน 1 คน)

2.25 22 - 26 September 2014: MACSIM: Mass Casualty Simulation System training at The Emerald Hotel, Ratchada, Bangkok (1 staff)

2.26 วันที่ 15 พฤษภาคม 2557 ฟังการบรรยาย ค่ายสบาย...สไตล์ผู้บริหาร ณ โรงแรมตะวันนา กรุงเทพฯ (จำนวน 4 คน)

2.26 15 May 2014: Executive Level Talk... At Tawanna Hotel Bangkok (4 staffs)

2.27 วันที่ 4-6 สิงหาคม 2557 ฟังการบรรยาย การดูแลและป้องกันการเกิดกลุ่มโรคออฟฟิศซินโดรม ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 9 คน)

2.27 4-6 August 2014: Lectured on Care and prevention of diseases Office Syndrome at Human Resources Bureau (9 staffs)

2.28 วันที่ 24 กันยายน 2557 ฟังการบรรยาย การบริหารงานจัดซื้อ จัดหา ณ สำนักงานการบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 25 คน)

2.28 24 September 2014: Lectured on The Procurement Management training at Human Resources Bureau (25 staffs)

2.29 วันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2557 ร่วมสัมมนา กระบวนการบริหารงานบุคคล (TRC HR MEETING) ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 4 คน)

2.29 28 February 2014: Seminar on Personnel Administration (TRC HR MEETING) at Human Resources Bureau (4 staffs)

2.30 วันที่ 14 มีนาคม 2557 ร่วมสัมมนา โซเชียลมีเดีย ขุมพลังแห่งการประชาสัมพันธ์ในยุคดิจิทัลจริงหรือ? ณ สถาบันการประชาสัมพันธ์ (จำนวน 2 คน)

2.30 14 March 2014: Seminar Social Media - The Greatest Sources of Information in the digital era ... Is That True ? at The Institute of Public Relations (2 staffs)

2.31 วันที่ 6, 19-21 มีนาคม 2557 ร่วมสัมมนา ผู้บริหารการเปลี่ยนแปลง (The Managerial Grid) ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 2 คน)

2.31 6, 19-21 March 2014: The Managerial Grid training course at Human Resources Bureau (2 staffs)

2.32 วันที่ 30-31 พฤษภาคม 2557 ร่วมสัมมนา การพัฒนาการทำงานเป็นทีม (TERM Building) ณ สำนักงานนโยบายและแผน (จำนวน 2 คน)

2.32 30 - 31 May 2014: The Team Building seminar at Policy and Planning Office (2 staffs)

2.33 วันที่ 14-15 สิงหาคม 2557 ร่วมสัมมนา การประสานงานในการตอบโต้ภัยพิบัติระหว่างพลเรือนและทหาร รุ่นที่ 1 ณ โรงแรมเซ็นทรา เซ็นทรัล สเตชั่น กรุงเทพฯ (จำนวน 2 คน)

2.33 14-15 August 2014: The coordination for Disaster Response between people and military, Class 11 at Centara Central Station Bangkok (2 staffs)

2.34 วันที่ 20 สิงหาคม 2557 ร่วมสัมมนา การจัดการพลังงานหัวข้อ PRE ENERGY NETWORK ณ สำนักพัฒนาทรัพยากรบุคคลด้านพลังงาน (จำนวน 1 คน)

2.34 20 August 2014: PRE ENERGY NETWORK Seminar, at Human Resource Office (1 staff)

2.35 วันที่ 1-6 กันยายน 2557 ร่วมสัมมนา การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ณ จังหวัดภูเก็ต (จำนวน 2 คน)

2.35 1-6 September 2014: Seminar on The Climate Change in Phuket province (2 staffs)

2.36 วันที่ 9-10 กันยายน 2557 ร่วมสัมมนา การปฐมพยาบาลและการช่วยชีวิต ณ ศูนย์ฝึกอบรมปฐมพยาบาลและสุขภาพอนามัย สภากาชาดไทย (จำนวน 10 คน)

2.36 9-10 September 2014: The First-Aid and Basic Life Support at The First-Aid Training Center, The Thai Red Cross (10 staffs)

2.37 วันที่ 26 กันยายน 2557 ร่วมสัมมนา ชี้แจงเพื่อการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ด้านการบริหารงานบุคคล ณ สำนักงานบริหารทรัพยากรบุคคล (จำนวน 3 คน)

2.37 26 September 2014: HR Knowledge sharing workshop at Human Resources Bureau (3 staffs)

2.38 วันที่ 29 กันยายน 2557 ร่วมสัมมนา Personal Protective Equipment (PPE) for Ebola Virus Disease ณ ศูนย์วิจัยพัฒนาเทคโนโลยีและนวัตกรรม 3 เอ็ม ประเทศไทย (จำนวน 3 คน)

2.38 29 September 2014: the Personal Protective Equipment (PPE) for Ebola Virus Disease at 3M Thailand Customer Technical Center (3 staffs)

2.39 วันที่ 14 มีนาคม 2557 ร่วมประชุม Social Media in Nursing : โอกาสหรือภัยคุกคาม ณ โรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้า กรุงเทพฯ (จำนวน 1 คน)

2.39 14 March 2014: Meeting on The Social Media in Nursing: Opportunity Or Threat? at Phra Mongkut Klao Hospital (1 staff)

2.40 วันที่ 23-26 มิถุนายน 2557 ร่วมประชุม การลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ครั้งที่ 6 ณ ศูนย์การประชุม บางกอก คอนเวนชัน เซ็นเตอร์ แอท กรุงเทพฯ (จำนวน 40 คน)

2.40 23–26 June 2014: Meeting on The 6th Disaster Risk Reduction at Bangkok Convention Center, Bangkok (40 staffs)

2.41 วันที่ 25-27 สิงหาคม 2557 ร่วมประชุม Creativity Bridge towards AEC ณ อิมแพคเมืองทองธานี กรุงเทพฯ (จำนวน 12 คน)

2.41 25–27 August 2014: Meeting on Creativity Bridge Towards AEC at Impact Muang Thong Thani, Bangkok (12 staffs)

2.42 วันที่ 21-22 สิงหาคม 2557 ร่วมประชุม Pharmacy Review and Update Series 2014 : Pharmacotherapy in Geriatrics ณ มหาวิทยาลัยมหิดล (จำนวน 2 คน)

2.42 21-22 August 2014: Meeting on Pharmacy Review and Update Series 2014 : Pharmacotherapy in Geriatrics at Mahidol University (2 staffs)

2.43 วันที่ 20-22 สิงหาคม 2557 ร่วมประชุม การดูแลผู้สูงอายุในสังคมผู้สูงอายุ: โอกาสและความท้าทาย ของระบบบริการสุขภาพ ณ มหาวิทยาลัยมหิดล (จำนวน 7 คน)

2.43 20-22 August 2014: Meeting on Caring for Senior Citizen in Aging Society: Opportunities and Challenges of the Health Care System at Mahidol University (7 staffs)

2.44 วันที่ 26-27 สิงหาคม 2557 ร่วมประชุม การถอดแบบเรียนจากการดำเนินการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติระดับชุมชน ณ จังหวัดอุบลราชธานี (จำนวน 12 คน)

2.44 26-27 August 2014: The Lesson Learn from the implementation of disaster risk reduction at the community level, in Ubon Ratchathani province (12 staffs)

2.45 วันที่ 16-18 กันยายน 2557 ร่วมประชุม แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับชุมชนปลอดภัยและการฟื้นคืนสู่สภาพปกติหลังเกิดภัยระดับภูมิภาค ณ สหพันธ์สภาวิชาชีพและสภาสิ่งแวดล้อมอาเซียน (จำนวน 3 คน)

2.45 16-18 September 2014: Safe Community and the recovery from regional scale disaster at IFRC (3 staffs)

2.46 วันที่ 17-19 กันยายน 2557 ร่วมประชุม Get Health Get Ready for ASEAN Community ณ โรงแรม Queen Park (จำนวน 10 คน)

2.46 17-19 September 2014: Meeting on Get Health Get Ready for ASEAN Community at Queen Park Hotel (10 staffs)

สะสมพัสดุ ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ และเครื่องอุปโภค บริโภค ไว้ยามฉุกเฉิน

ตารางสะสมพัสดุ ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ เพื่อสนับสนุนงานช่วยเหลือผู้ประสบภัย
งานบรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส และงานประชานามัยพิทักษ์ ปีงบประมาณ 2557

Preparation for medicine, medical supplies and medical instrument and consumer
goods for emergency.

The Table of cumulative medical instrument and medical supplies to assist the victims
and the relief for the underprivileged the community health in the Fiscal year 2014;

รายการ Description	ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ Medicine, medical supplies and medical instrument
ยอดสะสมจากปีงบประมาณ 2556 Brought forward from fiscal year 2013	35,593,601.88
ซื้อและผลิตเพิ่มเติมในปีงบประมาณ 2557 Additional purchased and production in fiscal year 2014	26,514,934.48
รับบริจาคในปีงบประมาณ 2557 Donations Income in fiscal 2014	2,975,865.90
รวมรายรับในปีงบประมาณ 2557 Total revenue for the fiscal year 2014	65,084,402.26
จ่ายในปีงบประมาณ 2557 Expenditure in fiscal year 2014	32,943,987.26
จ่ายบริจาคในปีงบประมาณ 2557 Donations paid in fiscal year 2014	3,678,387.86
รวมรายจ่ายในปีงบประมาณ 2557 Total expenditure for the fiscal year 2014	36,622,375.12
ยอดคงเหลือสะสมยกไปปีงบประมาณ 2558 Balance carried forward to fiscal year 2015	28,462,027.14

ตารางสรุปการซื้อ การปรุง การผลิต และรับบริจาค เปรียบเทียบกับการจ่าย ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ ปีงบประมาณ 2557

The Table of the summary of the purchase, drug production and donation compared to the dispense of medicine, medical supplies and medical instrument. In the fiscal year 2014;

เดือน ปี Month/Year ซื้อและผลิต Purchased and Produce	ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ Medicine, medical supplies and medical instrument		
	รับบริจาค By Donation		จ่าย Paid
ตุลาคม 2556 October 2013	1,353,718.65	47,589.00	3,362,223.02
พฤศจิกายน 2556 November 2013	2,279,691.82	173,055.00	2,271,069.70
ธันวาคม 2556 December 2013	1,311,737.62	1,101,475.00	2,185,271.74
มกราคม 2557 January 2014	2,244,363.08	19,350.00	4,607,498.56
กุมภาพันธ์ 2557 February 2014	2,978,208.17	26,695.48	1,810,770.96
มีนาคม 2557 March 2014	1,927,439.47	6,290.00	2,680,378.60
เมษายน 2557 April 2014	1,919,282.49	0.00	1,431,033.09
พฤษภาคม 2557 May 2014	1,978,347.91	573,100.00	2,059,252.99
มิถุนายน 2557 June 2014	2,479,588.05	3,995.00	3,444,247.06
กรกฎาคม 2557 July 2014	2,448,843.23	182,040.00	3,168,847.01
สิงหาคม 2557 August 2014	2,594,612.31	1,150.00	6,721,613.62
กันยายน 2557 September 2014	2,999,101.68	841,126.42	2,880,168.77
รวมทั้งสิ้น Total	26,514,934.48	2,975,865.90	36,622,375.12

กิจกรรมต่างๆ เกี่ยวกับยา เวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ เพื่อสนับสนุนภารกิจ ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และ
 ปรชาณามัยพิทักษ์ ปังบประมาณ 2557 (จ่ายตามภารกิจ)

Activities on the medicine, medical supplies and medical instrument to support the operation
 of Relief and Community Health Bureau for fiscal year 2014 (paid by a mission).

กิจกรรม Activity	ผลิต/จัดเตรียม Production / preparation	จ่าย Pay	หน่วย Unit
1. ปรงและผลิตยา : เพื่อจ่ายให้กับสถานึกาชาดต่างๆ และใช้ในกิจการบรรเทาทุกข์ รวมทั้งจำหน่ายแก่ บุคคลทั่วไป 1. Compounding medicine and production of drugs: To distribute to the Red Cross Health Stations and in RCHB's relief assistance as well as selling to the public	13/40	135/240	ครั้ง/รายการ time/ item
2. จัดยาชุดสามัญ : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 5 รายการ สำหรับ แจกจ่ายประชาชนทั่วไป และ ผู้ประสบภัยต่างๆ ยอดยกมา 31,630 ชุด 2. Household medicine includes 5 pharmaceutical items for distribution to the general public. beginning balance 31,630 sets	32,940/164702	28,344/141720	ชุด/รายการ set / list
3. จัดยาชุดสำหรับชุมชน : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 17รายการ เพื่อแจกจ่ายให้กับชุมชนต่างๆ เช่นโรงเรียน วัด หมู่บ้าน ฯลฯ ยอดยกมา 83 ชุด 3. Community Medicine Kit: Includes medicine and medical supplies 17 items to be distributed to the community such as schools, temples, villages, etc., beginning balance 83 sets.	50/850	97/1,261	ชุด/รายการ set / list
4. จัดตู้ยาสามัญ : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 23 รายการ 4. Medicine cabinet: consists of 23 items of medicines and medical supplies.	41/943	41/943	ตู้/รายการ set / item
5. จัดชุดปฐมพยาบาล : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 13 รายการ ยอดยกมา 2,951 ชุด 5. First Aid Kit : includes medicine and medical supplies 13 items, beginning balance 2,951 sets.	-	908/11,804	ชุด/รายการ set / list

กิจกรรม Activity	ผลิต/จัดเตรียม Production / preparation	จ่าย Pay	หน่วย Unit
6. จัดชุดเครื่องมือแพทย์สำหรับหน่วยแพทย์ทั่วไป หน่วย แพทย์เฉพาะทาง และหน่วยปฐมพยาบาลต่างๆ 6. Medical Kits for mobile medical team and first-aid and special medical team.	928/76105	928/76105	ครั้ง/ชิ้น time / piece
7. การทำเครื่องมือแพทย์และเวชภัณฑ์ให้ปราศจากเชื้อ 7. Sterilization medical instrument and medical supplies.	839/71432	839/71432	ครั้ง/ชิ้น time / piece
8. ซ่อมบำรุงเครื่องมือแพทย์ 8. Maintenance of medical instrument.	142/1103	142/1103	รายการ/ครั้ง list/ time
9. การจ่ายยาและเวชภัณฑ์ตามใบสั่งแพทย์ - จ่ายเจ้าหน้าที่และครอบครัวเจ้าหน้าที่สภากาชาดไทย 9. Dispense the medicines and medical supplies as the prescription. - The Red Cross's officer and their families	1164/2814	1164/2814	ราย/รายการ case/ item
- จ่ายผู้ป่วยสถานีกาชาดที่ 5 สว่างคนิवास - Dispensing at Red Cross Health Station No.5-Sawangkhanivas	10328/38954	10328/38954	ราย/รายการ case/ item
- จ่ายผู้ป่วยที่หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ - Dispense for mobile medical team.	45/1243	45/1245	ครั้ง/รายการ time/ list

หมายเหตุ : กิจกรรมที่ 2-5 ระดมอาสาสมัครมาช่วยจัด

Note: Activity 2-5, volunteers support

ตารางสะสมพัสดุ เครื่องอุปโภค บริโภค ใ้ยามฉุกเฉิน เพื่อสนับสนุนงานช่วยเหลือผู้ประสบภัย งานบรรเทา
ทุกข์ผู้ด้อยโอกาส และงานประชานามัยพิทักษ์

The Table Basic Necessities Items for Emergency Situation to support the relief operation
to beneficiaries, vulnerable group and to provide medical service to people;

รายการ list	เครื่องอุปโภค-บริโภค Basic Necessities
ยอดสะสมจากปีงบประมาณ 2556 Brought forward from fiscal year 2013	20,988,051.30
ซื้อและผลิตเพิ่มเติมในปีงบประมาณ 2557 Additional purchased and production in fiscal 2014	93,338,381.07
รับบริจาคในปีงบประมาณ 2557 Donations in fiscal 2014	7,030,527.16
รวมรายรับในปีงบประมาณ 2557 Total revenue for the fiscal year 2014	121,356,959.53
รวมรายจ่ายในปีงบประมาณ 2557 Total expenditure for the fiscal year 2014	101,903,792.74
ยอดคงเหลือสะสมยกไปปีงบประมาณ 2558 Balance carried forward to fiscal year 2015	19,453,166.79



ซื้อ และ ผลิต ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2557

Purchased and Production of Medicine, Medical Supplies and Medical Instrument in the fiscal year 2014

เดือน/ ปี Month /Year	งบประมาณ Budget			บริจาค Donation			จำนวนเงิน Amount		
	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	รวมงบ ประมาณ Total budget	รวมบริจาค Total donation	ยอดรวม Sum
ตุลาคม 2556 October 2013	1,265,872.97	87,845.68	0.00	22,389.00	0.00	25,200.00	1,353,718.65	47,589.00	1,401,307.65
พฤศจิกายน 2556 November 2013	927,847.61	1,001,844.21	350,000.00	171,075.00	1,980.00	0.00	2,279,691.82	173,055.00	2,452,746.82
ธันวาคม 2556 December 2013	562,113.92	741,623.70	8,000.00	1,101,475.00	0.00	0.00	1,311,737.62	1,101,475.00	2,413,212.62
มกราคม 2557 January 2014	1,739,550.27	454,392.01	50,420.80	19,350.00	0.00	0.00	2,244,363.08	19,350.00	2,263,713.08
กุมภาพันธ์ 2557 February 2014	1,909,068.25	874,139.92	195,000.00	25,315.48	1,380.00	0.00	2,978,208.17	26,695.48	3,004,903.65
มีนาคม 2557 March 2014	874,343.06	761,284.41	291,812.00	0.00	6,290.00	0.00	1,927,439.47	6,290.00	1,933,729.47
เมษายน 2557 April 2014	519,478.23	1,220,071.56	179,732.70	0.00	0.00	0.00	1,919,282.49	0.00	1,919,282.49

ซื้อ และ ผลิต ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2557

Purchased and Production of Medicine, Medical Supplies and Medical Instrument in the fiscal year 2014

เดือน/ ปี Month /Year	งบประมาณ Budget			บริจาค Donation			จำนวนเงิน Amount		
	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	รวมงบ ประมาณ Total budget	รวมบริจาค Total donation	ยอดรวม Sum
พฤษภาคม 2557 May 2014	190,606.18	1,458,141.73	329,600.00	560,000.00	13,100.00	0.00	1,978,347.91	573,100.00	2,551,447.91
มิถุนายน 2557 June 2014	1,514,065.19	932,522.86	33,000.00	3,995.00	0.00	0.00	2,479,588.05	3,995.00	2,483,583.05
กรกฎาคม 2557 July 2014	1,250,792.36	1,018,840.07	179,210.80	32,040.00	0.00	150,000.00	2,448,843.23	182,040.00	2,630,883.23
สิงหาคม 2557 August 2014	1,736,944.69	690,957.62	166,710.00	0.00	50.00	1,100.00	2,594,612.31	1,150.00	2,595,762.31
กันยายน 2557 September 2014	1,301,251.42	744,090.31	953,759.95	840,926.42	200.00	0.00	2,999,101.68	841,126.42	3,840,228.10
						รวมทั้งสิ้น Total	26,514,934.48	2,975,865.90	29,490,800.38

จ่าย ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2557

Dispensing of medicine, medical supplies and Medical Instrument Fiscal Year 2014

เดือน/ ปี Month/Year	งบประมาณ Budget			บริจาค Donation			จำนวนเงิน Amount		
	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือแพทย์ Medical Instrument	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือแพทย์ Medical Instrument	รวมงบประมาณ Total budget	รวมบริจาค Total donation	ยอดรวม Sum
ตุลาคม 2556 October 2013	2,140,542.21	468,709.25	2,642.90	673,049.50	77,279.16	0.00	2,611,894.36	750,328.66	3,362,223.02
พฤศจิกายน 2556 November 2013	1,258,871.25	621,542.55	350,000.00	28,199.90	12,456.00	0.00	2,230,413.80	40,655.90	2,271,069.70
ธันวาคม 2556 December 2013	1,191,578.44	685,827.54	200,150.00	104,251.76	3,464.00	0.00	2,077,555.98	107,715.76	2,185,271.74
มกราคม 2557 January 2014	3,079,732.76	962,113.42	12,423.70	472,545.54	44,863.14	35,820.00	4,054,269.88	553,228.68	4,607,498.56
กุมภาพันธ์ 2557 February 2014	574,757.34	600,492.12	195,000.00	438,831.50	1,690.00	0.00	1,370,249.46	440,521.50	1,810,770.96
มีนาคม 2557 March 2014	899,755.19	1,229,336.39	423,236.90	79,920.48	32,939.64	15,190.00	2,552,328.48	128,050.12	2,680,378.60
เมษายน 2557 April 2014	484,696.06	762,315.47	132,544.00	35,870.00	15,607.56	0.00	1,379,555.53	51,477.56	1,431,033.09
พฤษภาคม 2557 May 2014	570,349.84	979,071.47	89,133.68	140,940.00	958.00	278,800.00	1,638,554.99	420,698.00	2,059,252.99
มิถุนายน 2557 June 2014	1,030,940.81	1,831,970.95	15,000.00	457,292.00	62,145.80	46,897.50	2,877,911.76	566,335.30	3,444,247.06

จ่าย ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2557

Dispensing of Medicine, Medical Supplies and Medical Instrument Fiscal Year 2014

เดือน/ ปี Month/Year	งบประมาณ Budget			บริจาค Donation			จำนวนเงิน Amount		
	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	ยา Medicine	เวชภัณฑ์ Medical supply	เครื่องมือ แพทย์ Medical Instrument	รวมงบประมาณ Total budget	รวมบริจาค Total donation	ยอดรวม Sum
กรกฎาคม 2557 July 2014	1,902,415.37	1,102,551.68	60,180.50	75,225.58	28,473.88	0.00	3,065,147.55	103,699.46	3,168,847.01
สิงหาคม 2557 August 2014	1,256,320.48	902,096.12	4,170,383.10	153,299.18	55,866.00	183,648.74	6,328,799.70	392,813.92	6,721,613.62
กันยายน 2557 September 2014	1,285,144.76	851,861.01	620,300.00	90,479.00	32,384.00	0.00	2,757,305.77	122,863.00	2,880,168.77
						รวมทั้งสิ้น Total	32,943,987.26	3,678,387.86	36,622,375.12

ตารางสรุปการจัดซื้อ เครื่องอุปโภค บริโภค ปีงบประมาณ 2557

The Summary of Basic Necessities Purchase, the fiscal year 2014

เดือน / ปี Month/Year	เครื่องอุปโภค บริโภค (เงินงบประมาณ) Basic Necessities (budgeted)		เครื่องอุปโภค บริโภค (เงินบริจาค) Basic Necessities (donation)		เครื่องอุปโภค บริโภค (สิ่งของบริจาค) Basic Necessities (donation)	
	ซื้อ Purchased	จ่าย Paid	ซื้อ Purchased	จ่าย Paid	รับ Received	จ่าย Paid
	2,902,595.23		11,816,386		6,269,070.14	
ตุลาคม 2556 October 2013	192,600.00	183,042.45	6,040,510.00	551,126.40	3,234,018.16	92,555.00
พฤศจิกายน 2556 November 2013	84,537.31	172,290.56	27,414,797.00	23,543,175.22	187,825.00	305,627.60
ธันวาคม 2556 December 2013	2,265,945.00	1,861,373.09	8,307,055.00	16,112,869.05	483,224.00	856,420.00
มกราคม 2557 January 2014	1,952,846.74	782,868.15	12,801,730.00	11,526,095.25	995,312.00	647,394.68
กุมภาพันธ์ 2557 February 2014	7,052,880.02	3,932,165.07	1,210,275.00	5,316,923.17	1,149,165.00	2,470,263.42
มีนาคม 2557 March 2014	4,923,057.24	7,214,532.57	1,341,466.80	3,466,441.06	206,839.00	990,989.00
เมษายน 2557 April 2014	2,456,063.00	1,642,105.64	897,480.00	2,095,765.90	20,440.00	108,858.00
พฤษภาคม 2557 May 2014	842,629.58	2,509,539.88	1,084,300.00	1,530,088.36	2,550.00	37,830.00
มิถุนายน 2557 June 2014	586,880.43	700,590.87	1,579,230.00	3,124,059.34	413,520.00	285,929.84
กรกฎาคม 2557 July 2014	402,034.94	396,846.16	3,353,422.00	1,107,885.21	65,520.00	97,995.00
สิงหาคม 2557 August 2014	250,573.00	343,998.40	1,841,344.00	3,509,327.63	11,274.00	55,318.00
กันยายน 2557 September 2014	279,708.01	437,851.68	6,177,016.00	3,614,474.21	260,840.00	279,176.88
รวมทั้งสิ้น Total	24,192,350.50	20,177,204.52	83,865,011.73	75,498,230.80	13,299,597.30	6,228,357.42

การประชาสัมพันธ์ Public Relations

ผลการดำเนินงานการประชาสัมพันธ์ เดือนตุลาคม 2556 – กันยายน 2557

The Operation of Public Relations, October 2013 – September 2014

ลำดับที่ Number	รายละเอียดงาน Job Description	ครั้ง Time
1.	งานพัฒนาบอร์ดข่าวสาร Development of News Bullet in Board	119
2.	งานพัฒนาเสียงตามสาย Development of Wired Broadcasting	707
3.	งานพัฒนาการเผยแพร่ข่าวสารสิ่งพิมพ์ (หนังสือพิมพ์/นิตยสาร ฯลฯ) Development and dissemination of printed media (Newspapers / Magazines etc.)	225
4.	งานพัฒนาสารบรรเทาทุกข์ Development of The Relief News	12
5.	งานพัฒนาหนังสือรายงานประจำปี Development of Annual Report	1
6.	งานสื่อมวลชนสัมพันธ์ Mass Media Relationship	10
7.	งานผู้มีอุปการคุณสัมพันธ์ Donors Relationship	39
8.	งานต้อนรับผู้เข้าอบรม/เยี่ยมชม/ศึกษาดูงานในสำนักงาน Welcome visitors and field visit participants	38
9.	งานถ่ายภาพทำข่าว และอัดขยายภาพสี Taking photos for news release and color print and enlargement of photos	178
10.	ภาพและข่าวที่สื่อสิ่งพิมพ์ลงให้เกี่ยวกับกิจกรรมของสำนักงาน News clipping from PR activities	133
11.	งานพัฒนาป้ายคัดเอ้าท์ และป้ายผ้ากิจกรรม / โครงการต่าง ๆ Development of a cut-out and banners for activities / projects	44
12.	งานพัฒนาการตกแต่งเวที อาคารสถานที่ และการจัดบอร์ดนิทรรศการในโอกาสต่าง ๆ Development of stage decoration, buildings and exhibition board on various occasions	4



บุคลากรดีเด่น ประจำปี 2557

The Annual Outstanding Personnel of the Year 2014

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ได้ตระหนักและเล็งเห็นถึงคุณค่าของทรัพยากรบุคคลที่เป็นเสมือนกลไกหลักที่จะทำให้องค์กรเติบโตและพัฒนาไปได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยในปีงบประมาณ 2557 ทางสำนักงานได้พิจารณาคัดเลือกบุคลากรดีเด่นและมอบโล่ พร้อมใบประกาศเกียรติคุณให้แก่บุคลากรที่มีความขยัน มีความประพฤติดี และมีความรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่ เพื่อเป็นการประกาศเกียรติคุณให้แก่บุคลากรเหล่านี้ ตลอดจนยกย่องบุคลากรในระดับต่างๆ ให้เกิดความภาคภูมิใจในการทำงาน อีกทั้งยังเป็นการสร้างขวัญและกำลังใจในการปฏิบัติงานต่อไป

Relief and Community Health Bureau recognizes and acknowledges the value of human resources as the key to enable the organization to grow and develop effectively. During the fiscal year 2014, the bureau selected the outstanding staffs to present a plaque with a certificate to the personnel who is diligence, well-behaved with a responsibility to the duties as well as to praise them for their prides, morale and encouragement for the further performances.

แบ่งเป็น 3 กลุ่ม Divided into 3 groups;

กลุ่มที่ 1 เจ้าหน้าที่ระดับ 4-6 Group 1 : Staff Level 4-6

นางรพีพรรณ ตั้งตัว Mrs. Rapeepun Tungtua
 เจ้าหน้าที่พยาบาล 4 Nurse Level 4
 สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ
 Hua Hin Chalerm Prakiat Red Cross Health Station
 จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ Prachuap Khiri Khan Province
 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
 Red Cross Health Station Coordination
 เกิดวันที่ 24 มกราคม 2500
 Born on 24 January, 1957
 บรรจุเข้าทำงานเมื่อวันที่ 1 มกราคม 2524
 Employed on 1 January, 2001



กลุ่มที่ 2 เจ้าหน้าที่ระดับ 1-3 Group 2 : Staff Level 1-3

นางกฤษณา หมั่นศรีธาราม Mrs. Krisana Muansritharam
 ผู้ช่วยพยาบาล 3 Nurse Assistant Level 3
 สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ
 Hua Hin Chalerm Prakiat Red Cross Health Station
 จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ Prachuap Khiri Khan Province
 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
 Red Cross Health Station Coordination
 เกิดวันที่ 7 เมษายน 2524 Born on 7 April, 1981
 บรรจุเข้าทำงานเมื่อวันที่ 1 มิถุนายน 2542
 Employed on 1 June, 1999



กลุ่มที่ 3 ลูกจ้างประจำ Group 3 : Employees

นายศรัณ วงศ์อรุณทิพย์ Mr. Saran Wongaruntip
 พนักงานขับรถ Janitor
 สถานีกาชาดที่ 8 Red Cross Health Station No.8
 จังหวัดเพชรบุรี Phetchaburi province
 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
 Red Cross Health Station Coordination
 เกิดวันที่ 11 ธันวาคม 2505 Born on 11 December, 1962
 บรรจุเข้าทำงานเมื่อวันที่ 1 เมษายน 2533
 Employed on 1 April 1, 1990



การเยี่ยมชมกิจการของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และหน่วยงานภายนอก

A visit to the Office of Relief and Community Health Bureau

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ให้การต้อนรับ บรรยายสรุปภารกิจ และบทบาทของสำนักงาน แก่บุคลากรหน่วยงานทั้งภายในและภายนอกประเทศ ที่สนใจเข้าเยี่ยมชมกิจการของสำนักงาน ทั้งในการบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ ซึ่งถือเป็นความสำคัญในการให้ความช่วยเหลือแก่ประชาชนผู้ประสบภัยและผู้ด้อยโอกาส ดังนี้

We have welcomed and presented a roles and mission of RCHB in relief and health to a visitor from other organizations which both are at national and international level.

+ วันที่ 16 กันยายน 2556 คุณฐิติภา ลักษณะพิสูทธิ์ ผู้อำนวยการสำนักสื่อสารองค์กร บมจ.ไทยคม เข้าพบ ร่วมหารือความร่วมมือด้านการพัฒนาระบบการสื่อสารเพื่อสนับสนุนกิจกรรมสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

+ September 16, 2013 Khun Thitipa Luckpisut, Director of Corporate Communication, Thaicom PLC., has a discussion about collaborative in Communication system development for supporting RCHB's operations.



+ วันที่ 1 ตุลาคม 2556 นางสาวสมสิริ อนงคณะ ตระกูล ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และคณะ นำกระเช้าอวยพรคลื่นวิทยุกรีนเวฟ 106.5 FM. เนื่องในโอกาส ครบ 22 ปี โดยมีดีเจ วิศวะกิจตันขจร (ดีเจ เป้) รับมอบ ณ อาคารจีเอ็มเอ็ม แกรมมี่เพลส ชั้น 38

+ October 1, 2013 Ms. Somsiri Ongcanatrakul, 1st Assistance Director of RCHB, together with RCHB officers bestowed a gift basket on DJ. Witsawa Kittankajorn, a representative of Green Wave 106.5 FM. Radio Station at floor 38th, GMM Building, Grammy Place. On the Occasion of 22nd years anniversary of Green Wave 106.5 FM. Radio Station.





+ วันที่ 15 พฤศจิกายน 2556 คุณ Phouvieng THANSENGSOUVANH ผู้แทน Health Poverty Action สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ศึกษาดูงานการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย พร้อมทั้งเยี่ยมชมศูนย์วิทยุสื่อสาร ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ และระบบการจัดการคลัง ณ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

+ November 15, 2013 Ms. Phouvieng Thansengsouvanh, a representative of Health Poverty Action, Lao PDR, took a field visit at RCHB for learning RCHB working process in Disaster Operation Center, Warehouse Management and Radio Communication Center.

+ วันที่ 27 ธันวาคม 2556 ผู้แทนเหล่ากาชาด จังหวัดปทุมธานี นำกระเช้าผลไม้ อวยพรปีใหม่ 2557

+ December 27, 2013 A Representative of Provincial Red Cross Chapter of Pathumthani Province bestowed a gift basket on RCHB, on the occasion of New Year Festival 2014.



+ วันที่ 6 มกราคม 2557 คุณพิทักษ์ แผ่พร รองผู้อำนวยการ ฝ่ายขายโรงแรมตะวันนา สุรวงศ์ เข้าอวยพรปีใหม่ 2557

+ January 6, 2014 Mr. Pithak Phaeporn, Deputy Director of Sale Department, Tawana Hotel Suriwong, bestowed a gift basket on RCHB, on the occasion of New Year Festival 2014.

+ วันที่ 10 มกราคม 2557 คุณกฤตยา ศรีสนธิ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานบริหารสินเชื่อและปฏิบัติการ และประธานคณะกรรมการอาสาสมัครกรุงศรีอโศก คุณสิริพร ศุภรัชตการ ผู้อำนวยการอาวุโส สายงานสื่อสารองค์กร และประชาสัมพันธ์ และคณะ นำกระเช้าอวยพรปีใหม่ 2557



+ January 10, 2014 Khun Krittiya Srisanit, Assistance Managing Director of Credit Management and Operation Unit, and Managing Director of Krungsri Auto Volunteer Unit together with Khun Siriporn Suparatchatakarn, Executive Director of Cooperative Communication and Public Relation bestowed a gift basket on RCHB, on the occasion of New Year Festival 2014.

+ วันที่ 21 มกราคม 2557 คณะอาจารย์และนักศึกษาจากวิทยาลัยพยาบาลสภากาชาดไทย ชั้นปีที่ 3 จำนวน 174 คน เยี่ยมชมศึกษาดูงานคลังเวชภัณฑ์ คลังสัมภาระผู้ประสบภัย รถสื่อสาร และรถผลิตน้ำดื่ม

+ January 21, 2014 174 junior students and Instructor of Nursing Collage, Thai Red Cross Society, took a field visit at vary of RCHB Unit, such as Medical Supplies Warehouse, Relief Items Warehouse, Communication Vehicle and Water Purification Vehicle.



+ วันที่ 22 มกราคม 2557 นางสาววันเพ็ญ ฐานิสสรณ์ หัวหน้างานประชาสัมพันธ์ นำกระเช้าไปถวายพร บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) เนื่องในโอกาสครบ 72 ปี มีคุณปภาณี จาริวุฒิชัย ผู้จัดการอาวุโส และคุณมะลิ หอมกระแจะ ส่วนกิจกรรมเพื่อสังคม รับมอบ ณ บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ถนนรัชดาภิเษก เขตดินแดง

+ January 22, 2014 Ms. Wanpen Thanissorn, Head of Public Relations Unit of RCHB bestowed a gift basket on Khun Panee Chareewutthichai, Executive Manager, and Khun Mali Homkrajor, CSR Unit at Thailife Insurance PLC., on the occasion of 72nd years anniversary of Thailife Insurance PLC.

+ วันที่ 27 มกราคม 2557 นางสาวสมสิริ อนงคณะตระกูล ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบกระเช้าผลไม้ถวายพร สำนักงานยุวกาชาด ครบ 92 ปี มีนางสุนันทา ศรอนุสิน ผู้อำนวยการสำนักงานยุวกาชาด และคณะ รับมอบ ณ ชั้น 4 อาคารเฉลิมบูรณะพนธ์



+ January 27, 2014 Ms. Somsiri Ongcanatrakul, 1st Assistance Director of RCHB bestowed a gift basket on Khun Sunanta Sornanusin, Director of Youth Bureau, Thai Red Cross Society, on the occasion of 92nd years anniversary of Youth Bureau, Thai Red Cross Society, at 4th Floor Chalermburananon Building.



+ วันที่ 31 มกราคม 2557 คุณฐิติภา ลักษณะพิสูทธิ์ ผู้อำนวยการสำนักสื่อสารองค์กร บมจ. ไทยคม และคณะ นำกระเช้าอวยพรปีใหม่ 2557 พร้อมหารือความร่วมมือด้านการพัฒนาระบบการสื่อสารเพื่อสนับสนุนกิจกรรมสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

+ January 31, 2014 Khun Thitipa Luckpisut, Director of Corporate Communication, Thaicom PLC., together with Thaicom's staff bestowed a gift basket on RCHB, and discussed in a collaborative with RCHB on Communication System Development for supporting RCHB's activities.



+ วันที่ 7 มีนาคม 2557 นาย Chit Pe หัวหน้าคณะผู้แทนยูวกาชาดพม่า ศึกษาดูงานบรรเทาทุกข์ฯ พร้อมเยี่ยมชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย และศูนย์วิทยุสื่อสารสภากาชาดไทย

+ 7 March 2015, Mr. Chit Pe, lead the group from Myanmar Red Cross Youth Development to visit warehouse and communication center at Relief and Community Health Bureau



+ วันที่ 24 มีนาคม 2557 คณะพยาบาลจากสภากาชาดญี่ปุ่น เยี่ยมชมดูงานด้านการบริหารจัดการภัยพิบัติ พร้อมทั้งเยี่ยมชมศูนย์วิทยุสื่อสารฯ คลังสัมภาระผู้ประสบภัย และศูนย์จักษุมาตรและแว่นตา สภากาชาดไทย

March 24, 2014 Members of Nursing Collage, Japan Red Cross Society took a visit at RCHB in Disaster Management, Communication Radio Center, Relief Items Warehouse and Optometer center, Thai Red Cross Society.

วันที่ 27 มีนาคม 2557 นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบกระเช้าแสดงความยินดีสำนักงานบริหาร ครบ 17 ปี มีคุณนันทิยา แก้วเกตุ ผู้อำนวยการสำนักงานบริหาร รับมอบ

March 27, 2014 Dr. Pichit Siriwan, Deputy Director of RCHB bestowed a gift basket on Khun Nuntiya Keawked, Director of Administrative Bureau, on the occasion of 17th years anniversary of Administrative Bureau.



วันที่ 9 เมษายน 2557 ภญ.จิราวรรณ สันติพิทักษ์ หัวหน้าฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป จัดโครงการ Thai Red Cross-Post emergency/ Preparedness Operation นำเจ้าหน้าที่ศึกษาดูงานด้านโลจิสติกส์ เกี่ยวกับการบริหารคลังพัสดุ และการขนส่ง ณ การท่าเรือแห่งประเทศไทย(ท่าเรือกรุงเทพ)

April 9, 2014 Mrs. Jirawan Santipitak, Head of Medical supplies, together with medical supplies staffs took a visit in Logistic and Warehouse Management and Transportation at Port Authorities of Thailand (Bangkok Branch).





+ วันที่ 22 เมษายน 2557 คณะอาจารย์และนักศึกษาพยาบาล จากสถานวิจัยระบบการดูแลและเยียวยาผู้บาดเจ็บฉุกเฉินและสาธารณภัย คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ศึกษาดูงานบรรเทาทุกข์ และเยี่ยมชมคลังสมภาระ รถผลิตน้ำดื่ม รถสื่อสาร

+ April 22, 2014 Instructors and Students, Emergency Relief and Critical Care System, and Disaster Relief system Research Unit, Faculty of Nursing, Prince of Songkla University, took a visit at RCHB in Relief Operations, Relief Items Warehouse, Water Purification Vehicle and Communication Radio Vehicle.



+ วันที่ 30 พฤษภาคม 2557 คุณ Faiszaha. Hamid ผู้แทนสภาชาดสิงคโปร์ พร้อมคณะ ศึกษาดูงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย

+ May 30, 2014 Mr. Faiszaha Hamid, a representative of Singapore Red Cross Society, together with a staffs took a visit at RCHB in Relief Operations.

+ วันที่ 6 มิถุนายน 2557 คุณดำรงพร พิระเสถียร ผู้ช่วยเลขาธิการ ฝ่ายจัดหาทุน สมาคมไฉ่ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ และคณะ เข้าพบเพื่อปรึกษาหารือในการดำเนินการจัดหาทุนสนับสนุนโครงการต่างๆ ของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

+ June 6, 2014 Khun Dumrusporn Peerasatien, Assistance Executive Secretary of Fund Raising Unit, YWCA Bangkok together with Staffs discussed in Fund Raising for supporting in RCHB's activities.





+ วันที่ 6 มิถุนายน 2557 Mr.KongmanySoulathathone Deputy Head of Champasak Branch, LRC และ Mr.Khammy Chansamon Deputy Head of Warehouse Unit, LRC ผู้แทนสภากาชาดลาว และสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ เยี่ยมชมและดูงานด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย

+ June 6, 2014 Mr. Kongmany Soulathathone, Deputy Head of Champasak Branch, and, Mr. Khammy Chansamon, Deputy Head of Warehouse Unit of Lao Red Cross Society together with representative of Lao Red Cross and IFRC took a visit at RCHB in Relief Operations.



+ วันที่ 26 มิถุนายน 2557 ผู้แทนจากสภากาชาดลาว เวียดนาม แคนาดา ปากีสถาน เนปาล จีน ญี่ปุ่น และสาธารณรัฐมัลดีฟส์ เยี่ยมชมภารกิจของสภากาชาดไทย

+ June 26, 2014 A representative of Red Cross Society from different countries such as Lao, Vietnam, Canada, Pakistan, Nepal, China, Japan and Maldives visited Thai Red Cross Society.



+ วันที่ 17 กรกฎาคม 2557 คณะทันตแพทย์จากประเทศเวียดนาม เยี่ยมชมการเตรียมความพร้อมด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย

+ July 17, 2014 Members of Faculty of Dentistry Vietnam took a visited at RCHB in Relief Operations.



+ วันที่ 29 สิงหาคม 2557 เยี่ยมชมศึกษา
ดูงาน ณ ศูนย์ควบคุมและสั่งการจราจร (บก.02)
กองบังคับการตำรวจจราจร ถนนวิภาวดีรังสิต เขต
จตุจักร กรุงเทพฯ

+ 29 August 2014, a team from Re-
lief and Community Health Bureau visited
The Traffic Control and Command Center
(Bor Kor 02) on Vibhavadi Rangsit Road,
Bangkok.



+ วันที่ 2 กันยายน 2557 นายกิ่งกาชาดอำเภอทั่วประเทศ เยี่ยมชม คลังสัมภาระผู้ประสบภัย

+ September 2, 2014 President of Thai Red Cross Chapter from entire the country visited
RCHB Relief Items Warehouse.



+ วันที่ 4 กันยายน 2557 Dr.Daoud Al Bast, Director of Medical Affairs – Qatar Red Crescent
Society และคณะ เยี่ยมชมการบริหารจัดการเมื่อเกิดภัยพิบัติ พร้อมชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย

September 4, 2014 Dr. Daoud Al Bast, Director of Medical Affairs – Qatar Red Cross Crescent Society together with Staffs took a visit in Disaster Management and Relief Items Warehouse at RCHB.



วันที่ 4 กันยายน 2557 Mr.KimDeRidder, Director Environment Programs, The Asia Foundation ศึกษาดูงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย พร้อมเยี่ยมชมระบบการจัดการคลังสัมภาระผู้ประสบภัย

September 4, 2014 Mr. Kim De Ridder, Director of Environment Program, Asia Foundation took a visit in Relief Operations and Warehouse Management at RCHB.

ผู้มีอุปการคุณ THE BENEFACTORS



+ วันที่ 4 มีนาคม 2557 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี พระราชทาน พระราชวโรกาสให้รศ.ดร.กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น และคณะกรรมการจัดงาน โครงการ “ยิ้มสดใส ใจอ้อมบุญ” เข้าเฝ้าฯ ทูลเกล้าฯ ถวายเงินจำนวน 4,182,623.94 บาท ณ ศาลาดุสิดาลัย สวนจิตรลดา พระราชวังดุสิต เพื่อมอบให้สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นค่าเดินทางของผู้ป่วยปากแหว่ง-เพดานโหว่ ในการเข้ารับการฟื้นฟูด้านทันตกรรมจัดฟันก่อนและหลังการผ่าตัดแก้ไขภาวะปากแหว่ง-เพดานโหว่

+ March 4, 2014 H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn granted an audience for Dr. Kittichai Trirattanasirichai, Dean of Khonkean University together with committees of “Lovely Smile Blessing Mind” who were received in audience with royalty at Dusidalai Hall, Chitralada Villa Royal Residence, presented a funding amount 4,182,623.94 Baht. By doing this, H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn bestowed the funding on RCHB for supporting a travelling expenditure of patients with cleft lip – palate who will be taken a remedy and treatment by Orthodontics before and after plastic surgery.



+ **วันที่ 29 กันยายน 2557** สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้นายวิริยะ จงไพศาล กรรมการผู้จัดการ บริษัท แก๊สโซลมิทไคลน์ (ประเทศไทย) จำกัด และคณะเข้าเฝ้าฯ ทูลเกล้าฯ ถวายจอ LED มูลค่า 2,648,250.00 บาท พร้อมติดตั้งหน้าสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เพื่อใช้เผยแพร่ประชาสัมพันธ์กิจกรรมอันเป็นสาธารณประโยชน์ของสภาอากาศไทย ณ ห้องรับรอง อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ

+ **September 29, 2014** H.R.H Princess Maha Chakri Sirindhorn granted an audience for Mr. Viriya Chongpaisal, General Manager and the team from GlaxoSmithKline (Thailand) Ltd. To present Her Royal Highness with the LED monitor worth THB 2,648,250.00 to be installed at the entrance of Relief and Community Health Bureau. The purpose is to communicate the Thai Red Cross Society humanitarian activities to the public.

+ วันที่ 2 ตุลาคม 2556 นายบดินทร์ อุนากุล รองผู้จัดการตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย มอบเงินจำนวน 1,000,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 2, 2013 Mr. Bodin Unakul, Deputy Manager of Stock Exchange of Thailand donated 1 million Baht to assist flood victims.



+ วันที่ 7 ตุลาคม 2556 คุณอัญชลี ชัยวงศ์ขจร รองผู้จัดการแผนกประชาสัมพันธ์ ฝ่ายธุรการ ตัวแทนบริษัท นวกิจประกันภัยจำกัด (มหาชน) และพนักงาน มอบเงินจำนวน 129,200 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 7, 2013 Khun Anchalee Chaiwongkajorn, Deputy Manager of Public Relations, Navakij Insurance Plc. and the employees, donated 129,200 baht to assist flood victims.

+ วันที่ 11 ตุลาคม 2556 นายไพโรจน์ พ่วงสุวรรณ ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล ธนาคารเพื่อการส่งออกและนำเข้าแห่งประเทศไทย มอบเงินจำนวน 30,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 11, 2013 Mr.Pairoj Puangsuwan, Director of Human Resources, Export-Import Bank of Thailand donated 30,000 baht to assist flood victims.



+ วันที่ 14 ตุลาคม 2556 นายบัณฑิต ชัยศิริบุญ ประธานชมรม ปตท.สผ. รวมใจพัฒนา และคณะ มอบเงินจำนวน 50,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย ณ ศูนย์เอนเนอร์ยี่คอมเพล็กซ์ อาคาร A ชั้น 19 ถนนวิภาวดีรังสิต เขตจตุจักร กรุงเทพฯ

+ October 14, 2013 Mr. Bandit Chaisiribun, Chairman of PTT.SP Club donated 50,000 baht to assist flood victims at the Energy Complex Center on the 19th Floor, Tower A, Phayathai Road, Chatuchak, Bangkok.



+ วันที่ 15 ตุลาคม 2556 ดีเจอ้อย (นภาพร ไตรวิทย์วารีกุล) และดีเจเพี้ยต (ธัชชนธ์ จารุพันธ์) จากคลื่นวิทยุกรีนเวฟ 106.5 MHz บริษัท เอโทม์ มีเดีย จำกัด นำทีมอาสาสมัครซึ่งเป็นผู้ฟังรายการกรีนเวฟ จำนวนกว่า 100 คน ช่วยบรรจุชุดธารน้ำใจ จำนวน 6,000 ชุด เพื่อนำไปบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ จังหวัดปราจีนบุรี นครนายก และฉะเชิงเทรา

+ October 15, 2013 DJ. Aoi (Khun Napaporn Triwitwareekul) and DJ. Fiat (Khun Thachanon Jarupan), a representative of Green Wave 106.5 MHz. Radio Station, together with 100 volunteers who are a fan club of this radio station, assisted in packing a 6,000 Family Kit set, in order to relief flood victims at flood areas in Prachinburi Nakornnayok and Chachengsao provinces.

+ วันที่ 18 ตุลาคม 2556 คุณพนิชนาฏ แยมเพกา กรรมการผู้จัดการ บรรณาธิการบริหาร และผู้พิมพ์ผู้โฆษณา นิตยสารเปรียว มอบเงินจำนวน 20,000 บาท และเครื่องบริโภค เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 18, 2013 Khun Panitchanad Yampaka, Managing Director and Chief Editor of The publisher of Prew Magazine doonated 20,000 baht and the necessaries items to assist flood victims.



+ วันที่ 25 ตุลาคม 2556 นายโสฬส สาครวิศวะ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท จีแคป จำกัด พร้อมพนักงาน มอบน้ำดื่ม จำนวน 3,000 ขวด เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 25, 2013 Mr. Soros Sakornvisava, CEO of GE Capital Ltd. and employees donated 3,000 drinking water bottles to the flood victims.

+ วันที่ 28 ตุลาคม 2556 พระครูมงคลภาวนานุสิฐ ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดปากน้ำ พร้อมด้วย Mr.Masuruota บริษัท Lunex ประเทศญี่ปุ่น และคณะ ร่วมกับร้านจำหน่ายแว่นตาในประเทศญี่ปุ่น มอบแว่นตาและกรอบแว่นตาให้แก่ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย จำนวน 997 อันเพื่อนำไปประกอบแว่นตาให้กับผู้ป่วยโรคตาและผู้ด้อยโอกาส

+ October 28, 2013 Provost Mongkonpavana, Assistant abbot of Wat Yai and Mr.Masuruota, Lunex Co., from Japan and together with optical stores in Japan presented the eyeglasses and frames to Thai Red Cross Optometrist and Eye Center to be attributed to patients with eye diseases and the disadvantaged.



+ วันที่ 28 ตุลาคม 256 นายฉันทธรณ์ บุญประเสริฐดี ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรมนุษย์ บริษัท ปิ่นทองกรุ๊ป แมนเนจเม้นท์ แอนด์ คอนซัลแตนท์ จำกัด และบริษัทในเครือ มอบเงินจำนวน 18,500 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ October 28, 2013 Mr. Thanyathorn Prasertdee, Vice President of Human Resources Management, Pinthong Group and Consultant Limited

and its holdings donated 18,500 baht to help the flood victims.

+ วันที่ 31 ตุลาคม 2556 คุณสุชฤดี พงศ์พันธุ์วัฒนา ผู้อำนวยการส่วนงานสร้างสรรค์และสื่อสารองค์กร บริษัท คิง เพาเวอร์ มอบเงินจำนวน 500,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่งเพดานโหว่และความพิการอื่น และโครงการยิ้มสวย เสียงใส

+ October 31, 2013 Khun Sukruedee Pongpatwattana, Director of Corporate Communication and Creativity Unit, a representative of King Power Ltd., donated 500,00 Baht to support Mobile Plastic Surgery for Cleft lip – Palate Syndrome Medical Unit, other deformities syndrome and to support “Beautiful Smile, Bright Sound Project”.



+ วันที่ 7 พฤศจิกายน 2556 คุณเตือนใจ เตชะรัตนประเสริฐ รองประธานกรรมการ บริษัทสหมงคลฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด พร้อมด้วย คุณปรัชญา ปิ่นแก้ว ผู้กำกับภาพยนตร์ เรื่องต้มยำกุ้ง 2 มอบเงินจำนวน 12,999 บาท และ เครื่องอุปโภค-บริโภค ที่ได้จากการจัดกิจกรรม “ต้มยำกุ้ง2 ผนึกกำลังรวมน้ำใจ ช่วยคนไทย ปะทะน้ำท่วม” เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัย



+ November 7, 2013 Khun Tuenjai Techarattanaprasert, Vice president of Sahamongkolfilm International Co.,LTD., together with Khun Prachaya Pinkeaw, Film Director, “Tom Yum Kung, ep.2”, donated 12,999 Baht and necessities items which were funded from a charity activity related to the movie, “Thais b Thais Helping Hand for Flood victims”.



+ วันที่ 7 พฤศจิกายน 2556 นางสุนันด์ วุฒิอุดมเลิศ ผู้แทนบริษัท มีด จอห์นสัน นิวทริชัน (ประเทศไทย) จำกัด มอบนมผงสำหรับเด็ก จำนวน 150 ลัง มูลค่า 150,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัย

+ November 7, 2013 Mrs. Sumon Wutthi-Udomlert, a representative of Meads Johnson Nutrition Thailand Co., LTD., donated 150 crates contained power whole milk which cost 150,000 Baht to assist flood victims.

+ วันที่ 14 พฤศจิกายน 2556 คุณวนิดา ศรีวะรมย์ นายกสมาคมพยาบาลไทย แห่งแคลิฟอร์เนียภาคใต้ สหรัฐอเมริกา และคณะ มอบเงินจำนวน 550,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ November 14, 2013 Khun Wanida Sriwarom, President of Nursing Association of Southern California, USA, donated 550,000 baht to support the Ophthalmic Plastic Surgery Unit.



+ วันที่ 18 พฤศจิกายน 2556 Mr.SHUNSUKE HANAOKA ผู้แทนบริษัท ออริจิน อีซัน เพ้นท์ จำกัด มอบเงินจำนวน 200,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ November 18, 2013 Mr. SHUNSUKE HANAOKA, Representatives of Origin Eason Paint Ltd. donated 200,000 baht. To help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 18 พฤศจิกายน 2556 คุณสุธิสา ทองอุปการ และผู้แทนโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย มอบเงินจำนวน 10,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ November 18, 2013 Ms. Suthisa Thongupakarn, Representatives and the officials of Samsanevitayalai School donated 10,000 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.

+ วันที่ 19 พฤศจิกายน 2556 พนักงาน บริษัท ลีโอ โกลบอล โลจิสติกส์ จำกัด มอบเงินจำนวน 15,214 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ November 19, 2013 Employees of Leo Global Logistics Limited donated 15,214 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 20 พฤศจิกายน 2556 คุณศิริวัชร อินทรธะ ผู้แทนบริษัท ไทยรับประกันภัยต่อ จำกัด (มหาชน) มอบเงินจำนวน 17,800 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ November 20, 2013 Khun Siwat Intara, Representative of Thai Reinsurance Pcl., donated 17,800 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 26 พฤศจิกายน 2556 คณะครูและนักเรียน โรงเรียนโพธิสารพิทยากร มอบเงินจำนวน 16,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากพายุไห่เยี่ยนถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ November 26, 2013 The teachers and students from Potisarnpittayakorn School donated 16,000 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 2 ธันวาคม 2556 ผู้แทนบริษัทมิลลิเมด มอบยามูลค่า 1,015,000 บาท และผู้แทนบริษัทโมเดิร์นฟาร์มา มอบยามูลค่า 81,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ December 2, 2013 A Representative of Millimed CO., LTD., donated medicines which was priced at 1,015,000 baht, and a representative of Modern Pharma donated medicines which was priced at 81,000 baht to assist flood victims.



+ วันที่ 2 ธันวาคม 2556 นายจิระ และนางศิรินันท์ สกุนวัฒน์ บริจาคตู้เหล็กเพื่อใส่ประวัติผู้ป่วยและเก้าอี้สำนักงาน จำนวน 2 ตัว ให้สถานีกาชาดที่ 8

+ December 2, 2013 Mr. Jira and Mrs. Sirinun Sakunwat donated a steel cabinet for storing a case history, and 2 office chairs to Red Cross Health Station No.8.



+ วันที่ 4 ธันวาคม 2556 คณะครูผู้ปกครองและนักเรียนโรงเรียนวิชากร เขตดินแดง กทม. มอบเงินจำนวน 26,696 บาท เพื่อถวายเป็นพระราชกุศลเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา 5 ธันวาคม 2556

+ December 4, 2013 A representative of teachers, students and their parents, Wichakorn School, Dindeng, Bangkok, donated 26,696 baht which is to dedicate merit to His Majesty the King, on the occasion of the King's Birthday on 5th December 2013.



+ วันที่ 5 ธันวาคม 2556 ผู้แทนสมาพันธ์ชมรมเดินวิ่งเพื่อสุขภาพไทย และนักปั่นจักรยานอิสระ Cycling connection ร่วมบริจาคเงินจำนวน 634,852.12 บาท เพื่อถวายเป็นพระราชกุศลเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา 5 ธันวาคม 2556

+ Decemern 5, 2013 Thai Jogging Club and the independent cyclists donated 634,852.12 baht which is to dedicated merit to His Majesty the King, on the occasion of the King's Birthday on 5th December 2013.

+ วันที่ 6 ธันวาคม 2556 คุณสุภยศ ตั้งเลิศสัมพันธ์ กรรมการผู้จัดการ บริษัท ไอทูเอ็ม อินโนเวชั่น จำกัด มอบเงินจำนวน 10,264 บาท เพื่อช่วยผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นไห่เยี่ยนถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ December 6, 2013 Manager of I To M Innovation Co.Ltd., donated 10,264 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.





+ วันที่ 6 ธันวาคม 2556

คณะนักเรียนโรงเรียนมัธยมปัญญารัตน์ มอบเงินจำนวน 25,000 บาท เพื่อช่วยผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ December 6, 2013

Teachers and students from Panyarat High School donated 25,000 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.

+ วันที่ 13 ธันวาคม 2556 ผู้แทนพนักงาน

กลุ่มบริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด มอบเงินจำนวน 66,000 บาท เพื่อช่วยผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ December 13, 2013 The employees

of Dow Chemical Co.Ltd., donated 66,000 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 16 ธันวาคม 2556 คณะครูและ

นักเรียนโรงเรียนเศรษฐบุทรอุฒม์ มอบเงินจำนวน 50,000 บาท เพื่อช่วยผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ December 16, 2013 The teachers

and students Sethabutra School, donated 50,000 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.

+ วันที่ 23 ธันวาคม 2556 ผู้แทนพนักงาน

บริษัท ไทยอาซาฮีเคมีภัณฑ์ จำกัด มอบเงินจำนวน 73,640 บาท เพื่อช่วยผู้ประสบภัยจากพายุไต้ฝุ่นถล่มประเทศฟิลิปปินส์

+ December 23, 2013 The employees

of Thailand Asahi Chemical Co.Ltd., donated 73,640 baht to help Typhoon Haiyan victims in the Philippines.



+ วันที่ 23 ธันวาคม 2556 คุณไมค์ กิ่งโพยม ผู้แทนบอกบุญทูเดย์ มอบเงินจำนวน 100,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

+ December 23, 2013 Mr. Mike Kingpayom, a Representatives of The Bangkok Post Today donated 100,000 baht to assist flood victims.



+ วันที่ 23 ธันวาคม 2556 คุณสินี และคุณพวงรัตน์ ชันชื้อ มอบเงินจำนวน 44,600 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่และความพิการอื่น และโครงการยิ้มสวย เสียงใสฯ

+ December 23, 2013 Khun Sine and Khun Pongrat Sansue donated 44,600 baht to support the Plastic Surgery Unit for Cleft Lip-Palate Syndrome, Other Deformities, and to support “ Beautiful Smile... Beautiful Sound Project”.

+ วันที่ 10 มกราคม 2557 พลตำรวจเอก วิเชียร พจน์โพธิ์ศรี ในนามบริษัท แปซิฟิกไพพ์ จำกัด (มหาชน) และคณะ มอบผ้าห่มกันหนาว จำนวน 1,000 ผืน เพื่อนำไปช่วยเหลือผู้ประสบภัยหนาว

+ January 10, 2014 Gen. Wichien Pojposri, on behalf of Pacific Pipe Co.Ltd., and the Board, donated 1,000 pieces of blankets to help the victims of the Cold.



+ วันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2557 คุณเอกชัย ภัคดรงค์ ผู้ช่วยกรรมการผู้อำนวยการ สำนักงานกิจการองค์กร บริษัทไทยคม จำกัด (มหาชน) พร้อมคณะ มอบและติดตั้งจานรับสัญญาณดาวเทียมไทยคม พร้อมเครื่องรับโทรทัศน์จำนวน 14 ชุด ให้สถานีภาคทั่วประเทศ

+ February 4, 2014 Khun Akachai Pakdurong, Assistant Director of Corporate Affairs, Thaicom PLC., together with staff donated 14 sets of satellite dishes and set-up boxes, with setting service to all Red Cross Health Station across the country



+ วันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2557 คุณนัชชา ต่อเทียนชัย กรรมการผู้จัดการบริษัท Inlingua International School of Languages และคณะ มอบเงินจำนวน 1,000,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ February 24, 2014 Khun Natcha Towtienchai, President of Inlingua International School of Languages, donated 1,000,000 baht to support Eye Surgery Unit.

+ วันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2557 มร.จอห์น เคจเดนเนอร์ ผู้จัดการใหญ่บริษัทแอสคอตท์ ประเทศไทย จำกัด มอบเงินจำนวน 191,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่และความพิการอื่น และโครงการยิ้มสวย เสียงใสฯ

+ February 27, 2014 His Excellency John Cageners, President of South Africa Limited, Ascot donated 191,000 baht to support the Plastic Surgery Unit for Cleft Lip-Palate Syndrome, Other Deformities, and to support “ Beautiful Smile... Beautiful Sound Project”.



+ วันที่ 18 มีนาคม 2557 ผู้แทนตลาดนัดรถไฟ มอบเงินจำนวน 50,000 บาท เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ March 18, 2014 General Railroad donated 50,000 baht to support the Eye Surgery Unit.



+ วันที่ 4 เมษายน 2557 คุณดวงพร กิจเลิศบรรจง Manager Corporate Affairs กลุ่ม บริษัท โกลว์ พลังงาน จำกัด (มหาชน) มอบเงินจำนวน 30,000 บาท เพื่อสนับสนุน “ชุดธารน้ำใจสภากาชาดไทย ช่วยผู้ประสบภัย”



+ April 4, 2014 Khun Duangporn Kitlertbanjong, Manager of Corporate Affairs Group, Glow Energy Plc., donated 30,000 baht to support the Thai Red Cross heart-to-heart Relief Kit for victims.



+ วันที่ 30 เมษายน 2557 คุณกฤติยา ศรีสนธิ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานบริหารสินเชื่อและปฏิบัติการ และประธานคณะกรรมการอาสาสมัครกรุงศรีอโศก และคณะ มอบเงินจำนวน 100,000 บาท เพื่อสนับสนุน “โครงการแว่นสายตาสาขากาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท”

+ April 30, 2014 Khun Kritiya Srisanid, Vice President of Credit and Operations Management and Chairman of the Board of volunteers, Krungsri Auto, donated 100,000 baht to support “Thai Red Cross Eyeglasses for School Children in Rural Areas “

+ วันที่ 12 พฤษภาคม 2557 คุณอรวิส เลิศถาวรกิจ นายกสมาคมสตรีสัมพันธ์ และคณะ มอบเงินจำนวน 53,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่ฯ

+ May 12, 2014 Khun Aris Lertthawornkit, President of Women’s Association donated 53,000 baht to support the Plastic Surgery Unit for Cleft Lip-Palate Syndrome, Other Deformities.



+ วันที่ 26 พฤษภาคม 2557 ผู้แทนบริษัท ดีคอลเจน จำกัด มอบ Enerron MV (วิตามินรวม) จำนวน 2,000 ขวด เพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส

+ May 26, 2014 A representative of Decolgen Co.Ltd., donated 2,000 bottles of Enerron MV (Vitamins) to reliefs for the underprivileged.



+ วันที่ 2 มิถุนายน 2557 อาสาเยาวชนจากโรงเรียนนานาชาติแองโกล สิงคโปร์ จัดชุดธารน้ำใจ เพื่อเตรียมความพร้อมในการนำไปช่วยผู้ประสบภัยในจังหวัดต่างๆ

+ June 2, 2014 Youth Volunteers, Anglo Singapore International School assisted in packing the necessities sets in order to prepare for relief disaster victims in different provinces.

+ วันที่ 10 มิถุนายน 2557 คุณภูปินท์ ไค และครอบครัว มอบเงินจำนวน 200,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ June 10, 2014 Khun Bhupind Ghai and her family donated 200,000 baht to support the Eye Surgery Unit.



+ วันที่ 2 กรกฎาคม 2557 คุณกิจวัช ฤทธิราวี ประธานกรรมการ มูลนิธิแอมเวย์เพื่อสังคมไทย และคณะ มอบเงินจำนวน 500,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่และความพิการอื่น และโครงการยิ้มสวยเสียงใสฯ

+ July 2, 2014 Khun Kittawat Ritteerawee, Chairman of Amway for Thailand Society Foundation, donated 500,000 baht to support the Plastic Surgery Unit for Cleft Lip-Palate Syndrome, Other Deformities, and to support “ Beautiful Smile....Beautiful Sound Project”.



+ วันที่ 2 กรกฎาคม 2557 นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน สมาคมไฉ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ มอบเงินจำนวน 150,000 บาท เพื่อสนับสนุนอุปกรณ์ทางการแพทย์สำหรับผู้ป่วย ผู้พิการ ผู้สูงอายุที่ยากไร้

+ July 2, 2014 Mrs.Darat Pitaksit, President of Fund Raising, YWCA, donated 150,000 baht to support in the medical equipments for the patient, the disability, the elderly people.

+ วันที่ 18 กรกฎาคม 2557 รศ.ทพ.ดร.ไชยรัตน์ เฉลิมรัตนโรจน์ นายกสมาคมทันตแพทย์จัดฟันแห่งประเทศไทย มอบเงินรายได้จากการบริจาคและการจำหน่ายเสื้อโครงการ “ยิ้มสดใส ใจอัมบุญ” จำนวน 200,000 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่งเพดานโหว่ และความพิการอื่น

+ July 18, 2014 Assoc. prof. Dr. Chairat Chalermroj, president of Thai Association of Orthodontists, donated 200,000 baht which was funded from selling T-shirt and donation at the charity project, “Brighten smile, Blessing mind”, to support the plastic surgery unit for Cleft Lip-Palate syndrome and other deformities.



+ วันที่ 22 กรกฎาคม 2557 บริษัท Wrangler จัดงานแถลงข่าว โครงการ “Wrangler Give A Life กล้าทำในสิ่งที่ดี ครั้งที่ 5” โดยการจำหน่ายเสื้อยืด Wrangler ณ ห้างเซ็นทรัลเวิลด์ เพื่อหารายได้ให้แก่หน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ July 22, 2014 Wrangler company held a press conference on “Wrangler Give A Life... Dare to Do A Good Thing” by selling Wrangler T-Shirts at Central World to raise funds for the Eye Surgery Unit.

+ วันที่ 25 กรกฎาคม 2557 นายชาญ เขียวกาญจนวงศ์ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท บิ๊กคาเมร่า จำกัด มอบเงินจำนวน 2,090,556 บาท เพื่อสนับสนุนหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมฯ

+ July 25, 2014 Mr.Charn Tienkanjanawong, CEO of Big Camera Co.Ltd., donated 2,090,556 baht to support the Eye Surgery Unit.



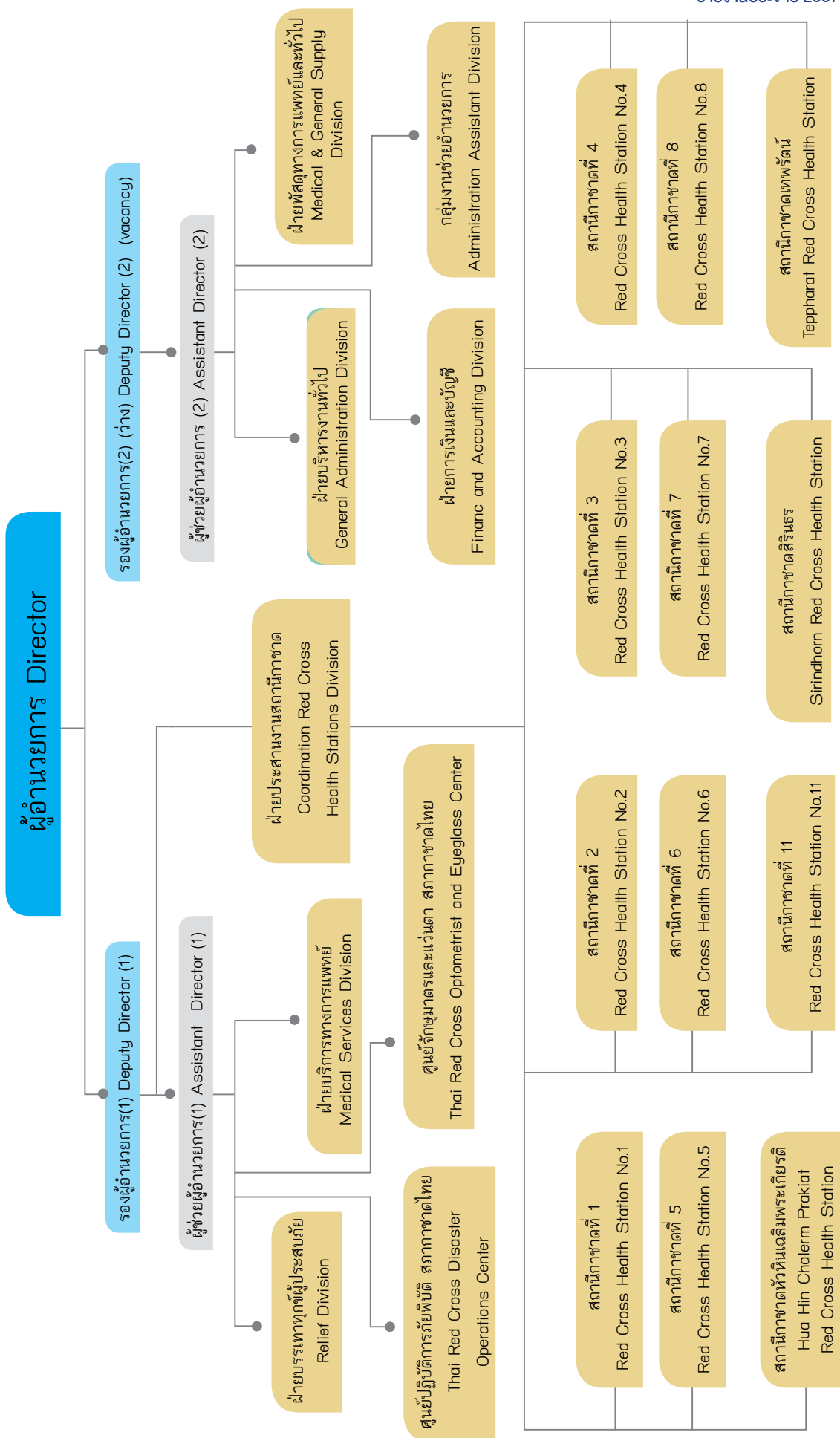
รายนามผู้บริจาคเงิน ตั้งแต่ 50,000 บาท ขึ้นไป ประจำปี 2557
Names of the donors more than 50,000 baht for Year 2014

ชื่อ-นามสกุล Name – Surname	จำนวนเงิน (บาท) Amount (THB)
MR. KATSUYOSHI NAKANO	2,000,000.00
นางนัชชา ต่อเทียนชัย Mrs. Natcha Tortienchai	1,000,000.00
โรงพยาบาลพนา จังหวัดอำนาจเจริญ Pana Hospital of Amnat Charoen Province	650,000.00
สมาคมพยาบาลไทยแห่งแคลิฟอร์เนียภาคใต้ Thai Nurse Association of Southern California	550,000.00
โรงพยาบาลบ้านไผ่ Banpai Hospital	500,000.00
มูลนิธิแอมเวย์เพื่อสังคมไทย Amway Foundation for Thai Society	500,000.00
บริษัท คิง เพาเวอร์ อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด King Power International Co.,Ltd.	500,000.00
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วณิดา นาควัชร Assistant Professor Wanida Nakwatchara	300,000.00
นายยุทธนา-นางทัศนีย์ เฉลิมกิตติชัย Mr.Yuthana - Mrs.Tassanee Chalermkittichai	200,000.00
The Seto Shinkin Bank - 119-1 Higashi Yokoyama - Cho,Seto-Shi Aichi-Ken	155,611.50
นายกิจมานิษฐ์ โรจนทรัพย์ Mr. Kitmanoj Rojanasub	150,200.00
สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ YWCA, Bangkok.	150,000.00
บริษัท มาเรีย พิชชีเรีย แอนด์ เรสเตอรอง จำกัด Maria Pizzeria & Restaurant Co.,Ltd.	135,000.00
บริษัท อยุธยา แคปปิตอล ออโต้ ลีส จำกัด (มหาชน) Ayudhya Capital Auto Lease Plc.	120,000.00
นายโชติวิทย์ ชยวัฒนางกูร Mr. Chotiwiit Chayawattanangkul	100,000.00
บริษัท นวกิจประกันภัย จำกัด (มหาชน) Navakij Insurance Plc.	100,000.00
นายเต็งเซียว แซ่ลี - นางอาเตียง แซ่เจีย Mr.Tengsier Saelee - Mrs. Rtieng Saejia	100,000.00
บริษัท เอส ไอ เค (ประเทศไทย) จำกัด S.I.K Thailand Co.,Ltd.	100,000.00

ชื่อ-นามสกุล Name – Surname	จำนวนเงิน (บาท) Amount (THB)
บอกบุญทูเดย์ Borkboon Today	100,000.00
นายอุทัย - นางวีราพรรณ อุทัยศรี Mr. Uthai - Mrs. Veraphan Uthaisri	100,000.00
Scott Murray - Dragon Art Media Co.,Ltd.	75,370.00
คณะทันตแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น Faculty of Dentistry, Khon Kaen University	70,730.00
บริษัท สหมงคลประกันภัย จำกัด (มหาชน) Sahamongkol Insurance Plc.	67,000.00
บริษัท เดอะ บอสตัน คอนซัลติ้ง กรุ๊ป (ประเทศไทย) จำกัด The Boston Consulting Group (Thailand) Co.,Ltd.	66,100.00
คุณสิรินาฏ สุวรรณปักษ์ Khun Sirinaj Suwannapak	63,000.00
กลุ่มพนักงาน บริษัท ยูนิไทย จำกัด Employees of Uni Thai Co.,Ltd.	50,500.00
นางสาววันทนีย์ เปี่ยมพงศ์สุข นายกวี ด.ชกฤตเมธ ด.ช.กรกฤต งานทวี Ms.Wantanee Piempongsuk and Mr. Ngantavee's family	50,000.00
บริษัท ปตท.สำรวจและผลิตปิโตรเลียม จำกัด (มหาชน) PTT Exploration and Production Plc.	50,000.00
นางจริยา เฉลิมกิตติชัย Mrs. Chariya Chalermkittichai	50,000.00
บริษัท อีปซอสส์ (ประเทศไทย) จำกัด Ipsos (Thailand) Co.,Ltd.	50,000.00
โรงเรียนเศรษฐบุตรอุปถัมภ์ Settabutr Upathum School	50,000.00
นางอรพินท์ อุณหเทพารักษ์ Ms. Orapin Unahateparak	50,000.00
บริษัท เลียกเซ่งเทรดดิ้ง จำกัด LiedSeng Trading Co, Ltd.	50,000.00
คุณกิตติ ฉัตรเลขานิช Khun Kitti Chatlekhanich	50,000.00



ผังบริหารงานของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Organizational Chart : Relief and Community Health Bureau



อัตราค่าจ้างสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ประจำปี ๒๕๕๗ [491 อัตรา] ประจำปี ๒๕๕๗ 464 อัตรา จ้างชั่วคราว 27 อัตรา

Human Resources, Relief and Community Health Bureau, The Fiscal Year 2014 (497 Positions) Regular 464 Positions, Temporary 27 Positions

ผู้อำนวยการ Director

รองผู้อำนวยการ(1) Deputy Director (1)

ผู้ช่วยผู้อำนวยการ(1) Assistant Director (1)

กลุ่มงานช่วยผู้อำนวยการ Administration Assistant Division	
หัวหน้ากลุ่มงาน Head of Division	1 อัตรา Position
งานนโยบายและแผน Policy and Planning Unit	2 อัตรา Positions
งานบริหารจัดการนโยบายและแผน Plan and Policy officer	1 อัตรา Position
งานบันทึกข้อมูล Recording officer	1 อัตรา Position
งานประชาสัมพันธ์ Public Relations Unit	5 อัตรา Positions
งานประชาสัมพันธ์ Public Relations officer	1 อัตรา Position
งานโสตทัศนศึกษา Audio-Visual officer	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานช่างศิลป์ Artisan	1 อัตรา Position
นายช่างภาพ Photographer	1 อัตรา Position
งานเลขานุการกิจ Affair Secretary Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	3 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Janitor	1 อัตรา Position
รวม Total 18 อัตรา Positions	

ฝ่ายบริหารงานทั่วไป General Administration Division	
หัวหน้าฝ่าย (ว่าง) Head of Division (vacancy)	1 อัตรา Position
งานสารบรรณ Correspondence	3 อัตรา Positions
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	6 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Janitor	1 อัตรา Position
งานการเจ้าหน้าที่ Personnel Unit	1 อัตรา Position
บุคลากร Personnel Admin. Head	1 อัตรา Position
งานบันทึกข้อมูล Recording officer	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานอาคารสถานที่ Building and Maintenance Unit	2 อัตรา Positions
นายช่างเทคนิค Technician	1 อัตรา Position
นายช่างไฟฟ้า Electrician	1 อัตรา Position
นายช่างโยธา Civil engineer	5 อัตรา Positions
พนักงานขับรถ (ว่าง 1 อัตรา) Security officer (1 position vacancy)	3 อัตรา Positions
นักการภารโรง Janitor	2 อัตรา Positions
คนสวน Gardener	2 อัตรา Positions
งานยานพาหนะ Vehicle Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	3 อัตรา Positions
นายช่างเครื่องกล Engineering Technician	2 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	19 อัตรา Positions
พนักงานขับรถ (ว่าง 2 อัตรา) Driver (2 positions vacancy)	2 อัตรา Positions
นักการภารโรง Janitor	2 อัตรา Positions
รวม Total 55 อัตรา Positions	

ฝ่ายบริการทางการแพทย์ Medical Services Division	
หัวหน้าฝ่าย Head of Division	1 อัตรา Position
งานบริการทางการแพทย์ Medical Services Unit	17 อัตรา Positions
นายแพทย์ (ว่าง 3 อัตรา) Doctor (3 positions vacancy)	13 อัตรา Positions
พยาบาล Nurse	5 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล (ว่าง 1 อัตรา) Nurse assistant (1 position vacancy)	6 อัตรา Positions
งานทันตกรรม Dentistry Unit	1 อัตรา Position
ทันตแพทย์ (ว่าง 2 อัตรา) Dentists (2 positions vacancy)	1 อัตรา Position
ทันตแพทย์ (จ้างชั่วคราว) ทำงานที่ 2 Dentists (Temporary), at Red Cross Health Station No.2	3 อัตรา Positions
งานทันตสาธารณสุข Dentist Assistant	9 อัตรา Positions
ผู้ช่วยทันตแพทย์ Dentist Assistant	1 อัตรา Position
งานธุรการทั่วไป General Service Operation Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	3 อัตรา Positions
นักการภารโรง Janitor	3 อัตรา Positions
รวม Total 59 อัตรา Positions	
แพทย์วิสัญญี (ว่าง 3 อัตรา) Extrordinary doctors (3 positions vacancy)	
ทันตแพทย์ (จ้างชั่วคราว) 1 อัตรา Dentists (Temporary) 1 Position.	

รองผู้อำนวยการ(2) Deputy Director (2)

ผู้ช่วยผู้อำนวยการ(2) Assistant Director (2)

ฝ่ายการเงินและบัญชี Finance and Accounting Division	
หัวหน้าฝ่าย Head of Division	1 อัตรา Position
งานการเงินและบัญชี Finance and Accounting Unit	6 อัตรา Positions
งานบัญชี Accounting Unit	2 อัตรา Positions
งานการเงินและบัญชี Finance and Accounting officer	2 อัตรา Positions
งานงบประมาณ Budget Unit	1 อัตรา Position
งานการเงินและบัญชี Finance and Accounting officer	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Janitor	1 อัตรา Position
รวม Total 13 อัตรา Positions	

ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย Relief Division	
หัวหน้าฝ่าย Head of Division	1 อัตรา Position
งานธุรการทั่วไป General Admin. Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	3 อัตรา Positions
นักการภารโรง Janitor	7 อัตรา Positions
งานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย Relief Unit	4 อัตรา Positions
พยาบาล Nurse Assistant (2 positions vacancy)	5 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant (1 position vacancy)	2 อัตรา Positions
รวม Total 24 อัตรา Positions	

ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Medical and General Supplies Division	
หัวหน้าฝ่าย Head of Division	1 อัตรา Position
เภสัชกร Pharmacist	1 อัตรา Position
งานธุรการและบัญชีพัสดุ Administration and Supply Document Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	2 อัตรา Positions
งานพัสดุ Supply officer	3 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	6 อัตรา Positions
นักการภารโรง Janitor	5 อัตรา Positions
งานจัดซื้อจัดจ้าง Procurement	5 อัตรา Positions
งานพัสดุ Supply procurement officer	2 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	8 อัตรา Positions
งานคลังพัสดุทั่วไป Warehouse Unit	6 อัตรา Positions
งานคลังยาและเวชภัณฑ์ Drug and Medical Supplies Unit	3 อัตรา Positions
เภสัชกร (ว่าง 2 อัตรา) Pharmacist (2 positions vacancy)	4 อัตรา Positions
งานเวชภัณฑ์ Medical supplies officer	1 อัตรา Position
ผู้ช่วยเภสัชกร Pharmacist Asst.	1 อัตรา Position
งานเครื่องมือแพทย์และเวชภัณฑ์ Medical Instrument and Central Supplies Unit	3 อัตรา Positions
เภสัชกร Pharmacist	1 อัตรา Position
เจ้าหน้าที่พัสดุ Supply officer	1 อัตรา Position
นายช่างเวชภัณฑ์ Medical supplies officer	1 อัตรา Position
รวม Total 47 อัตรา Positions	

ศูนย์ข้อมูลและแว่นตา สภากาชาดไทย Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center

งานบริการและจัดการด้านข้อมูลและแว่นตา Optometrist and Eyeglass Service Unit	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	1 อัตรา Position
นักวิทยาศาสตร์การแพทย์ Eyeglass technician	2 อัตรา Positions
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์ Scientific technician	2 อัตรา Positions
งานธุรการทั่วไป General Administration Unit	2 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	2 อัตรา Positions
งานธุรการ (จ้างชั่วคราว) Office Clerk (Temporary)	2 อัตรา Positions
รวม Total 6 อัตรา positions	
จ้างชั่วคราว 2 อัตรา Temporary 2 positions	
หัวหน้าศูนย์ (จ้างชั่วคราว) 1 อัตรา Head of the Center (Temporary 1 position)	

ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ สภากาชาดไทย Thai Red Cross Disaster Operations Center

งานอำนวยความสะดวก Data and IT Support Unit	2 อัตรา Positions
งานระบบคอมพิวเตอร์ Computer System officer	1 อัตรา Position
งานช่างเทคนิค Technician	1 อัตรา Position
งานวิทยุสื่อสาร Radio Communication Unit	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป Admin. officer	8 อัตรา Positions
งานวิทยุสื่อสาร Radio communication officer	8 อัตรา Positions
รวม Total 12 อัตรา Positions	

หัวหน้าพยาบาลสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Head Nurse of Relief and Community Health Bureau

ฝ่ายประสานงานสถานีรักษา Coordination Red Cross Health Stations Division

หัวหน้าพยาบาล Head Nurse	1 อัตรา Position
พยาบาล ผู้ช่วยพยาบาล Assistant Head Nurse	3 อัตรา Positions
พยาบาล Nurse	4 อัตรา Positions
งานบริหารงานทั่วไป (ช่าง)	1 อัตรา Position
Admin.officer (vacancy)	
งานธุรการ Admin. asst.	4 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
งานพัสดุ (ช่างซื้อครุภัณฑ์)	
Supply Officer (Temporary)	
รวม Total 14 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 3 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 5 สวนอนันดา จ.สมุทรปราการ Red Cross Health Station No.5, Sawangkhanaw, Samut Prakan	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	6 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	1 อัตรา Position
รวม Total 12 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 1 จ.สุรินทร์ Red Cross Health Station No.1, Surin	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	6 อัตรา Positions
นักจิตวิทยา (จ้างชั่วคราว) (ช่าง)	1 อัตรา Position
Psychologists (Temporary) (vacancy)	
งานธุรการ Admin. asst.	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk (Temporary)	1 อัตรา Position
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	1 อัตรา Position
นักเทคนิคการแพทย์ (จ้างชั่วคราว)	1 อัตรา Position
Medical technician (Temporary)	
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	2 อัตรา Positions
นักการทรงเครื่อง (จ้างชั่วคราว) (Temporary)	1 อัตรา Position
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
รวม Total 14 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 4 อัตรา Positions	

สถานีรักษาหัวหินแคว้นประเทเกียรติ จ.ประจวบคีรีขันธ์ Hua Hin Chalermp Prakit Red Cross Health Station, Prachuap khiri khan	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
หัวหน้าพยาบาล Head Nurse	1 อัตรา Position
แผนกพยาบาล Assistant Head Nurse	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	12 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	6 อัตรา Positions
ผู้ช่วยเภสัชกร Pharmacist asst.	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานธุรการ (จ้างชั่วคราว) (ช่างในชุดขาว)	1 อัตรา Position
Office Clerk (Temporary)	
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์	1 อัตรา Position
Medical Scientist	
งานพยาบาล Nurse Assistant	1 อัตรา Position
งานการเงินและบัญชี	1 อัตรา Position
Finance and Accounting officer	
พนักงานขับรถ Driver	2 อัตรา Positions
นักการภารโรง Junior	2 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
รวม Total 32 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 1 อัตรา Position	

สถานีรักษาที่ 2 สุพรรณอนันต์ กรุงเทพมหานคร Red Cross Health Station No.2, Sukundalanamdi Bangkok	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	7 อัตรา Positions
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์	1 อัตรา Position
Medical Scientist	
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
นักการภารโรง Junior	1 อัตรา Position
คนงานทั่วไป General worker	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ (จ้างชั่วคราว)	1 อัตรา Position
Driver (Temporary)	
รวม Total 15 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 6 อรัญประเทศ จ.สระแก้ว Red Cross Health Station No.6, Arunapraphet, Sa Kaeo	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	6 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
รวม Total 15 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 11 วัฒนธนิม กรุงเทพมหานคร Health Station No.11, Watanthym, Bangkok	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	5 อัตรา Positions
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	2 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
คนสวน Gardener	1 อัตรา Position
รวม Total 13 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 3 เชียงใหม่ Red Cross Health Station No.3, Chiang Mai	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
แพทย์วิสัญญี Extraordinary doctor	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	7 อัตรา Positions
งานบริหารงานทั่วไป (จ้างชั่วคราว) (ช่าง)	1 อัตรา Position
Admin. Officer (Temporary) (vacancy)	
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานธุรการ (จ้างชั่วคราว)	1 อัตรา Position
Office Clerk (Temporary)	
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
นักเทคนิคการแพทย์ (จ้างชั่วคราว)	1 อัตรา Position
Medical technician (Temporary)	
รวม Total 15 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 4 อัตรา Positions	

สถานีรักษาที่ 7 อุบลราชธานี Red Cross Health Station No.7, Ubon Ratchathani	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	7 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	2 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
คนสวน Gardener	1 อัตรา Position
รวม Total 16 อัตรา Positions	

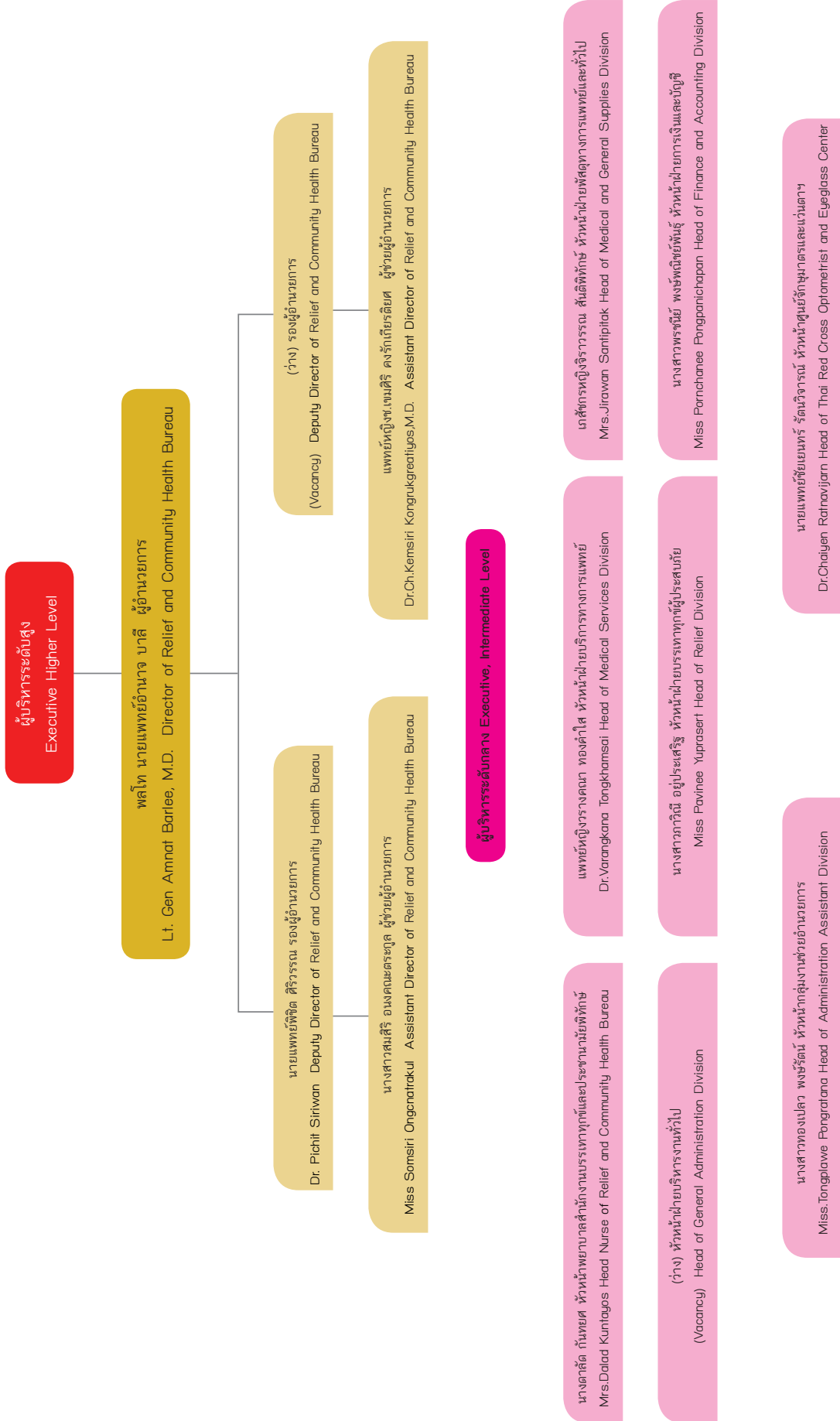
สถานีรักษาสุรินทร์(สถานีรักษาที่ 12 ขุขันธ์) จนครศรีธรรมราช Sindharn Red Cross Health Station No.12, Thong Song), Nakorn Si Thammarat	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
แพทย์วิสัญญี (ช่าง) Extraordinary doctor (vacancy)	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	8 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	2 อัตรา Positions
งานบริหารงานทั่วไป Admin.officer	1 อัตรา Position
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์ Medical Scientist	1 อัตรา Position
งานรังสีการแพทย์ Medical Radiation	1 อัตรา Position
งานการเงินและบัญชี Finance and Accounting officer	1 อัตรา Position
งานบริหารงานทั่วไป (จ้างชั่วคราว) Admin.officer (Temporary)	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	2 อัตรา Positions
งานช่าง (จ้างชั่วคราว) Office Clerk (Temporary)	1 อัตรา Position
งานช่างเทคนิค Technician	1 อัตรา Position
งานประกอบอาหาร Cook	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	2 อัตรา Positions
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	3 อัตรา Positions
คนสวน Gardener	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ(จ้างชั่วคราว) (ปฏิบัติงานนอกพื้นที่) Driver (Temporary) working in Phang Nga	1 อัตรา Position
รวม Total 29 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 3 อัตรา Positions	
แพทย์วิสัญญี(ช่าง) Extraordinary doctor (vacancy) 1 อัตรา Position	

สถานีรักษาที่ 4 นครราชสีมา Red Cross Health Station No.4, Nakorn Rachasima	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	7 อัตรา Positions
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์	1 อัตรา Position
Medical Scientist	
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานบันทึกข้อมูล (จ้างชั่วคราว) Recording officer (Temporary)	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
รวม Total 16 อัตรา Positions	
จ้างชั่วคราว Temporary 1 อัตรา Position	

สถานีรักษาที่ 8 เขื่อนอนันย์ จ.เพชรบุรี Red Cross Health Station No.8, Petchaburi	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	6 อัตรา Positions
งานธุรการ Admin. asst.	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
รวม Total 14 อัตรา Positions	

สถานีรักษาเพชรบูรณ์ (สถานีรักษาที่ 13 จ.ตาก) Teppharat Red Cross Health Station (Red Cross Health Station No.13 Tak)	
หัวหน้าสถานีรักษา Head	1 อัตรา Position
พยาบาล Nurse	7 อัตรา Positions
ผู้ช่วยพยาบาล Nurse Assistant	2 อัตรา Positions
งานวิทยาศาสตร์การแพทย์ Medical Scientist	1 อัตรา Position
งานธุรการ Office Clerk	1 อัตรา Position
งานช่างเทคนิค Technician	1 อัตรา Position
งานประกอบอาหาร Cook	1 อัตรา Position
พนักงานขับรถ Driver	1 อัตรา Position
นักการภารโรง Junior	3 อัตรา Positions
พนักงานแม่บ้าน, Security officer	2 อัตรา Positions
คนสวน Gardener	1 อัตรา Position
รวม Total 21 อัตรา Positions	

รายงานคณะผู้บริหารของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ Board of Relief and Community Health Bureau



ผู้บริหารระดับต้น Executive, Primary Level

แพทย์หญิงกานดา ลิ้มเลาพันธ์ ผู้ช่วยหัวหน้าฝ่ายบริการทางการแพทย์ Dr.Kanda Limlaphan Assistant Head of Medical Services Division	นางทองพูน เสนา ผู้ช่วยหัวหน้าพยาบาล ฝ่ายประสานงานสถานีภาค Mrs.Thongpoon Sana Assistant Head Nurse of Coordination Red Cross Health Stations	นางสาวกนิษฐาณิ อนุชิตวนิชย์ ผู้ช่วยหัวหน้าพยาบาล ฝ่ายประสานงานสถานีภาค Miss Nityagornthanasavanit Assistant Head Nurse of Coordination Red Cross Health Stations
นางวัลลภา สุขศิริมัท ผู้ช่วยหัวหน้าพยาบาล ฝ่ายประสานงานสถานีภาค Mrs.Wallapa Sukririmut Assistant Head Nurse of Coordination Red Cross Health Stations	เกสศิกรหญิงสมกลิ่น ศิลป์พัฒน์ ผู้ช่วยหัวหน้าฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Miss Sumalin Silipatt Assistant Head of Medical and General Supplies Division	นางสุมาลี นุ่นชู ผู้ช่วยหัวหน้าฝ่ายบริหารงานทั่วไป Mrs.Sumalee Nunchoo Assistant Head of General Administration Division
นางสาววิไลลักษณ์ ขุปลูงเน็น หัวหน้าสถานีภาคที่ 1 Miss Wilailak Khuplungnen Head of Red Cross Health Station No.1	นางสาวลลิตาณิ อนุชิตวนิชย์ หัวหน้าสถานีภาคที่ 2 Mrs.Saowaluk Tanasirator Assistant Head of Red Cross Health Station No.2	นางสุภาศรีรัตน์ ณ ลำปาง หัวหน้าสถานีภาคที่ 3 Mrs.Surangrat Na Lamphang Head of Red Cross Health Station No.3
นางสาววิชุดา พูนอมส หัวหน้าสถานีภาคที่ 4 Miss Wichulada Phoonomsat Head of Red Cross Health Station No.4	(ว่าง) หัวหน้าสถานีภาคที่ 5 (Vacancy) Head of Red Cross Health Station No.5	นางสาวมณฑา จันทรัตน์ หัวหน้าสถานีภาคที่ 6 Miss Nontkanya Janarattha Head of Red Cross Health Station No.6
นางอัษฎอรณ์ วิยาขาก หัวหน้าสถานีภาคที่ 7 Mrs.Thanyathorn Wityakhao Head of Red Cross Health Station No.7	นางปรานี ขุนสิทธิ์ หัวหน้าสถานีภาคที่ 8 Mrs.Panee Khunsit Head of Red Cross Health Station No.8	นางสาวสุดใจ เครือนิชธรรม หัวหน้าสถานีภาคหัวหินเฉลิมพระเกียรติ Miss Sujjai Kruenichatham Head of Hua Hin Chaleam Phrakiat Red Cross Health Station
นางทัศนัยกรณ อินทชาติ หัวหน้าพยาบาล สถานีภาคหัวหินเฉลิมพระเกียรติ Mrs.Tasaneewan Intachai Head Nurse of Hua Hin Chaleam Phrakiat Red Cross Health Station	นางสาวสมพิศ นัจเจริญ หัวหน้าสถานีภาคที่ 11 Miss Somphit Nacharoen Head of Red Cross Health Station No.11	นางสาวอุณงู วงศ์เจริญ หัวหน้าสถานีภาคหิรัญนคร Miss A-Ngon Wongcharoen Head of Sindhorn Red Cross Health Station
นางสาวนารมณ พรหมวา หัวหน้าสถานีภาคเพชรรัตน์ MissNarumon Promwa Head of Teppharat Red Cross Health Station	นางวรารัตน์ เกตุอม ผู้ช่วยหัวหน้าพยาบาลสถานีภาคหัวหินเฉลิมพระเกียรติ Mrs.Vararat Ketum Assistant Head Nurse of Hua Hin Chaleam Phrakiat Red Cross Health Station	ทันตแพทย์หญิงธิติมา สุขเกษม หัวหน้างานทันตกรรม ฝ่ายบริการทางการแพทย์ Dentist:Thitima Sukasem Head of Dental Service Unit, Medical Services Division
นางดิริพร วาสบุญมา หัวหน้างานการแพทย์สาธารณภัย ฝ่ายบริการทางการแพทย์ Mrs.Siriporn Wasbooma Head of Medical Disaster Unit, Medical Services Division	(ว่าง) หัวหน้างานการแพทย์ผู้ด้อยโอกาส ฝ่ายบริการทางการแพทย์ (Vacancy) Head of Medical Disadvantaged Unit, Medical Services Division	นางสาวสุกัญญา พรหมรัตน์ หัวหน้างานบรรเทาทุกข์ประชาชน ฝ่ายบรรเทาทุกข์ประชาชน Miss Sukanya Supudumngmee Head of Relief Unit, Relief Division
นางณัฐธิดา เพชรธำรง หัวหน้างานเสริมสร้างศักยภาพพร้อมภัยพิบัติ ฝ่ายบรรเทาทุกข์ประชาชน Mrs.Sunishida Phetdang Head of Capacity Building and Disaster Preparedness Unit, Relief Division	นางสาววันเพ็ญ ฐานิสสรณ์ หัวหน้างานประชาสัมพันธ์ กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Miss Wanpen Thanissorn Head of Public Relations Unit, Administration Assistant Division	นายธรรส หัตถเจริญ หัวหน้างานนโยบายและแผน กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Mr.Thus Tuscharoen Head of Policy and Plan Unit, Administration Assistant Division
นางรังนิดา อังศิริจินดา หัวหน้างานเลขานุการกิจ กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Mrs.Runnapa Angsirijinda Head of Affair Secretary Unit, Administration Assistant Division	นางนมนสร เลหาดีกุล หัวหน้างานธุรการและบัญชีพัสดุ ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Mrs.Kamolthorn Lehaadikul Head of Administration and Supply Document Unit, Medical and General Supplies Division	กสิกรหญิงจุลลดา ชาญณรงค์ หัวหน้างานคลังยาและเวชภัณฑ์ ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Miss Julsida Chuananong Head of Drug and Medical Supplies Unit, Medical and General Supplies Division
นางลำพา กานติกุล หัวหน้างานเครื่องมือแพทย์และจ่ายกลาง ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Mrs.Lampha Kantikul Head of Medical Supplies Unit, Medical and General Supplies Division	นางสาวกนิษฐาณิ อนุชิตวนิชย์ หัวหน้างานจัดซื้อจัดจ้าง ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Miss Kunlinda Chaturangruang Head of Procurement Unit, Medical and General Supplies Division	นายพิทักษ์ชัย สิทธิสงคราม หัวหน้างานคลังพัสดุทั่วไป ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Mr.Pitakchai Sithisongkram Head of Warehouse Unit, Medical and General Supplies Division
(ว่าง) หัวหน้างานธุรการ ฝ่ายประสานงานสถานีภาค (Vacancy) Head of General Service operation Unit, Red Cross Health Stations Coordination Division	(ว่าง) หัวหน้างานสารบรรณ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป (Vacancy) Head of Correspondence Unit, General Administration Division	นางกนิษฐา บุญหาญ หัวหน้างานการเจ้าหน้าที่ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป Mrs.Khanitha Boornhan Head of Personnel Unit, General Administration Division
นายเกียรติศักดิ์ ยันตะระปรการณ หัวหน้างานยานพาหนะ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป Mr.Kiatthasak Yanlaprakarn Head of Vehicle Unit, General Administration Division	นายสิทธิศักดิ์ เพชรธำรง หัวหน้างานอาคารสถานที่ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป Mr.Sittisak Phetdang Head of Buildings and Maintenance Unit, General Administration Division	นางเยาวลักษณ์ ยอดโสกา หัวหน้างานอำนวยความสะดวกหัวหน้างานรับส่งสาร ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ Mrs.Yawaluk Yodsoka Head of Data and IT Support and Radio Communication Unit, Disaster Operations Center

บทส่งท้าย

ในนามของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย รู้สึกขอบคุณและชื่นชมในความพยายาม ความตั้งใจของคณะทำงาน ที่จะทำให้งานประจำปีฉบับปีพ.ศ.2557 ออกมาสวยงามมีเนื้อหาสาระให้เป็นประโยชน์ แก่ท่านผู้อ่านทุกท่าน ปีนี้เป็นปีที่ทางสำนักงานฯ พยายามแปลและเรียบเรียงภาษาอังกฤษคู่ขนานไปด้วย เพื่อแจกจ่ายให้กับผู้มีอุปการคุณและชาวต่างชาติ ที่มาเยี่ยมเยือนได้เข้าใจและเข้าถึงกิจกรรมของสภากาชาดไทย ในส่วนของสำนักงานนี้ให้มากขึ้น เพื่อนำไปพัฒนาต่อไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งกำลังเข้าสู่สมาคมอาเซียนในปีพ.ศ.2558 หนังสือรายงานนี้คงได้ประโยชน์บ้าง ท้ายสุดนี้คณะผู้จัดทำสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ยินดีน้อมรับคำติชมและข้อเสนอแนะเพื่อนำไปปรับปรุงรายงานประจำปีในปีต่อๆ ไปอีกครั้งหนึ่ง ขอขอบคุณล่วงหน้ามา ณ ที่นี้

พลโท นายแพทย์อำนาจ บาลี
ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
สภากาชาดไทย

Acknowledgement with thanks.

On behalf of Relief and Community Health Bureau of the Thai Red Cross Society, we would like to thank and sincerely appreciate the organizing committee for developing the Annual Report for the Year 2014. With their efforts and hardwork to make the book beautiful and useful for those concerns. This is the first time that we put effort to translate the content in English for benefits of benefactors as well as our guests in understanding our missions and activities if it worth for the future development of humanity principles. This year 2015, Thailand will Join ASEAN Community, this report will be initiative part with hoping for the usefulness. Finally the organizing committee of RCHB welcome the suggestion as well as the productive criticism for improvement in following issues. We would like to thank you again, hoping we will hear from you in the near future.

Lt. Gen. (Rtd) Amnat Barlee
Director, Relief and Community Health Bureau
The Thai Red Cross Society

รายงานคณะกรรมการจัดทำหนังสือรายงานประจำปี ๒๕๕๗ ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย Committee Preparation of the Annual Report 2014, Relief and Community Health Bureau

ที่ปรึกษา Adviser

พลโท นายแพทย์อำนาจ บาลี	ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
Lt. Gen Amnat Barlee, M.D.	Director of Relief and Community Health Bureau
นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ	รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
Dr. Pichit Siriwan	Deputy Director of Relief and Community Health Bureau
นางสาวสมสิริ อดทนตระกูล	ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
Miss Somsiri Ongcnatrakul	Assistant Director of Relief and Community Health Bureau
พ.ญ. ช.เขมศิริ คงรักเกียรติยศ	ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
Dr.Ch.Kemsiri Kongruekreatiyos,M.D.	Assistant Director of Relief and Community Health Bureau

คณะกรรมการ Committee

นางสาววันเพ็ญ ฐานิสสรณ์	หัวหน้างานประชาสัมพันธ์	ประธานกรรมการ
Ms. Wanpen Thanissorn	Head of Public Relations	Chair of the Committee
นางสาวอุษา บุญเปลี่ยน	ผู้ชำนาญการพิเศษ พยาบาล 7	กรรมการ
Ms. Usa Boonplian	Senior Professional RN	Committee
นางสาวเน่งน้อย จุไรสง	ผู้ชำนาญการพิเศษ พยาบาล 7	กรรมการ
Ms. Nangnoi Juthaisong	Senior Professional RN	Committee
นางสุมาลี นุ่นชู	ผู้ช่วยหัวหน้าฝ่ายบริหารงานทั่วไป	กรรมการ
Ms. Samalee Nunchoo	Assistant of Head General Administration Division	Committee
นางสุนิษฐา เพชรด้วง	หัวหน้างานส่งเสริมศักยภาพความพร้อมรับภัยพิบัติ	กรรมการ
Mrs. Sunisthida Phetduang	Head of Capacity Building and Disaster Preparedness Unit	Committee
นางศิริมล คัมภีร์พันธุ์	พยาบาล 6	กรรมการ
Mrs. Sirimol Khumpheephant	Nurse 6	Committee

นางสาววรณัฐ จันทรอุไร	พยาบาล 6	กรรมการ
Ms. Woranuch Janurai	Nurse 6	Committee
นางวรรณวิมล เชื้อนวัง	พยาบาล 6	กรรมการ
Mrs. Wannavimol Khungwang	Nurse 6	Committee
นางสาวสุกาญจน์ อยู่คง	พยาบาล 6	กรรมการ
Ms. Sukan Youkong	Nurse 6	Committee
นางณัฐวดี พูลอำไทย์	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 5	กรรมการ
Mrs. Nattavadee Poolamphai	Public Relations officer 5	Committee
นายเฉลิมพล เพียรรัตน์	นายช่างศิลป์ 5	กรรมการ
Mr. Chalermpon Painturat	Graphic Designer 5	Committee
นายวินัย ดำเกลี้ยง	เจ้าหน้าที่โสตทัศนศึกษา 5	กรรมการ
Mr. Vinai Damkliang	Audio-Visual Technical 5	Committee
นางสาวอังศุมาลี อรรถเจติย์	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 5	กรรมการ
Miss Angsumalee Atthachadee	Public Relations officer 5	Committee
นายสุนทร ทิพยากรณ์	นายช่างภาพ 4	กรรมการ
Mr. Suntorn Tipayakorn	Photographer 4	Committee
นางอรนุช วิลลศิริ	เจ้าหน้าที่การเงินและบัญชี 4	กรรมการ
Mrs. Oranuch Vimonsiri	Finance and Accounting officer 4	Committee
นายพิทักษ์ชัย สิริสังคราม	หัวหน้างานคลังพัสดุทั่วไป	กรรมการ
Mr. Pithakchai Sittihisongkrm	Head of Warehouse Unit	Committee
นายรัตนชัย สีสุขโช	เจ้าหน้าที่ธุรการ 2	กรรมการ
Mr. Rattanachai Srisukkho	Office Clerk 2	Committee
นางสมคิด เทียนแก้ว	เจ้าหน้าที่ธุรการ 1	กรรมการ
Mrs. Somkit Tiankeatw	Office Clerk 1	Committee
นางสาวกรรณิการ์ เอมแสง	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 5	กรรมการและเลขานุการ
Miss Kannika Aemsang	Public Relations officer 5	Committee and Secretary
นางสาวภาคย์ ปิ่นกุ่มภีร์	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 4	กรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
Mrs. Saowapark Pinkumpee	Public Relations officer 4	Committee and Secretary
		Assistant
นายเจริญ จารุภักดิ์พันธ์	เจ้าหน้าที่ธุรการ 4	กรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
Mr. Charoen Charuphatphaun	Office Clerk 4	Committee and Secretary
		Assistant